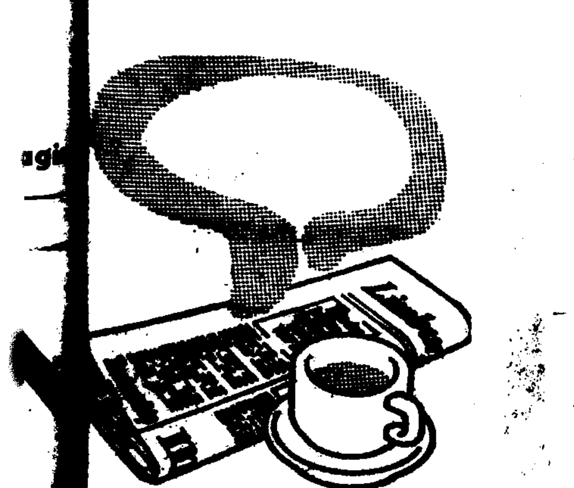
Limburgs Dagblad

Woensdag 7 oktober 1970.
52e Jaargang no. 235.
80.000 ABONNEES

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG



Frisjes

Duur Nederland

Voor toeristen is Nederland een van de duurste landen van Europa, zo blijken uit een overzicht van de internationale bond van erkende reisbureaus.

Het beroepsgoederenvervoer werkt zo'n 12.000 particuliere bedrijven. Eigenlijk zou er een soort „TT voor het vervoer" moeten komen, vindt de heer J. Dassel.

Weeroverzicht pagina 3

Spaarbank

J. Janssen, directeur van de Spaarbank van Maastricht, is een fel tegenstander van het idee om één grote centrale spaarbank in Nederland op te richten.

Beurs pagina 7

PROVINCIE

Ultimatum

Als Jörgen Höyer half januari niet het koopcontract getekend heeft voor het bouwterrein op Abdissenbosch, dan gaat de vestiging van de fabriek in Ubach over Worms niet door. Dit is een ultimatum van burgemeester Van 't Hoeft.

pagina 13

Lezers schrijven 15

Begroting

De provinciale begroting voor 1971 is sluitend. GS tonen zich bezorgd over de verdere ontwikkeling van de herstructurering.

pagina 17

SPORT

Oranje

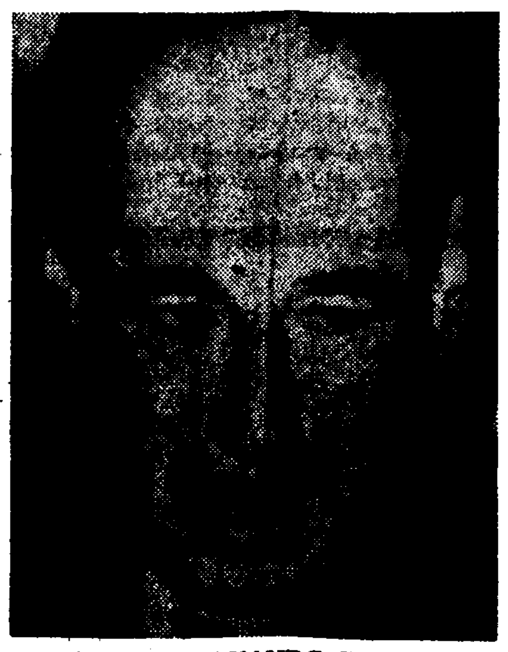
Bondscoach Fadrhonc heeft zijn eerste Nederlands elftal bekendgemaakt. Nu al raakte de bondscoach „verstrikt" in drie affaires.

pagina 19

Amateurs

De spelers van FC Basel — de ploeg waartegen Ajax in de tweede ronde van de Europacup moet spelen — zijn nog maar amateurs...

pagina 21



ALFREDO OVANDO CANDIA
... afgetreden ...

Directeur weg met miljoen

UTRECHT, 7 okt. — De Haagse recherche onderzoekt of de sinds vorige week spoorloos verdwenen directeur-eigenaar van de vermageringssalons Slim en Trim (voorheen Eileen Powers), de 32-jarige Amerikaan Roger Brehm, zich schuldig heeft gemaakt aan een strafbaar feit. Brehm nam, voordat hij vorige week uitweek naar het buitenland, ruim één miljoen gulden op van de bank, waardoor Slim en Trim in ernstige liquiditeitsmoeilijkheden is komen te verkeren. Het bedrijf heeft vestigingen in Den Haag, Amsterdam, Rotterdam en Utrecht. De Amerikaan, wiens opsporing uiteraard pas kan worden gevraagd als hij van een strafbaar feit wordt verdacht, zou zich volgens vrienden in Parijs ophouden.

Brehm heeft in ons land enorme schulden achtergelaten. Een van de belangrijkste crediteuren is het Amsterdamse reclame-adviesbureau Rouma, dat van april tot en met augustus van dit jaar een grote reclamecampagne in vele Nederlandse dagbladen voor Eileen Powers heeft verzorgd. De Rouma dient de kosten van de forse, enkele malen per week geplaatste advertenties aan de dagbladen te voldoen, maar volgens een woordvoerder van de directie staat Brehm „vreselijk" bij Rouma in het krijt. Bedragen wenste hij niet te noemen. „We hebben onze advocaat opdracht gegeven om stappen tegen Slim en Trim te ondernemen", was alles wat hij kwijt wilde.

In Utrecht is een aantal vrouwen, die voor langdurige behandeling bij Eileen Powers en vervolgens bij Slim en Trim forse bedragen hebben neergeteld, doende zich aaneen te sluiten om gezamenlijk een civiel-rechterlijke procedure tegen Slim en Trim te beginnen.

De veertig personeelsleden van de vier vestigingen hebben zich laten inschrijven bij de gewestelijke arbeidsbureaus. Ze hebben, behalve een maand salaris, ook nog vakantiegeld en vakantiedagen te goed. De in Den Haag zetelende afdeling werkloosheid van de Bedrijfsvereniging Gezondheid gaat na of het mogelijk is de veertig meisjes op grond van de werkeloosheidswet schadeloos te stellen.

Die wet biedt de mogelijkheid om in geval van surséance van betaling of faillissement van een bedrijf, de gedupeerde werknemers tegemoet te komen; ook wordt aan het bestuur van de vereniging de bevoegdheid toegekend om de betaling over te nemen zodra een werkgever heeft opgehouden aan zijn verplichtingen te voldoen. De bedrijfsvereniging kan de uitgekeerde bedragen dan — tredend in de rechten van de werknemer — terugvorderen van de nalatige werkgever.

Junta neemt macht in Bolivia over

LA PAZ, 7 okt. (AFP, Rtr, AP) — De opperbevelhebber van het Boliviaans leger, Rogelio Miranda, die zich gisteren na het aftreden van president Alfredo Ovando Candia tot president uitriep, is gisteravond afgetreden. Het legeropperbevel maakte gisteravond in een radio-uitzending bekend dat nu een militaire junta van drie man is gevormd: generaal Efraim Guachalla (landmacht), generaal Fernando Sattori (luchtmacht) en admiraal Alberto Albarracin (marine). De formatie van dit driemanschap wordt door waarnemers als een compromis beschouwd tussen de rivaliserende legergroeperingen.

Sattori wordt als aanhanger beschouwd van Ovando Candia. Het bombarderen, gisterochtend, van 't regeringspaleis in La Paz waar generaal Miranda zich tijdelijk had teruggetrokken, wordt volgens DPA uit La Paz een intimidatiepoging van de Ovando-getrouwe luchtmacht genoemd. Noch het paleis, nog het garnizoen in La Paz liepen enige schade op. In de tweede stad van het [illegible] zich gelijktijdig met Miranda op zijn beurt tijdelijk als tegenpresident opwierp, onder de titel „revolutionair president").

Het Amerikaanse persbureau Associated Press kwalificeert deze ontwikkeling als een „burgeroorlog". Volgens AP zouden de troepen van Torrez Cochebamba (Midden Bolivia) hebben veroverd. Over doden of schade wordt niet gerept.

Luchtmachtgeneraal Sattori (lid van de laatstgeformeerde junta) ontkende echter gisteravond dat eenheden die onder zijn bevel staan, generaal Torrez tot president van een revolutionaire regering hebben uitgeroepen.

Tijdens zijn kortstondig presidentschap in de ochtend, noemde generaal Miranda, Ovando (die zei heen te gaan „om bloedvergieten te voorkomen") een „eerlijk man, ondanks zijn politieke vergissingen".

Nadat de Boliviaanse minister van voorlichting het aftreden van Ovando had bekend gemaakt, begaf de ex-president zich naar de Argentijnse ambassade, waar hij inmiddels — naar uit Buenos Aires is meegedeeld — politiek asiel heeft gekregen. Andere leden van de regering zouden bij verscheidene andere ambassades politiek asiel hebben gevraagd.

Desnoods guerrilla

In een afzonderlijke verklaring van Ovando's ministerraad werd de crisis geweten aan „infantiele extreem linksen" en „recalcitrante extreem rechtsen". Ondanks Ovando's besluit besloten een aantal militairen „de strijd voort te zetten" [illegible] dat „de troepen, die de president trouw bleven [illegible] zullen toestaan dat het land wordt bestuurd door een fascistische regering. Mocht dat gebeuren, dan zullen zij zich terugtrekken in de bergen, van waaruit zij een guerrilla gaan voeren.

Tom Brand (53) plotseling in Eys overleden

EYS-WITTEM, 7 oktober — Gisternacht is in zijn woning in Eys plotseling overleden de Limburgse zanger Tom Brand. Hij werd 53 jaar. Tom Brand verwierf landelijke en internationale bekendheid met zijn vertolkingen van de evangelist in de Matthäus Passion. Nadat zijn eerste vrouw, met wie hij tien kinderen had, in 1963 was overleden, hertrouwde hij met de wereldberoemde sangeres Nan Merriman.

Voor een uitvoerige necrologie zie pagina 17.

LAATSTE NIEUWS

Schoten in La Paz

LA PAZ, 7 okt. (AFP). — De Boliviaanse generaal Torrez, aanhanger van de afgetreden president Ovando Candia heeft afgelopen nacht na aanvallen van de luchtmacht op het hoofdkwartier van de opstandige generaal Miranda, een „strijd met alle wapens" aangekondigd, totdat „de fascisten (de rebellerende militairen) zich overgeven".

Het garnizoen in La Paz, waar zich aanhangers van Miranda hebben genesteld, antwoordt met artillerie op de eerste beperkte luchtaanvallen. Op verscheidene punten in de hoofdstad liggen militaire volgelingen van Miranda in stelling. Torrez beheerst de luchthaven van La Paz, die voor alle burgerverkeer is gesloten.

Klompé bedreigt VPRO met straf

DEN HAAG, 7 okt. — Minister Klompé (crm) overweegt of zij tegen de VPRO maatregelen zal nemen naar aanleiding van een radiouitzending op 25 september waarin mogelijkheden voor sabotage in het leger werden aangegeven. Zij heeft dit gisteren aan het bestuur van de VPRO meegedeeld op haar departement. De minister kan op grond van de Omroepwet een berisping uitdelen of de zendmachtiging tijdelijk intrekken.

Staatssecretaris Haex (landmacht) verklaarde gisteren tegenover ons dat het „zeer duidelijk" is dat de VPRO te ver is gegaan met deze uitzending. Hij gaf toe dat het aantal sabotagedaden in het leger de laatste tijd sterk toeneemt en dat deze „precies plaatsvinden volgens de lesjes van de VPRO."

Volgens het bestuur van de VPRO kan de minister alleen bestraffend optreden als de veiligheid van de staat in gevaar is gebracht en dat zou nu niet het geval zijn. De uitzending was informatief bedoeld en niet ophitsend. Het programma bevatte, aldus het bestuur, „informatie over wat er bij een aantal soldaten leeft aan denkbeelden en gevoelens ten aanzien van sabotage en wat er in feite aan sabotage gebeurt en wat de motieven daarbij zijn."

Arrestaties

Volgens staatssecretaris Haex beraadt het kabinet zich over de sabotage in het leger. Hij kon daarom geen nadere mededelingen doen van zijn plannen. Hij legde uit dat in de afgelopen jaren slechts zeer sporadisch sabotagemeldingen voorkwamen, „terwijl er in de laatste tijd zoveel binnen komen dat je er nauwelijks nog van opkijkt."

Hoewel het erg moeilijk is de saboteurs op te sporen zijn er toch enkelen gearresteerd, onder wie één soldaat die zand in carters had gedaan, aldus de heer Haex.

Naast de VPRO kritiseerde hij ook de VARA, de hij „niet helemaal onschuldig" noemde.

Zelfbestuur deel Jordaans gebied?

JERUZALEM/WASHINGTON, 7 okt. (AFP-Rtr-AP) — De Israelische regering bespreekt momenteel een plan om de westelijke Jordaanoever, die Israel in 1967 op Jordanië veroverde, zelfbestuur te geven. Dit is gisteren uit kabinetskringen vernomen. Van Palestijnse zijde is dit plan, dat de stichting van een Palestijns staatje zou beogen, al fel aangevallen.

Volgens het plan zouden de 600.000 Arabieren van de westelijke Jordaanoever een eigen regering moeten kiezen, die al hun aangelegenheden zou gaan regelen, behalve de defensie en de buitenlandse politiek, die ter verantwoordelijkheid van Israel zouden blijven.

Voorstanders van dit plan zijn de vice-premier Yigal Allon, de Marxistische Mapam-partij en de liberale fractie. De meeste ministers hebben echter nog niet besloten welke houding zij tegenover dit plan zullen innemen, zo werd vernomen.

De Verenigde Staten hebben zich teruggetrokken uit het viermogendhedenoverleg over het Midden-Oosten op het niveau van plaatsvervangend gedelegeerden bij de Verenigde Naties.

Amerika zegt dat de ernstige en aanhoudende bestandsschendingen op de Egyptische oever van het Suezkanaal „twijfel hebben gewekt of er een oprechte wens tot vrede bestaat en een obstakel hebben opgeworpen voor de hervatting van de onderhandelingen onder leiding van ambassadeur Gunnar Jarring".

De Egyptische minister van buitenlandse zaken Mahmoud Riad, heeft gisteravond aangekondigd dat Egypte bereid is het bestand aan het Suezkanaal met nog eens drie maanden te verlengen. Voorwaarde daartoe is dat er pogingen worden ondernomen om de resolutie van 22 november 1967 van de Veiligheidsraad ter regeling van de crisis in het Midden-Oosten uit te voeren en aan V.N.-afgevaardigde dr. Gunnar Jarring wordt toegestaan zijn taak voort te zetten. Het huidige bestand van 90 dagen eindigt op 5 november.

Baby sterft na „snoepen" van zenuwtabletten

IJMUIDEN, 7 okt. — In het ziekenhuis in IJmuiden is maandagmiddag een anderhalfjarig meisje overleden, dat een grote hoeveelheid kalmerende tabletten naar binnen had gekregen. Het kind had de tabletten gekregen van haar tweeëneenhalf jaar oude zusje, die dacht dat het snoepjes waren. In werkelijkheid waren het zenuwstillende tabletten, die de huisarts aan de overspannen moeder had voorgeschreven.

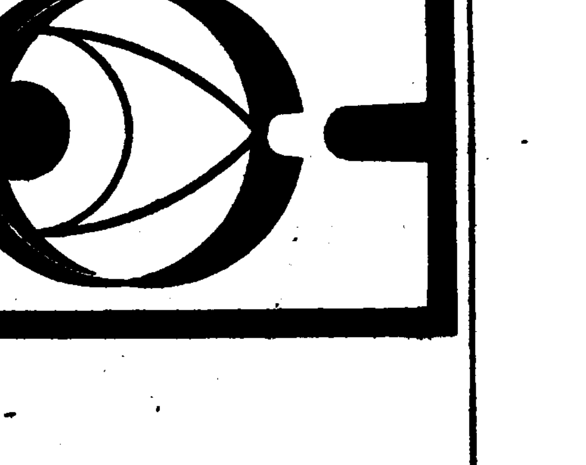
Het zusje van tweeëneenhalf jaar heeft ook van de tabletten „gesnoept" en verkeert nog in levensgevaar.

Nixon kondigt verklaring aan over Viëtnam

WASHINGTON, 7 okt. (Rtr/AFP-AP) — President Nixon heeft gisteren bekendgemaakt dat hij donderdag (02.00 uur Ned. tijd) een belangrijke verklaring zal afleggen over Viëtnam waarin hij nieuwe voorstellen zal doen om de impasse bij het vredesoverleg in Parijs te doorbreken. Volgens Nixon wordt het „de meest omvattende verklaring, die ooit over dit onderwerp is afgelegd, sinds het begin van deze moeilijke oorlog".

Met de regeringen van Zuid-Viëtnam, Cambodja en Laos is overleg gepleegd over de strekking van de verklaring, zij hebben deze goedgekeurd.

Vandaag zal — aldus Nixon — minister van buitenlandse zaken Rogers de vertegenwoordigers van alle belanghebbende buitenlandse mogendheden van de inhoud van de nieuwe voorstellen op de hoogte stellen.



Kolom Links

mensen

● De Zuidslavische grottenonderzoeker Milutin Veljkovic is woensdag na een verblijf van 463 dagen in een grot in Oost-Servië weer boven de grond gekomen. Zijn 463 ondergrondse dagen betekenen een absoluut wereldrecord.



● *[illegible] waren president Nixon [illegible] van de Dunratty Castle [illegible] en ze waren er niet om [illegible] te maken, maar om met [illegible] te grapjassen, tenminste als [illegible] plaatje mag geloven. Nou, [illegible] president? (foto)*

dieren



● *Je weet lekker niet waar ik zit!, zegt deze jonge olifant. Maar de fotograaf had hem in de gaten, in een wildreservaat in Palm Beach. Bim komt uit Burma en zijn moeder stierf tengevolge van complicaties tijdens Bims geboorte (foto)*

dingen

● De Ginza, de druktste winkel- en uitgaanswijk van Japan, heeft het 100-jarig bestaan gevierd met een dansers. 63.000 mensen volgden de stoet

● Het Oktoberfeest, het grootste bierfestival ter wereld is geëindigd. Volgens een politie-opgave zijn er tijdens de 16 dagen 6-miljoen bezoekers geweest. Het recordverbruik van 4.1 miljoen kruiken bier van het vorig jaar is niet overtroffen, vooral omdat het de laatste vijf dagen geregend heeft.

uitspraak

● *„Het is opvallend dat peuters vaak beter televisie kunnen kijken dan oude mensen, die vroeger zelden of nooit naar een bioscoop gingen en pas op hoge leeftijd over een toestel kunnen beschikken. Die kleine kinderen kunnen beter filmbeelden zien, hetgeen pas een verworvenheid is van de laatste tijd" (dr. J. C. Stappers)*

foto vandaag



● *Schmelzer kreeg onlangs tijdens een discussiemiddag van de Europese Gemeenschap een kabouter aangeboden door een echte kabouter, geheten Vischjager. Aangezien Schmelzer al een kabouter had (in zijn tuin) liet ie 'm plaats nemen aan de conferentietafel. De kabouter was een wijze kabouter, want hij hield tot het einde toe zijn mond.*

gehOOrd

● *oktober geeft er de bui aan*

De meneer Guinben meent:

● *milieu et mon droit*

familie onder elkaar

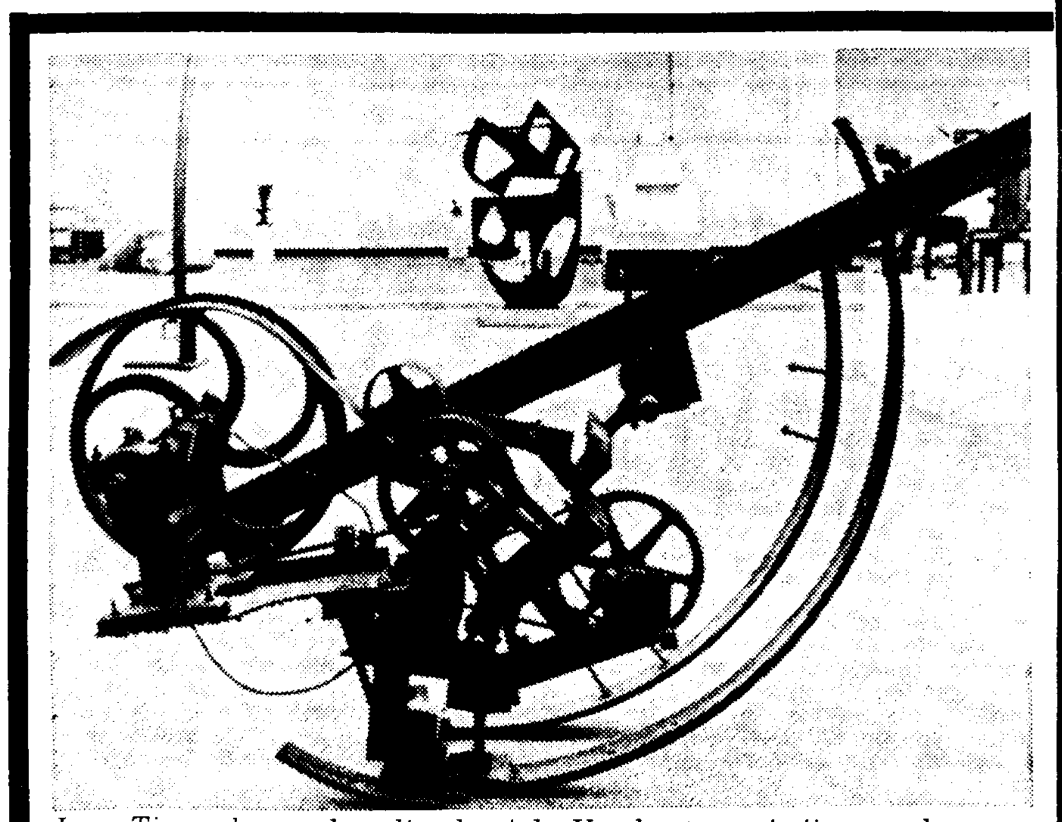
Pat Nixon heeft zondagmorgen tal van nichten en neven ontdekt in het geboorteland van haar grootouders. Zij werd door hen begroet met tranen van opwinding, kristallen vazen, een kop thee en eigen gebakken krentenbrood. „Zij draagt gelukkig geen mini. Zij is echt aardig en bescheiden die dame," zei een vrouw die er bij stond toen mrs. Nixon uit de presidentiële helikopter op het bleekveld van het dorp daalde. Op een groot spandoek stond in het Keltisch: „Caed mile failte" (honderdduizendmaal welkom). De fanfare speelde en John Colleran, de schoolmeester, begroette mrs. Nixon als „de kleindochter van Catheline Ryan hier uit onze omgeving."

Ballinrobe is een pitoresk plaatsje in het graafschap Mayo 50 km van de dichtstbijzijnde stad, Galway. Mrs. Nixon, gekleed in een helder roze regenmantel met een witte sjaal om haar hals, glibberde in het kille weer wat over weggezonken grafstenen op een oud kerkhof. Daar liggen begraven een oud-oom, een broer van Catherine Ryan, en zijn vrouw Bridget. Een menigte plaatselijke buren en verwanten volgde haar. De 96 jaar oude bewaarder van het kerkhof, John Fahey, was van plan geweest de hoge gast rond te leiden, maar hij had de avond tevoren een smak gemaakt. Zijn schoondochter zei, dat hij „wat afwezig was geweest door alle opwinding". Dus ging mrs. Nixon maar naar hem. Mr. Fahey stond met tranen in de ogen in de deur om haar te verwelkomen en haar te vragen binnen te komen. Fahey voerde tot zijn verontschuldiging aan dat hij nog nooit eerder in zijn leven had gehuild.

De Faheys zeggen ook familie te zijn. Ze wonen in ieder geval tegenover de McHughs die zeker familie zijn. Mrs. Nixon had haar eerste kennismaking met haar Ierse nichten in de woning van de 71 jaar oude Katie Naughton. Het ging wel wat stijf: „Heerlijk, dat u er bent", zei Katie die voor de gelegenheid een donkere jurk met een donkerbruine vilten hoed droeg. Nicht Pat zei: „Het is geweldig hier te zijn".
In de twee kamers beneden brandden turfvuren en twee grote zwarte ketels met water stonden op voor de thee.

De gehele familie ging rond een lange tafel zitten voor de thee met krentebrood. Zij toonden haar hun familiefoto's. Er werd de first lady champagne aangeboden, maar zij wist haar plaats en nam ook thee.

Twee buurvrouwen waren ook binnengekomen. Eén zei: „Wij zijn geen familie van Mrs Nixon.' De andere zei: „Ik ben blij, dat iemand dat durft te zeggen".
Mrs. Nixon kuste wat kindertjes, kreeg bloemen en een paar honderd mensen waren op de been toen zij in een zwarte Daimler wegreed voor de lunch in het Ashford Castle. Mannen die voor de plaatselijke kroeg stonden zetten hun grijze petten af toen de Daimler voorbijkwam. Katie, die de naaste bloedverwant schijnt te zijn, werd uitgenodigd voor een bezoek aan het Witte Huis. Jack Welch, één van de organisatoren van de familieontvangst op Ashford Castle, een landgoed uit de 18e eeuw, zei: „Het is voor 90 procent flauwe kul. Ze denken ineens allemaal familie te zijn".



Jean Tinguely maakte dit plastiek. Het bestaat uit ijzer en het was te zien op een tentoonstelling in Stuttgart, die de titel „IJzer- en Staalplastiek 1930-1970" droeg. Het leuke van deze machine is dat je er werkelijk helemaal niks mee doen kan. Je hoeft er alleen maar naar te kijken.

oogst

De champagnestreek in het oosten van Frankrijk heeft melding gemaakt van een buitengewoon grote druivenoogst van zeer goede kwaliteit. Na zes dagen oogsten wordt verwacht dat de hoeveelheid het dubbele van het vorig jaar zal zijn en zeker 20 procent meer zal zijn dan de meest optimistische verwachtingen voor de oogst. De druiven zijn gaaf, met een laag gehalte aan zuur, een normaal alkoholpercentage en van bijzonder hoge kwaliteit.

pop

De popgroup Stomp uit Texas bestaande uit 23 studenten is vrijdag niet op het toneel kunnen verschijnen, omdat zij volgens de promotor „high" waren. Nadat het publiek twee uur lang geschreeuwd en gejoeld had verscheen de woordvoerder op het toneel om de reden te vertellen, nadat de mensen eerst was wijsgemaakt, dat de vertraging een gevolg van een technische fout was. De woordvoerder zei verder dat zijn bureau „Stimmen der Welt" niets meer met de groep, waarvan de leden in een theatercommune leven, te maken wil hebben. Nadat het publiek rumoerig bleef protesteren verscheen de muzikale begeleiding van de groep op het toneel. Een deel van de toeschouwers danste op de muziek en andere gingen teleurgesteld heen.

geld

Vierhonderd gulden is ook niet alles. Toch is het een leuk idee. Het leven biedt toch al zo weinig verrassingen. Zeker, je hebt de smaakmakers en de reisbureaus en soms valt er zo maar regen. Maar de verrassingen op het gebied van het loon waren in het verleden zeldzaam. Nu gaat dat veranderen, en ik ben er blij om. Ik vind het fijn dat de vullers van loonzakjes zo positief te werk gaan. Ze hadden ook kunnen zeggen: „Je krijgt honderd gulden minder". Dat is ook een verrassing. Maar neen, ze willen het leuk houden. Die vullers van loonzakjes sterven overigens uit. Nu en dan kom je nog iemand tegen die de hele dag loonzakjes vult. Hij koopt eerst aparte zakjes en vult ze dan. Hij vult ze met loon. Voor dat vullen krijgt hij zelf ook een loonzakje, en waarschijnlijk vult hij dat zelf. Wat doen de verdwenen loonzakjesvullers? Waarschijnlijk zitten ze achter een toetsenbord. Elke keer als ze op een toets drukken rolt bij een werknemer het geld op zijn gironummer of banknummer of op zijn cheque. De werknemer zelf kan dat misschien niet zoveel schelen, maar de loonzakjesman lijdt eronder. Je hebt onder die bevolkingsgroep veel ontevreden mensen. Bij elk loonzakje dat ze vroeger vulden dachten ze: „Dat heb ik dan maar weer eens gevuld, met echt geld", en dan leefde zo'n man. Maar wat doet ie nu? Ziet ie nog echt geld? O neen, hij ziet alleen een toets. Op de duur gaat die man nog denken dat er geen echt geld meer bestaat. Dat werkt frustrerend. Trouwens, dat hele geldbedrijf vind ik niks. Je ziet het geld hoe langer hoe minder. Of rolt het soms mijn eigen toets voorbij?



De universiteit van Utah beweert dat ze de grootste Spiro T. Agnew-horloge ter wereld heeft. Een grappenmaker klom naar de klok en maakte er een carikatuur van. De figuur zwaait met zijn linkerhand met een Amerikaanse vlag en geeft met de rechterhand een vredesteken. De studenten wisten toen wel hoe laat het was.

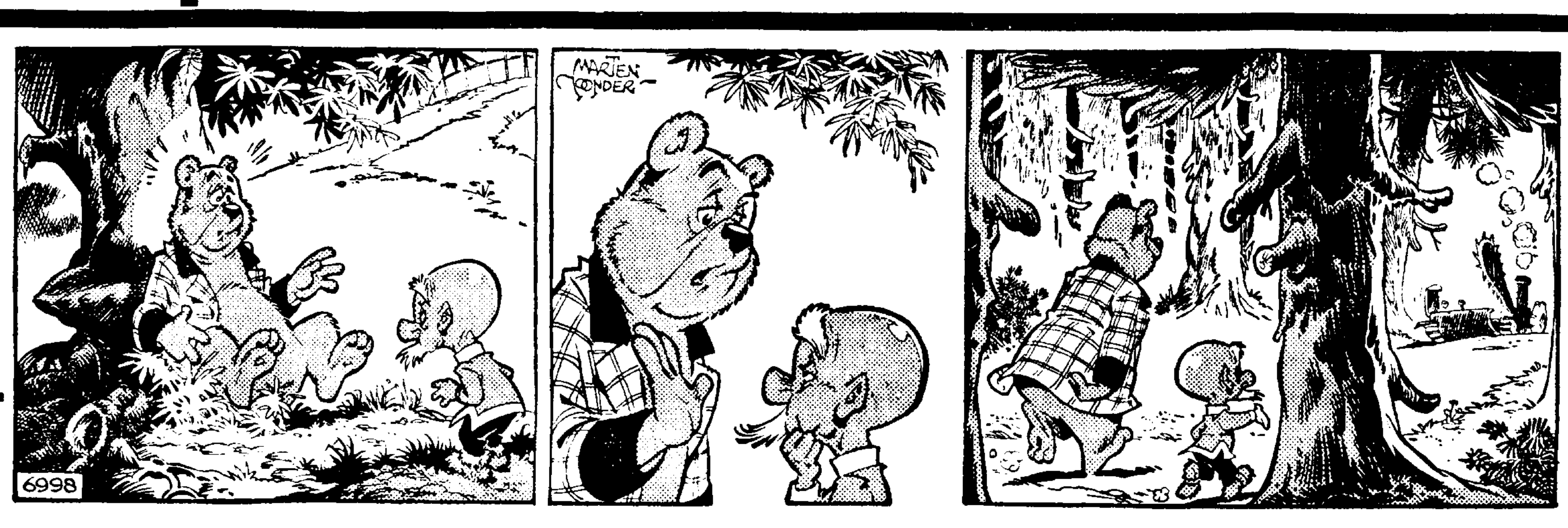
veilig in amerika

Maatschappijen in Amerika die beveiliging en bescherming verlenen gaat het goed door de toenemende misdaad. Hierdoor en door de dreiging van burgerlijke wanordelijkheden wenden steeds meer zakenlieden en huizenbezitters zich tot de veiligheidsdiensten. De omvang der zaken die deze bedrijfstak in de Verenigde Staten doet ligt ergens tussen de één en vijf miljard dollar. Een teken des tijds is het, dat de Newyorkse politiecommissaris, Howard R. Leary, ontslag heeft genomen om direkteur te worden voor de veiligheidsdienst van de warenhuizen van Abraham and Strauss, tegen een salaris van 45000 dollar per jaar. Maar Abraham and Strauss verloren dan ook in 1968 ongeveer tien miljoen dollar of vier procent van hun omzet door krimping van de inventaris, een term die gebruikt wordt voor verliezen die geleden werden door het stelen door eigen personeel en het publiek. Diefstal door eigen personeel is het grootste probleem voor de meeste zakenlieden. Het gaat niet om kleine dingen als pennen en papier, maar roof op grote schaal van goederen voor de verkoop. Het is moeilijk de kosten van beveiliging af te wegen tegen de besparingen welke zij teweegbrengen. Maar een gewone detailhandel met een goede safe en een alarmstelsel zal alleen al op zijn verzekeringspremie 35 procent sparen.

familie

„Sport houdt niet alleen het lichaam en de geest fit: zij bevordert het gezinsleven ook", meent de opperwachtmeester van politie Günter Hethey uit het dorp Damme bij Vechta (Bondsrepubliek Duitsland). Minstens eenmaal per week gaat hij met zijn vrouw en zes kinderen in de leeftijd van 9 tot 19 jaar trainen. 's Winters oefenen zij in het zwembad en 's zomers op het sportterrein van het dorp. De Hetheys gelden als de grootste familiesportvereniging in de Bondsrepubliek. De 43-jarige vader is een crack in het kogelstoten. Vijfmaal behaalde hij de gouden sportonderscheiding, die in de Bondsrepubliek iedere man of vrouw in verschillende leeftijdsgroepen volgens vastgestelde prestatienormen kan verwerven. Zijn vrouw Adelaine — van beroep onderwijzeres — heeft tot nu toe drie gouden medailles verworven. Behalve Antje van 9, behaalde ieder gezinslid intussen al zilveren en bronzen medailles voor verschillende takken van sport. De 42-jarige moeder is allround atlete. Dochter Sylvia (19) is kampioene op de fiets, haar tweelingbroer Raimund houdt van de 5.000 en 10.000 meter en Lutz (14) is een van de beste van zijn klasse bij slagbal. De meisjes Gitta (17), Edda (12) en Antje (9) prefereren het natte element.

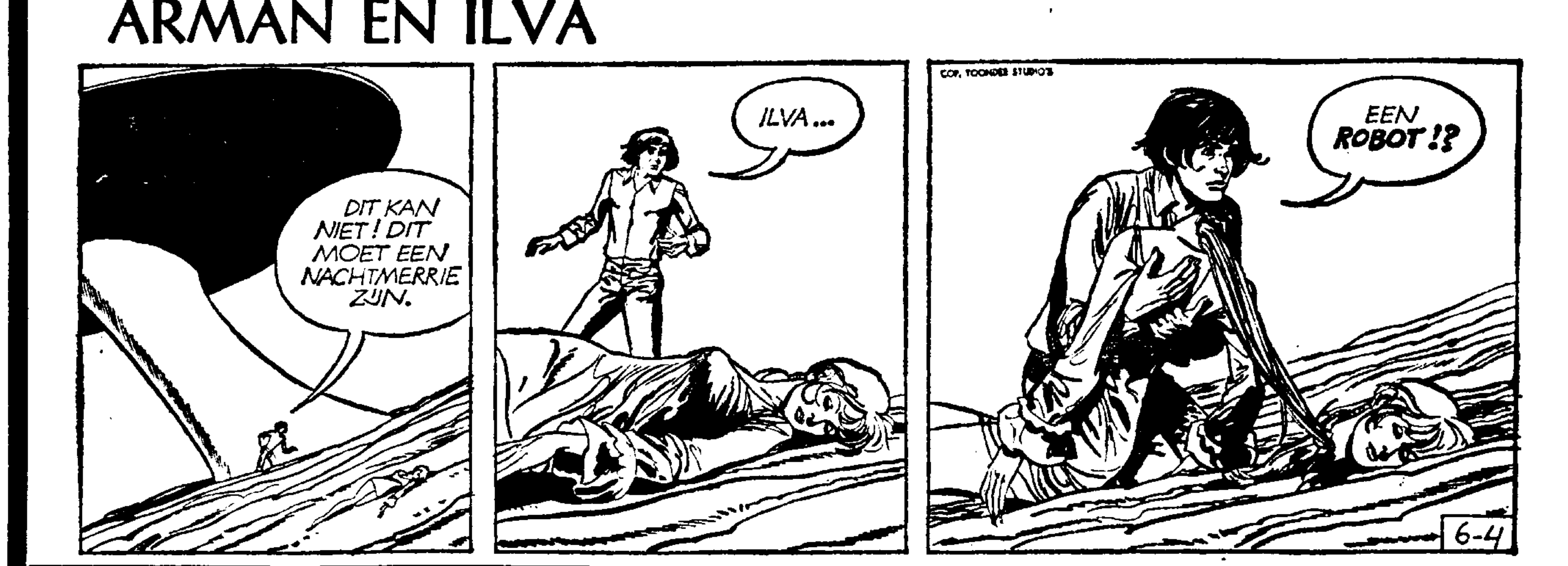
HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6998. Toen heer Bommel wakker werd brak de dageraad reeds aan. De opkomende zon kleurde de hemel rood en schitterde in de dauwdruppels die zijn gestalte bedekten. „W-waar ben ik?" prevelde hij, verward om zich heen blikkend. Toen viel zijn blik op Kwetal, die voor hem stond en hij richtte zich kreunend op. „Ik hoop, dat ik u niet heb gewekt", zei het ventje. „Ik stond alleen maar een beetje te kijken, want ik wil graag weten, wat u van plan bent. U bent bij de geldverzamelaars geweest, die de wereld onder steengruis willen bedekken. En nu zijn we erg ongerust, Pee en ik." „Ongerust?" herhaalde heer Ollie. „Waarom? Die bovenbazen kunnen niets beginnen tegen mij. Ik heb de slijtmijt toch...?" Zijn stem stierf weg, en er kwam een ongeruste blik in zijn ogen. „Die heb ik niet meer", prevelde hij. „Die is weg, bedoel ik!" „Die hebben wij weggehaald", zei het kereltje schuldbewust. „We hebben maar een klein denkraampje, en misschien was het wel fout. Daarom willen we graag weten, wat u in uw reusachtig denkraam hebt. Er gaat iets gebeuren, en Pee en ik zijn erg suilorig. Wilt u meegaan naar de duizend grote Grenen?" Heer Bommel stond op en volgde de dwerg het bos in, vol tegenstrijdige gevoelens. Hij was natuurlijk boos over het weghalen van de slijtmijten uit zijn vervallen garage, maar aan de andere kant werd hij geplaagd door een vaag schuldbesef, en daarom zweeg hij. „Kijk", zei Kwetal na een poosje bedrukt. „Daar rijdt een brulwagen, met een draaimes vol tanden. Die begon al te werken toen de lucht groen werd. Deze dag deugt niet voor de grote Grenen. Weet u ook waarom niet?"



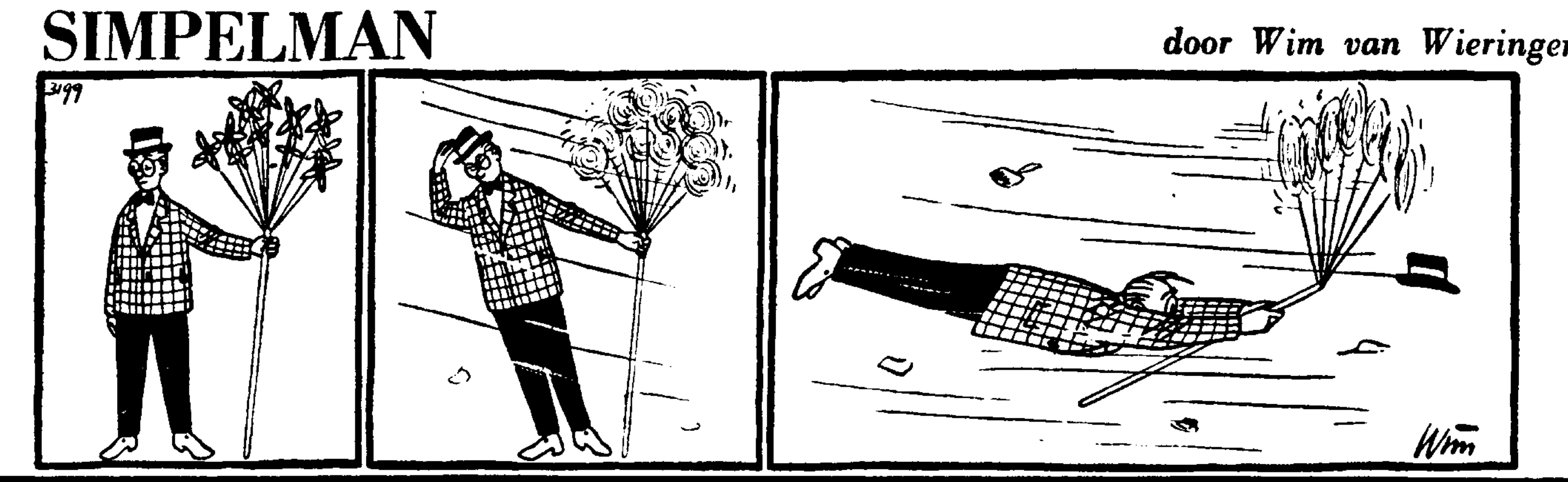
ARMAN EN ILVA





SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



De Toornige Tjiftjaf



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



Voorzitter christelijke vervoerders:

Nederland moet centrale voor alle vervoer krijgen

PUTTEN, 7 okt. — Er moet een soort „PTT voor het vervoer" komen, een centraal orgaan dat het vervoer in alle sectoren coördineert en uitvoert. Zo'n instelling, noem haar „nv Vervoersbedrijf Nederland", zou als een soort openbaar nutsbedrijf op de meest efficiënte manier kunnen zorgen voor een goede gang van zaken. Deze gedachte lanceerde de heer J. Dassel, voorzitter van de protestants-christelijke bond van vervoerspersoneel, gisteren tijdens de algemene vergadering van zijn organisatie.

Hij rekende voor dat in de sector van het beroepsgoederenvervoer 12.000 particuliere bedrijven werkzaam zijn, waarvan meer dan de helft slechts één of twee wagens bezit. Dat betekent volgens de heer Dassel een moordende concurrentie en een ondoelmatige bedrijfsvoering met vaak slechte sociale voorzieningen.

Dienst

De heer Dassel hekelde het overheidsbeleid op het gebied van verkeer en vervoer. De Schiphollijn, die iedereen noodzakelijk vindt, kan niet verder komen dan de tekentafels en zelfs dat resultaat komt in gevaar door de laatste uitspraken van staatssecretaris Keyzer (verkeer) over de voordelen van luchtkussentreinen, waarvan de motoren echter nog uitgevonden moeten worden. Het streekvervoer weet niet waar het aan toe is; omdat men niet weet of men op overheidssteun kan rekenen moeten openbare vervoersvoorzieningen worden ingeperkt. De bond verwacht een ontwikkeling waarbij de elkaar beconcurrerende bedrijven in het personenvervoer en op de duur ook in het goederenvervoer moeten gaan samenwerken om — gesteund door een duidelijk overheidsbeleid op langere termijn — personen en goederen te verveeren, niet om de verdienste, maar om de dienst: het maatschappelijk nut voor de gemeenschap.

Volgens de heer Lanser, voorzitter van het CNV, waarbij de vervoersbond is aangesloten, moet er een onderzoek komen naar de ideeën en gevoelens welke de werknemers bezig houden. Volgens hem moet de onrust van de laatste tijd, onder meer in de stakingsbewegingen, toegeschreven worden aan een diep gevoel van onvrede over het inkomen bij grote groepen werknemers. Wij zijn kennelijk nog niet zover dat alle werknemers zonder financiële zorg kunnen leven, aldus de heer Lanser, die stelde dat de hogere inkomensgroepen hun best doen om de kloof tussen lagere en hogere salarissen vooral niet kleiner te maken.

Over de actuele loonpolitieke situatie zei de heer Lanser dat de CNV in de SER zal streven naar een normalisering van het overleg op basis van voor alle betrokkenen aanvaardbare regelingen. „Het lijkt thans het meest verstandig allerlei gevoeligheden te onderdrukken door nuchtere overwegingen, die alleen het belang van de werknemers en van de economie op het oog hebben".

Nederland voor toerist erg duur

GENEVE, 7 okt. — Spanje en Joegoslavië zijn van de voornaamste toeristenlanden in Europa het goedkoopst: Nederland, Zwitserland en Frankrijk het duurst. Dit blijkt uit een overzicht van de internationale bond van erkende reisbureaus (IUOTO) in Genève. De bond heeft uitgerekend dat een toerist in Spanje en Joegoslavië met de helft van het bedrag kan rondkomen dat hij in Frankrijk zou moeten uitgeven.

Verblijf in een hotel kost in Frankrijk gemiddeld f 72.-- per persoon per dag, in Nederland en Zwitserland f 66.-- De hotels in Spanje en Joegoslavië berekenen gemiddeld f 37,50 per dag.

De organisatie heeft voor het eerst cijfers bekendgemaakt over de bedragen die een dag kamperen in de diverse Europese landen kost. Ook hier is Frankrijk het duurst, namelijk f 34.-- per persoon, en Joegoslavië het goedkoopst, gemiddeld f 18.—. Het grote prijsverschil maakt het mogelijk vier dagen in Joegoslavië te kamperen voor het bedrag dat voor één dag verblijf in een hotel in Frankrijk moet worden betaald. Anders gezegd, een dag hotel in Spanje of Joegoslavië kost maar weinig meer dan een dag kamperen in Frankrijk.

De organisatie merkt op dat de prijzen in diverse toeristische gebieden in één land soms nogal uiteenlopen. Aan de Adriatische kust van Italië bijvoorbeeld liggen ze gemiddeld zeventien procent lager dan aan de Italiaanse Riviëra. In de cijfers van de IUOTO zijn hotelkosten, prijzen van maaltijden en bijkomende toeristische kosten verwerkt, maar geen reiskosten.

Overeenkomst

De organisatie wijst er op dat de prijzen die bij het jongste, in Nederland verrichte onderzoek uit de bus zijn gekomen veel overeenkomst vertonen met de resultaten van een Italiaans onderzoek van begin dit jaar. Volgens de Italiaanse onderzoekers zijn Spanje, Joegoslavië en Oostenrijk het goedkoopst en Zwitserland, Frankrijk en Nederland het duurst. De gemiddelde prijzen die de Italianen hebben gevonden liggen over het algemeen iets hoger dan de cijfers van de IUOTO, maar dat komt vermoedelijk doordat meer aandacht is geschonken aan hotels in grote steden.

De IUOTO heeft bij haar onderzoek geheel verzorgde reizen buiten beschouwing gelaten. Aan de reisbureaus die deze reizen organiseren worden belangrijke kortingen op de prijzen van verblijf en diensten verleend.



Op de zwaarbewaakte luchthaven van Zaventem begroette koning Boudewijn gistermorgen de Joegoslavische president, maarschalk Tito, die samen met zijn vrouw tot vrijdag een staatsiebezoek brengt aan België.

Tito in België zwaar bewaakt

BRUSSEL, 7 okt. (RTR-AFP) — Koning Boudewijn en koningin Fabiola van België hebben gisterochtend op het vliegveld Zaventem bij Brussel het Joegoslavische staatshoofd maarschalk Tito en diens echtgenote verwelkomd. Tito brengt tot vrijdagochtend vroeg een bezoek aan België en zal daarna doorreizen naar Luxemburg, vervolgens zal hij ook Nederland bezoeken.

Van het bezoek van het Joegoslavische staatshoofd, dat in België omringd is met tal van verstrekkende veiligheidsmaatregelen, wordt ook geprofiteerd om politieke besprekingen te houden. Vandaag ontvangt de Belgische minister van buitenlandse zaken, Harmel, zijn Joegoslavische collega Tepavac op het Belgische ministerie van buitenlandse zaken. Ook zullen de Belgische eerste minister Eyskens, en president Tito elkaar ontmoeten.

Niet iedereen in België is even ingenomen met het bezoek van het Joegoslavische staatshoofd. Emigrantenverenigingen, zoals het „Servisch nationaal comité in de vrije wereld", „de verzetsbeweging van generaal Mihailovich" en het „Koninklijk Joegoslavisch Leger", hebben in brieven aan koning Boudewijn en de ontvangende burgemeesters protest aangetekend tegen Tito's bezoek. De Joegoslavische president laat in zijn gezelschap vier artsen meereizen en hij beschikt over een bloedreserve die speciaal uit Joegoslavië werd meegebracht.

PANTSERWAGEN

Tito, die in België reist in een gepantserde auto (dezelfde Renault, eigendom van de regering, die ook generaal De Gaulle eens tot vervoermiddel diende) en die beschermd wordt door het grootste legertje „gorilla's" dat ooit op de been gebracht werd, zal bij de hoogtepunten van het bezoek — evenals zijn gastheren — geen rok maar een smoking dragen. Volgens sommige Belgische zegslieden gebeurt dat op uitdrukkelijk verzoek van de Belgische vice-premier, Cools, die er op aangedrongen zou hebben om Tito te besparen dat hij in klassieke „kapitalistenkleding" de diverse plechtigheden zou hebben moeten bijwonen.

Cardiogram per telefoon

EINDHOVEN, 7 oktober. — Het St.-Lambertusziekenhuis in Helmond heeft als eerste in Nederland apparatuur ter beschikking, waarmee het mogelijk is electro-cardiogrammen telefonisch over te brengen. Artsen kunnen op deze wijze op afstand ingrijpen bij hartinfarcten en geschoold personeel sturen.

Ontvangsttoestellen bij de patiënten opgesteld registreren de hartimpulsen, die vervolgens per draad worden doorgegeven aan een centraal paneel. Vanaf dit punt kan telefonische aansluiting gemaakt worden met een arts, die zich bijvoorbeeld met een ontvangstapparaat op het platteland bevindt.
Ook omgekeerd is het mogelijk, dat een plattelandsarts het electro-cardiogram doorgeeft aan een specialist in de stad om een juiste diagnose te kunnen stellen.

Ontvoerders eisen miljoen losgeld na ontvoering van student in Genua

GENUA, 7 okt. — In Genua is de 19-jarige student Sergio Cadolla ontvoerd toen hij na een vergadering met studiegenoten naar huis kwam. De ontvoerders hebben van Cadolla's moeder, weduwe van een schatrijke aannemer en bioscoopexploitant, een losgeld van 200 miljoen lire (ongeveer f 1,2 miljoen) geëist. Gisteravond heeft de familie de politie verzocht zich niet met de ontvoering te bemoeien. Mevrouw Cadolla zou bereid zijn de losprijs te betalen en in contact te treden met de ontvoerders.

Levenslang na moord op Muriel McKay

LONDEN, 7 okt. (Rtr) — In Londen zijn gisteren de uit Trinidad afkomstige gebroeders Arthur en Nizamodeen Hosein tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Een uit twaalf leden bestaande jury bevond hen schuldig aan het ontvoeren en vermoorden van mevrouw Muriel McKay, de Australische echtgenote van een Londense dagbladuitgever. Het lijk van de 55-jarige mevrouw McKay heeft men echter nooit gevonden. De veroordeelden hebben steeds verklaard onschuldig te zijn.

De broers kregen levenslang op beschuldiging van de moord op mevrouw McKay. Daarnaast werden Arthur en Nizamodeen Hosein nog tot respectievelijk 25 en 15 jaar veroordeeld wegens ontvoering. Volgens de Britse strafwetgeving kan een tot levenslang veroordeelde wegens goed gedrag al na acht jaar op vrije voeten komen.

Roemeense premier had auto-ongeluk

WENEN, 7 okt. — De Roemeense eerste minister, Ion Gheorghe Maurer (63), is gisteravond betrokken geweest bij een verkeersongeval. Dit is gisteravond in Boekarest bekend gemaakt. Het persbureau Agerpress bevestigde hiermee geruchten die de ronde deden naar aanleiding van de komst van twee Franse specialisten.

Volgens het officiële bericht was de premier als gevolg van zijn verwondingen in een „shock-toestand" geraakt. Door het snelle ingrijpen van specialisten uit binnen- en buitenland was inmiddels in deze toestand verbetering ingetreden. Over de aard van de verwondingen werden geen bijzonderheden verstrekt. Wel werd gesproken van „polytraumatisme"
De twee Franse artsen die naar Roemenië zijn gereisd, zijn de nierspecialist Marcel Legrain en de chirurg Georges Thomeret, die zich vooral met operaties aan de wervelkolom bezig houdt.

Cambodja wordt snel republiek

PNOM PENH, 7 okt. (AFP). — Naar van welingelichte zijde in Pnom Penh is vernomen, zal de nationale vergadering van Cambodja vrijdag as. de republiek uitroepen. Dit zou zonder bijzondere ceremonie gebeuren.

De grondwet, die sinds het afzetten van het staatshoofd prins Norodom Sihanoek door generaal Lon Nol niet is gewijzigd, zal ook nu niet direct worden veranderd.

DUITSERS SPRAKEN ZICH UIT:

Mishandeling van dieren erger dan vrouw slaan

BONN, 7 okt. (AFP) — Westduitsers vinden dat dierenmishandeling een ernstiger misdrijf is, dan het slaan van vrouw of kinderen. Dit staat te lezen in een rapport van het instituut voor sociale wetenschappen in Bonn-Bad Godesberg.

Gevraagd was een lijst op te stellen van twaalf misdrijven, gerangschikt naar de mate waarin deze moeten worden bestraft. Het misdrijf dat het meest genoemd werd, was dierenmishandeling met 77 procent. Hierna volgden rijden zonder rijbewijs en gebruik van verdovende middelen met 72 pct, het slaan van zijn vrouw, 61 pct. en het slaan van zijn kinderen, 60 pct. Een kwart van de ondervraagden vond prostitutie en zedeloze vermaken als „rose balletten" delicten van de eerste orde

Verdronken man was leider van bende rovers

(Van een onzer verslaggevers)

ROTTERDAM, 7 oktober — Gisteren is komen vast te staan, dat de man die op de avond van zondag, 27 september, tijdens een achtervolging door de politie in Rotterdam in de Nieuwe Maas sprong en verdronk, de door de Belgische politie en Interpol langgezochte beruchte Jozef Th. (26) uit Vorst-Kempen is geweest. Zijn lijk is gisteren uit de Wilhelminahaven in Vlaardingen gedregd en door verscheidene getuigen herkend. Aangenomen wordt, dat de Belg een eind aan zijn leven heeft gemaakt omdat geen ontsnapping meer mogelijk was en hem vermoedelijk een levenslange gevangenisstraf wachtte.

Jozef Th. was leider van een beruchte roversbende. De politie is er zo goed als zeker van, dat hij zelf bovendien schuldig moet worden geacht aan een aantal ernstige gewelddadige aanrandingen van jonge vrouwen in België en Nederland. Onder andere in Ossendrecht en de Belgische plaatsen Diepenbeek en La Calamine zijn vrouwen maar ternauwernood aan een wurgende greep van de aanrander ontsnapt.
De lijst van misdrijven waarvan Jozef Th. en zijn handlangers van worden verdacht telt behalve de aanrandingen ook 21 autodiefstallen en 22 berovingen van radiowinkels en juwelierszaken. Onder andere werden winkels geplunderd in Maastricht, Weert (vier keer), Hulst, Zundert, Breda en Ossendrecht. De Belgische politie kreeg een stevig spoor naar de gezochte en nu omgekomen bandiet, toen op de ochtend van 25 augustus twee van zijn spitsbroeders — E. D. (18) en H. B. (19), beiden uit Tessenderloo in Meenzel-Kiezegem — met een gestolen auto vol buit van inbraken in Charleroi tegen een muur reden. Jozef Th. haalde de twee zwaargewonde bendeleden uit de verongelukte auto en bracht hen naar huis. Later op de dag belandden die gewonden in een ziekenhuis. Bij stukken en beetjes hebben die twee sindsdien de misdaden van de bende opgebiecht. Zij wezen Jozef Th. als hun bendeleider aan.

WEEROVERZICHT

IETS TE KOUD

Op de weerkaart blijft de depressiekern bij Schotland liggen. Dit heeft tot gevolg dat de koude lucht uit het Poolgebied langs een ruime omweg via Zuid-Engeland met een zuidwesten wind wordt aangevoerd. Deze lucht is dan inmiddels verwarmd tot 11 à 13 graden. Wel is het wat onstabieler geworden, met vandaag enkele verspreide buien afgewisseld door opklaringen. Aangenamer temperaturen treffen de late vakantiegangers in Spanje en op Mallorca waar 25 graden wordt gemeten of iets meer.

De Bilt:

Veel bewolking met af en toe regen of een bui maar ook enkele verspreide opklaringen. Matige tot vrij krachtige wind tussen zuid en zuidwest. Weinig verandering van de temperatuur.

Ukkel:

Matige en af en toe krachtige wind draaiend naar het westen. Zwaar bewolkt met regen of storthagelbuien, maar ook enkele opklaringen. Maximumtemperatuur omstreeks 14 graden.

Aken:

Over het algemeen zwaar bewolkt met tijdelijk regen. Maximumtemperatuur omstreeks 14 graden. Matige wind uit zuid tot zuidwest. Verdere vooruitzichten tot donderdagavond: wisselvallig met toenemende buiigheid. Lagere temperaturen.

Zon: vandaag onder 18.05 uur, morgenvroeg op 6.52 uur.
Maan: vandaag op 14.54 uur, onder 21.35 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	regenbui	14	1
De Bilt	regen	15	1
Deelen	regen	15	3
Eelde	regen	15	1
Eindhoven	regen	18	10
Den Helder	zwaar bew.	15	3
L.h. R'dam	zwaar bew.	15	1
Twente	regen	17	0.1
Vlissingen	zwaar bew.	14	1
Z.-Limburg	regen	17	4
Aberdeen	regenbui	12	0.1
Athene	onbewolkt	23	0
Barcelona	zwaar bew.	25	0
Belgrado	onbewolkt	22	0
Berlijn	zwaar bew.	20	0
Bordeaux	onweer	22	1
Brussel	regen	17	6
Frankfort	half bew.	21	0
Genève	zwaar bew.	22	0
Grenoble	zwaar bew.	22	0
Helsinki	zwaar bew.	8	0
Innsbruck	onbewolkt	22	0
K'hagen	regenbui	14	0.1
Lissabon	half bew.	23	0
Locarno	geh. bew.	17	0
Londen	regenbui	15	0.4
Luxemburg	licht bew.	18	0
Madrid	onbewolkt	25	0
Malaga	licht bew.	25	0
Mallorca	niet ontv.	—	—
München	onbewolkt	20	0
Nice	licht bew.	22	0
Oslo	regen	13	2
Parijs	zwaar bew.	17	5
Rome	onbewolkt	23	0
Stockholm	geh. bew.	14	0.3
Wenen	onbewolkt	20	0
Zürich	licht bew.	20	0



Mevrouw Pompidou, de Russische president Podgorny, de Franse president Pompidou, Sovjet-partijleider Breznjev en mevrouw Breznjev, gisteravond tijdens een gala-ontvangst in het Kremlin.

Pompidou wenst Frans aandeel in Sovjet-mijnbouw

MOSKOU, 7 okt. (AFP) — President Georges Pompidou heeft in Moskou de Sovjetleiders gisteren voorgesteld de Frans-Russische economische samenwerking uit te breiden door een gemeenschappelijke exploitatie van Russische minerale hulpbronnen.

Volgens een Franse woordvoerder was in dit verband over metalen en steenkool gesproken, niet over de winning van aardgas. Het Franse staatshoofd zei dat zijn land de handelsbalans met de Sovjet-Unie in evenwicht wil brengen. Op het ogenblik is de Franse uitvoer aanzienlijk groter dan de invoer uit Rusland. Hij pleitte voor een uitbreiding van het aantal vertegenwoordigingen van Franse bedrijven in Moskou en omgekeerd. Frankrijk zou enerzijds meer variatie moeten brengen in zijn invoer uit de Sovjet-Unie en aan de andere kant moeten komen tot de uitvoering van projecten in Rusland door samenwerkende Franse ondernemingen.
De Sovjet-partijleider Leonid Brezjnev die gisterochtend het Franse staatshoofd tezamen met premier Kosygin en president Podgorny van het vliegveld had afgehaald, opperde de mogelijkheid van contracten voor tien of twintig jaar voor de winning van grondstoffen.

Gevangenisoproer New York voorbij

NEW YORK, 7 okt. (Rtr.). — Tweeënveertig rebellerende gedetineerden, de laatsten van het oproer in vier gevangenissen in New York, hebben zich gisterochtend overgegeven. Echter niet dan nadat ze van de gevangenisautoriteiten de verzekering hadden gekregen dat ze beschermd zouden worden tegen eventuele wraakacties. Dit laatste betrof dan de vrees dat zij door bewakers van het huis van bewaring op Long Island zouden worden geslagen omdat daar vorige week reeds enkele dagen lang zeven gijzelaars waren vastgehouden. Die gijzelaars waren dan voor het merendeel bewakers.

De andere 300 gevangenen die in deze gevangenis bij het oproer betrokken waren hadden zich maandag al overgegeven. De 42 leidende figuren, onder wie negen leden van de Zwarte Panterbeweging, weigerden toen hun „vesting" op de vijfde verdieping van het gebouw op te geven.

SPECIAAL VOOR U.... IN HEERLEN

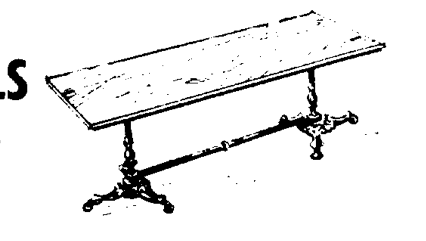
Centrale Verwarming
kost minder dan u denkt
Vraagt u eens vrijblijvend inlichtingen bij
centrale verwarming botermans
geleenstraat 43 heerlen - telefoon 045—714707



alleenverkoop
bulova
's werelds beste tijdmeter.
tevens
eterna
buren
certina
prisma
citizen
bwc

Verantwoorde keuze in:
bankstellen - eethoeken - slaapkamers - vloerbedekking - glas- en overgordijnen
Woninginrichting
TUMMERS
STATIONSSTRAAT 48 - HEERLEN
TELEFOON 713468

MARMEREN SALONTAFELS
model als afbeelding
tijdelijk
f 199,-



Ook MIMISETS en RONDE TAFELS
EUROTEGEL
AKERSTRAAT 96 — HEERLEN

BOEKEN
koopt U
bij
WINANTS

smaakvol INLIJSTEN
HEERLEN ★ KUNSTHANDEL ★ TEL. 713893
studio "MiJa"
★ STATIONSTRAAT 18 ★
alles op het gebied van lijsten
hout — metaal — rond — ovaal

S.A.S. AUTOSHOP
NOBELSTRAAT 16, HEERLEN, TEL. 712113
DE SPECIAALZAAK VOOR UW AUTO-ACCESSOIRES
Enorme sortering.
Eigen parkeerruimte.
's Zaterdags geopend.

VESPA-PUCH-HONDA
MARSAEL
Benzenraderweg 14-24
HEERLEN
Tel: 717268
MOTO-CYCLO-CENTER
100% SERVICE
GEM. BETALING
DEALER VOOR HEERLEN
CARL SAELMANS



DE ZWALUW
De enige speciaalzaak in huishoudtextiel
DAUTZENBERGSTRAAT 29-31, HEERLEN

AANGEB. BETREKK.

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

PERSONEEL gevr. mnl. lft. vanaf 18 jr. v. aanmaakafd. en intern transport. Vrl. personeel v. inpakwerkzaamh. Lft. vanaf 15 jr. Remo Cleaning Products Steenweg 3 Merkelbeek tel. 04492-1755. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

Patisserie Nelissen, 3e BANKETBAKKERSBEDIENDE gevr. Heerenweg 53 D, Heerlen, tel. 045—211162. x

Gevr. mnl. MEDEWERKERS v.h. afwerken van kleding. Stomerij Uniforma Akerstraat Nrd. 30 H.broek tel. 212436. x

HULPARBEIDERS gevraagd. aannemersbedrijf W. van Glabbeeck, Wijker Grachtstraat 22, Maastricht. Melden na 6 uur. Tel. 04400-18124 x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Net WINKELMEISJE of -jongen gevr. v. Centra-zelfbed. Aanm. Merx Bouwbergstraat 8 Schinveld tel. 045-252497. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Wij vragen met spoed een VERKOOPSTER voor onze schoenenzaak. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Wij vragen HULP in bakkerij (boven 18 jaar). Ploegendienst. Hij, die werkgeest heeft, kan bij ons het vak leren. Goed loon. N.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstraat 10, Kerkrade. x

SLAGERSKNECHT gevr. 5-d werkw. Hoog loon of slagersknecht gevr. v. 2 dagen. Slagerij M. Caubergh, Mgr. Vranckenplein no. 6, Wolder-Maastricht tel. 32543. x

Leerl.- hulp-MONTEURS gevr. 16-18 jr. Leer een vak met toekomst, prettige werkkring. Hoog loon. Melden dagelijks tot 18.00 u. en zaterdags van 12.00 tot 15.00 u. Weber Verwarmingsbouw NV Rijksweg Zuid 183, Geleen. x

Met spoed gevr. 1e KAPSTER. Kapsalon Ursula Hommerterweg 82 H.broek tel. 213417 of 212936. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketbakkerij „De Adelaar". Mevr. L. Hezemans-Douven, St. Maartenslaan 23, bij het station in Wyck-Maastricht. x

Lotusbar vr. m. spoed DISK-JOCKEY v. 6 dagen in de week. Ervaring vereist. Hoog loon, event. intern. H. Kebeck, Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609. x

Wij vr. met spoed GRONDWERKERS en stratenmakers. Melden kant. Maastrichterstraat 156 Brunssum tel. 045-254460. x

Voor onze filialen te Spekholzerheide en Hoensbroek vr. wij op korte termijn een WINKELJUFFROUW lft. 17-21 jr. Gegadigden zonder erv. in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri Benzinebad Postbus 161 Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken tel. 04400-11444. x

Flinke MAGAZIJNBEDIENDE kan bij onze groothandel in levensmiddelen een goed loon verdienen bij een 5-daagse werkw. Lft. tot 21 jr. Aanm. dagel. van 18.00 tot 19.00 uur of volgens telefonische afspr. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158 Hoensbroek tel. 045-211541. x

Met spoed leuk vlot BARMEISJE gevr. Orchidee Bar, evtl. alleen voor weekend. Amstenraderweg 80, Hoensbroek tel. 212005. x

Wilt U halve dagen werken. Heeft U vakkennis van vleeswaren en de verzorging hiervan, neemt U dan eens kontakt met ons op. Middelbare lft. geen bezw. Zowel mnl. als vrl. KRACHTEN kunnen solliciteren. Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor onze afd. vleeswaren een accurate verzorger(ster) U kunt dagelijks bij ons terecht van 18.00 - 19.00 uur of volgens telefonische afspr. Sperwer Zuid-Nederland, Heerlerweg 158 Hoensbroek tel. 045-211541. x

Gevr. 2e SLAGERSKNECHT of halfwas. Hoog loon. 5-daagse werkweek. Slagerij Roselaers, Rumpenerstr. 88, Brunssum, tel. 252366. x

Wij kunnen plaatsen constr.-BANKWERKERS, metaalbew. en mach.metaalbew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel. Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum tel. 045-252616. Na 18 uur 045-212039. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

VERKOOPSTER en leerling-verkoopster gevr. v. optiekpans Wyckerbrugstr. 6 Maastricht. x

Wij vragen NAAISTERS. Wij bieden prima loon en reiskostenvergoeding. Voor gehuwde dames werktijden in overleg. Aanm. Euro Confectie, Rijksweg Noord 54 (to. garage Cartigny). Sittard-Centrum. tel. 04490-7450. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evt. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Conf.-atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50, Nuth, telef. 04447—1541. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Kleingraverstr. 197, Kerkrade. x

HULP in de huish. gevraagd voor halve dagen. Mevr. Patelski, Prof. Lambertstr. 12 tel. 717794 Heerlen. x

De dure cadeautijd staat voor de deur. MEVROUW, verdien op prettige wijze een extra inkomen van f 6—8 p. uur in uw eigen vrije tijd. Schrijf voor inl. Postbus 56 Hoensbroek. x

Taveerne „De Brijpot" vraagt een beschaafde BARDAME voor de avonddienst. Goed salaris en aantrekkelijke provisie. Gehuwd geen bezwaar. Tevens bardame voor de weekends gevr. Aanmelden, behalve op woensdag, na 17.00 uur Akerstraat 244, H'broek, tel. 045—214002. x

Nette WINKELJUFFROUW gevr. Goed loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Lendfers, Hoofdstr. 221, Hoensbroek, tel. 045-212395. x

Voor direct gevr. BARMEISJE en disk-jockey. Hotel Monopole. Einderstr. 115, Kerkrade. x

Net MEISJE of jonge vrouw gevr. voor de weekends. Hoog loon Ervaring niet vereist. Pers. aanmelden na 7 u. Tel. 04445-6686. Bettina Bar Akerstr. 8, Spekholzerheide. x

WINKELJUFFROUW gevr. in drogisterij en parfumm. Kerkstr. 47, Brunssum. x

Elisabeth Parfumerie vr. voor dir. jong MEISJE voor alle voork. werkzaamheden. Aanm. Geleenstr. 19 Heerlen. x

Zoekt U een gezellige baan dan hebben wij plaats voor enkele MEDEWERKSTERS op ons kantoor te Heerlen. Typediploma en enige kantoorervaring stellen wij op prijs. Goed salaris is van zelfsprekend. Gehuwd geen bezwaar. U kunt ons onder tel. 045-716064 bellen en een afspraak maken. x

Gevr. leerl. KAPSTER. Coiffure Smeets, Marisstraat 26-28, Geleen-Zuid, tel. 5701. x

2 HANDLANGERS gevr. v. omg. Aken. Aanmelden na 6 u. L. Slegers, Broekstr. 11, Hoensbroek. x

Nette BUFFETJUFFROUW gevr. voor nieuwe zaak. Zonder onbesproken levensgedrag onnodig te solliciteren. Dancing Kongo-bar, Industriestr. 20, Kerkrade-West, tel. 3715. x

Flinke SLAGERSKNECHT gevr. 5-dgse werkweek, goed loon. Slagerij Lendfers, Hoofdstr. 221, Hoensbroek, tel. 045-212395. x

Nette BARDAMES gevraagd, hoog loon plus prov. Aanm. telef. of mondeling na 19.00 uur, tel. 045—714218. Palma Bar, Kempskensweg no. 1, Heerlen.

Gevr. leerl.-WINKELJUFFROUW. Boek en kantoorboekh. Herpers. Kouvenderstraat 13 H.broek tel. 045-212324.

Gevr. voor direct flinke MAGAZIJNBEDIENDEN. Math. Dumoulin nv Groothandel in metalen, sanitairartikelen en centr. verw. Markt 20 Maastricht.

Wij vr. VERKOOPSTERS v. direct. N.V. Bata, Promenade 131 Heerlen.

Tweede KAPSTER of kapper gevr. Haute Coiffure G. Godderij. Kerkstraat 107, Brunssum tel. 045-252397.

Mr. M. Moszkowicz, advocaat en procureur vr. voor spoedige ind.treding een geroutineerde TYPISTE. Soll. mondel. of schriftel. Wilhelminasingel 114 Maastricht (tel. 18484.)

Gevr. AUTOMONTEUR, Shell Station J. Berben, Ailbertuslaan 66 Kerkrade tel. 04445-6279 na 8 uur tel. 04400-33789.

Autobanden MONTEUR gevr. Thijssen Autobanden Tunnelstraat 30 Geleen.

Leerl. BANDENMONTEUR gevr. Thijssen Autobanden Tunnelstraat 30 Geleen.

Met spoed gevr. POMPBEDIENDE Shellstation J. Berben Dr. Nolenslaan 67 Sittard. Aanm. na 6 uur tel. 04400-33789.

Radio Vogelzang zoekt wegens uitbreiding van zijn technische dienst een tv-MONTEUR met erv. en een leerl.-monteur. Liefst i.b.v. rijbewijs. Aanm. dagelijks Emmaplein Heerlen.

Welk net, vriendelijk MEISJE, wil mij i.d. huish. komen assisteren? Mevr. Brekelmans, Or. Nassaustraat 30 Heerlen tel. 045-715304.

BIJRIJDER gevr., 15-16 jaar 5-daagse werkweek. P. J. Haan, Heereweg 92, N'hagen telef. 1684.

Gevr. een nette HULP in de huish. Dag en tijd nader overeen te komen. Mevr. Lebouille, Or. Nassaustr. 38, Heerlen, tel. 713564. x

Engels-Nederlands gezin in nieuw huis in Wimbledon (bij Londen) zoekt voor tenminste een jaar (november '70 tot december '71) een verstandig meisje (vanaf 19 jaar) voor Anthony (3 jr) en de baby die in januari wordt verwacht. Enige kennis van Engels en babyverzorging strekt tot aanbeveling. Eigen kamer en badkamer. Cursus Engels gratis. Werkster aanwezig. Salaris ± f 200.- per maand. Mrs. Horspool is zaterdagochtend 10 oktober aanwezig in Hotel Prinses Juliana in Valkenburg (L.) om persoonlijk nadere inlichtingen te geven. Schrijf haar nu p.a. Hotel Prinses Juliana, Broekhem II Valkenburg (L.) of bel haar op vrijdag 9 oktober tussen 17 en 20 uur om een afspraak te maken. Tel. (04406) 2244.

VERKOOPSTER gevr. voor dir. of later, 5-d. werkw. M. P. Jorissen Amsterdamstraat 64 (Schaesbergerveld) Hrl. x

WINKELMEISJE gevr. 5 d. werkw. H. Huth, Kantstraat 5 Waubach tel. 04443-2569. x

Voor onze snackbar nette VERKOOPSTERS gevr. voor de avonddienst. Aanmelden na 11 uur 's morgens. Café rest. Bon Appetit Geleenstraat 56 Heerlen. x

Gevr. nette zelfstandige werkende KOK. Jaarbetrekking tevens leerling kok. Aanmelden na 11 uur 's morgens Café rest. Bon Appetit Geleenstraat 56 Heerlen. x

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor het bezorgen van de goederen bij onze winkeliers een ervaren Daf-DIESEL-CHAUFFEUR. Goed loon 5-daagse werkweek. Aanmelden dagelijks van 18 tot 19 uur of volgens telef. afspraak. Sperwer Zuid-Nederland Heerlerweg 158 H'broek tel. 045-211541. x

Mevr. Vonhoegen-Derkx Caumerbeeklaan 40 Heerlen vr. nette zelfst. HULP in de huish. voor min. 3 ochtenden in de week tel. 716392. x

Voor het afwassen en poetsen van automobielen vragen wij mnl. of vrwl. KRACHT. Een energiek medewerker bieden wij een goede beloning hiervoor aan. Aanmelden: Automobielmaatschappij Canton-Reiss n.v. Heerlen, Valkenburgerweg 34. x

Net WINKELMEISJE gevr. voor kruideniersaak. Goed loon. 5-d. werkweek. Te bevragen Roebroekweg 82 te Heksenberg. Tel. 045-211097. x

BUSCHAUFFEURS gevraagd. Touringcarbedrijf Mevis nv Stationsstraat 62, Nuth. x

Ervaren zelfst. HULP in de huish. gevr. in gezin met 3 kinderen. Weekend vrij. Hoog loon. Mevr. Aarts, Op de Bies 17, Schimmert. Tel. nr 318. x

Gevr. in gerieflijke villa te Hardenhout (Haarlem) in gezin met schoolg. kinderen een aardig MEISJE dat graag kookt als hulp in de huishouding. Meer hulp aanw.; leeftijd vanaf 20 jr.; gezellige eigen kamer met tv. Vrije tijd in overleg. Hoog loon. Mevr. W. Brenninkmeyer, Borgerweg nr 4 .tel. 023 nr. 241855. x

TIMMERLIEDEN, in Duitse werkpl. v.a. 17 jr. Netto 285 gld. p. wk. Leunissen. Tel. 04406-2214. Na 20 uur. x

Net MEISJE gevr. v.d. verkoop van frites tijdens de middagpauze op Philips. Cafetaria 't Sjtaefke, Sittard, tel. 3427.

HANDLANGERS voor Duitsland gevr. Dir. voor Duitse firma. Hoog loon. Kersten, Engerstr. 31, Treebeek (na 18.00 uur)

Net MEISJE gevr. als buffetbediende v.d. middaguren. Cafetaria 't Sjtaefke, Sittard, tel. 3427.

Aank. KAPSTER gevr. Goed kunnende permanent inrollen. Prettige werkkring. Kapsalon W. Geurten, Akerstr. 54, Heerlen. x

BUSCHAUFFEURS gevr. Touringcarbedrijf Mevis NV. Stationsstr. 62, Nuth. x

APOTHEKERSASSISTENTE of analiste voor hele of halve dagen gevr voor apotheeklaboratorium in omg. Heerlen. Ook gehuwden komen in aanmerking. Br. o. no. 2538 b.d. x

Wij vragen m. spoed BANKWERKERS, electrolassers, draaiers, monteurs voor rep. aan bouw- en graafmachines. Naast een zeer hoog loon, bieden wij uitstekende soc. voorzieningen. Fa. Linssen, Eygelshoverweg 78, Waubach. x

WERKSTER gevr. van 10-12 enkele morgens p. wk. Mevr. Bron, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

HULP in de huishouding gevr. Wilhelminastr. 18, Hoensbroek. x

MONTEURS gevr. met spoed voor het aansluiten van gashaarden, volautomaten enz. Wij denken aan een energievolle man, die zelfstandig kan werken en de belangen van onze zaak volledig kan behartigen. Voor de juiste man een aantrekkelijke baan. Wij zijn bereid hiervoor een goed loon te betalen. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045-252956. Liefst tel. afspraak maken. x

Vrouwelijke KRACHTEN gezocht door Jörgen Hoyer Holland NV te Hoensbroek. Aanmelden portier stm. Emma, ingang Treebeek. Vragen naar dhr. Salden. x

VERKOPER gevr. voor bestaande route. Woning beschikbaar. Bruto loon f 250.— p. w. Br. on. nr. P 873 b.d. x

Pergola bar-dancing vraagt BARDAMES. 5-d. werkw. Hoog loon. Schelsberg 167, Heerlen, tel. 711422. x

BUSCHAUFFEURS gevr. Touringcarbedrijf Mevis NV. Stationsstr. 62, Nuth. x

Halfwas TIMMERMAN-meubelmaker voor caravanbouw. Leerjongen voor alle werkzaamheden. Fa. Bron Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

KINDERMEISJE gevr. voor 3 dg. in de week. Lensing, Schelsberg 167, Heerlen. x

GEVR. BETREKK.

Voor al uw METSELWERK en verbouwingen. Tel. 045—712288. x

Bel voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk 045-717919. x

Aannemersbedrijf kan direct opdrachten aanvaarden voor NIEUWBOUW of verbouwingen. Tel. 045-254460. x

VERTEGENW. 28 jr. alle rijbew. wenst van betrekking te veranderen. Br. ond. nr. G 873 b.d. x

NAAISTER vraagt thuisw., liefst voor winkel of atelier. Br. ond. no. G 2409 bijkant. L.D. Geleen. x

Studente Engels zoekt THUISWERK. Type- of schrijfwerk. Br. ond. no. H 3273 L.D. Hoensbroek.

Geh. BEJAARDENHELPSTER biedt zich aan voor halve dagen, liefst 's morgens. Br. on. nr. A 874 b.d. x

B.z.a. STUDENT, 19, rijbew. BE voor laat in de middag of avond. H. Sturm, Leyenbroekerweg 113, Sittard.

TE KOOP AANGEB.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Te k. KOLENCONVECTOR i.z.g.st. W. Rietra, Voskuilenweg 17, Heerlen.

Te k. antieke KAST. Hoofdstr. 29 Kerkrade. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Te k. WINTERAARDAPPELS, Zeeuwse bintjes 18 ct., IJselster en Spartaan 15 ct., appels en peren 35 ct. p. kg, perziken 35 ct. Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

SLAAPKAMER 3 drs kast 195, eiken slaapk. 4 drs. kas 395, 2 mtr. notenhouten keukenkast 350, Slaapbankstel 125, bankstel kunstl. loss. kuss. 195, Duitse buffetkast 185, bergmeubel, tafel 4 stoelen 395, dressoir 65, buffetkast 95, 4 clubs 125, couche 75, uittr.tafel 35, Duitse buffetkast 2 armf., 4 stoelen, tafel samen 495. Lodewijk bankstel 650, Mechelse kast 250, moderne ijskast, gasfornuis 4 pits met bakoven en lade. Dit is ook uw adres voor goedkope nieuwe meubels. Rijksweg Nrd. 42, Geleen, t.o. Paterskerk. x

Nog een restant dames- en heren-RIJWIELEN. Geh. compl. f 149.50. Motor & Rijwielhuis, Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

Te koop: Philips stereo RADIO GRAMM. KOMB., 2 jr. oud, basis hfl 400.- (nieuw 798 gld.). W. B. Moritz, P. Schunckstraat 1200, Heerlerbaan.

Te k. 100 GRAMMOFOONPLATEN 78 t f 45, tel. 070-652405.

Hoenson OLIEHAARD met olietank van 200 liter, i.g.st. H. v. Els, M. Brugstraat 32, Maastricht, tel. 12978, b.g.g. tel. 19319. x

Enkele nieuwe PLATENSPELERS in koffer voor spotprijs. Vinkenstr. 165, Heerlen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

GASFORNUIS en grill Etna en halfaut. wasm. comb. Raadhuisstr. 13, N'hagen, tel. 04443-2426.

Te k. GAS-KOLENFORN. f 25; 90-del. racebaan en 2 nwe auto's. Dadelstraat 17, Heerlen.

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798.- bij ons f 498.-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook voor de sloop tegen aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen.

Partij nwe TV's, grootbeeld alle zenders, nu f 398. Fa. v. Voorst, Ganzeweide H'heide .tel. 045-213879.

de grote drie

50 JAAR VANDAAG
50 JAAR MORGEN
50

V·D

1 Kleutermanteltje van waterafstotend vistram en gevoerd met warmtehoudend krulbont.
Kleuren: rood en aqua.
Maten 92-110 **49.75**

2 Meisjes-midimantel van lakvistram en met imitbont gevoerd. In de kleur marron.
Maten 152-167 **98.-**

3 Meisjescoat eveneens van modieus vistram en winterwarm met krulbont gevoerd. Kleuren: rood en aqua.
Maten 116-146.
Maat 146 **69.75**
maat 116 **59.75**



VROOM & DREESMANN
HEERLEN SITTARD GELEEN



De Baron von Muenchhausen als tv-serie

BUSSUM, 7 okt. — Vrijdag zal de KRO de eerste aflevering van het nieuwe T.V.-programma „De Baron von Muenchhausen" op het scherm brengen. De regie is in handen van Nico Hiltrop. De twee hoofdrolspelers (zie foto) zijn Will Van Selst als de baron en Trudy Labij als Hilde.

Kritische arts W. G. J. Iemhoff:

Dokter staat buiten de maatschappij

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 7 oktober (GPD) — Enkele dagen na de bewuste vrijdag dat hij werd verwijderd van het congres van de Nederlandse maatschappij tot bevordering van de geneeskunst, stelt internist-biochemicus W. G. J. Iemhoff (Wim, 32 jaar, medische faculteit Rotterdam), de diagnose van zijn collega's die hem uit de zaal werkten.

Volgens zijn eigen lezing ging het zo: „Ik wilde een motie van orde stellen bij het thema van het congres, „Volksgezondheid in een snelveranderende wereld". Nou ik had een bloemetjesoverhemd aan, geen stropdas om en ik heb lange haren, dus dachten ze meteen: dat is een Maoïst of een socioloog of zo. Bij het vijfde woord dat ik zei, riep men dat ik buiten de orde van de vergadering ging en stormden er een paar in grijze streepjespakken gestoken collega's op mij af, die ik van me wist af te schudden, waarop twee rechercheurs in burger mij in een vakkundige houdgreep naar buiten brachten. Het was gewoon een hysterische troep".

Iemhoff over de medische wereld van dit ogenblik: „een beschermd wereldje van collega's die elkaar dekken". Hij citeert een Groningse arts, die het „het bolwerk van de betweters" noemde. „Op het congres dachten ze zeker, dat ik met rookbommen zou gooien, zo verschrikt deed men. We hebben vreselijk gelachen achteraf, over de reacties. Want onze totaal amateuristische acties zijn toch maar ingeslagen. Maar wat nu? We hebben tientallen reacties uit het hele land gekregen. Begin volgend jaar willen we een congres van kritische artsen houden. Daar zal gediscussieerd moeten worden, wat bij het congres van afgelopen weekeinde niet kon'

Opleiding

Uitgangspunt: gezondheidszorg is niet het alleenrecht van de 14 tot 15.000 Nederlandse artsen. Ook de psycholoog, de socioloog en de maatschappelijk werker moeten bij de problematiek van de patiënt worden betrokken. Iemhoff: „Ze moeten zelfs hoofdrollen kunnen vervullen, want zeker zestig tot zeventig procent van de „ziekten" zijn niet alleen lichamelijk, maar zowel geestelijk alsook lichamelijk. Het merendeel van de klachten zijn cultuurziekten. Ze komen voort uit werk- en gezinsverhoudingen. Wanneer de arts in zulke gevallen aan de patiënt een pilletje of een poedertje voorschrijft, kleineert hij de klacht".

Iemhoff stelt twee kwesties waar het volgens hem nu om gaat. De huidige medische opleiding schiet tekort wat **betreft instructie van aanstaande artsen in geestelijke begeleiding van patiënten. En: artsen kunnen niet wezenlijk geïnteresseerd zijn in hun patiënten. „Het zijn in het dorp of de stad degenen die het meest verdienen. Hoe kunnen ze dan een arbeider begrijpen? Mensen bouwen daarbij het vaderbeeld van de arts op. Zo blijft er steeds een afstand tussen arts en patiënt, die fataal is"**

Volgens Wim Iemhoff moet er een samenwerking tussen de patiënt en de arts zijn. Ze moeten beiden het probleem van de patiënt bespreken. De arts moet niet heel alleen een diagnose stellen en een beslissing nemen, hoe de kwaal te bestrijden. Nu is het nog teveel zo, dat de arts zonder meer uitmaakt welke weg er gevolgd moet worden.

Waar de kritische artsen naar streven is het socialiseren en politiseren van hun collega-artsen. Ze willen duidelijk maken, dat iedereen die met een patiënt „werkt" met een stukje van de maatschappij te maken krijgt. Van diezelfde maatschappij hebben echter, aldus Iemhoff, vele artsen geen enkel begrip. „Als iemand ooit maatschappelijk betrokken moet zijn is het wel de huisarts, die voortdurend te maken heeft met klachten welke voortspruiten uit werk, gezinnen en maatschappij. Maar dat doorzien ze helemaal niet. De arts vervreemdt van zijn vak, zoals trouwens de patiënt vervreemdt van zijn ziekte, want de geneeswijze via de techniek heeft weinig te maken met menswetenschappen".

Weer een stokpaardje van Iemhoff: de economie dreigt op de loop te gaan met de geneeskunde. „Mensen worden al te vaak overbodig onderzocht omdat de apparatuur nou eenmaal aanwezig is. Die apparatengeneeskunde is aleen goed voor zuiver lichamelijke ziekten, en die komen steeds minder vaak voor. Ten slotte hebben we bijvoorbeeld de cholera en de t.b.c. zo goed als bedwongen".

Schamper lacht hij over „de drukke praktijk van een huisarts", een image waar hij maar al te graag iets tegen wil doen. „De praktijk van huisartsen is gemiddeld genomen belabberd", zegt Iemhoff, die een tijdlang waarnemend huisarts was. „Ze betalen veel voor het overnemen van een praktijk, omdat de minister daar geen grens voor gesteld heeft; ze werken hard om dat geld op tafel te kunnen brengen en ook een mooi pensioentje over te houden voor na hun 55ste. Want dan moeten ze ermee ophouden, omdat ze zo hard gewerkt hebben. Ze zitten in huizen die zeer onpraktisch zijn. Welke huisarts heeft — om maar wat te noemen — enkele kleedkamers tot zijn beschikking? Wat dat betreft heeft een groepspraktijk alle voordelen. Wanneer ze hun uitgangspunten zouden veranderen, zouden ze hun problemen zelf oplossen'

Laatste sneer van Iemhoff: „Ze verdienen lonen, maar ze noemen het honoraria"

Staatssecretaris Kruisinga voor tv:

Ook soft drugs zijn verslavend

HEERLEN, 7 okt. — In de actualiteitenrubriek AVRO's Televizier heeft staatssecretaris dr. Kruisinga (Volksgezondheid) gisteravond verklaard, dat ook soft drugs tot de verslavende middelen moeten worden gerekend. Dr. Kruisinga wenste geen onderscheid te maken tussen soft en hard drugs. „Het woord soft geeft een suggestie, die niet in overeenstemming is met de werking van het produkt", aldus de staatssecretaris.

Als gevaren bij het gebruik van soft drugs noemde de heer Kruisinga de giftige werking van hasjiesj en marihuana op de hersenen, de geestelijke afhankelijkheid en de stilstand in de persoonlijkheidsontwikkeling van met name de jongeren, een achterstand die volgens de staatssecretaris nooit meer ingehaald kan worden.

De heer Kruisinga deelde ook mee, dat hij twijfelde aan de werkelijke deskundigheid van vele deskundigen, die voorstander zijn van soft drugs. Ook het rapport van de Raad voor de Jeugdvorming over drugs getuigt niet van deskundigheid. De maatregelen, die genomen dienen te worden, zijn het intensiveren van de voorlichting, het stichten van adviesbureaus, het oprichten van klinieken, waar hulp geboden kan worden aan verslaafden, het opvoeren van de straffen tegen handelaren in drugs. Daarbij tekende de staatssecretaris nog aan, dat verslaafden als patiënten moeten worden gezien en niet als delinkwenten. De heer Kruisinga zei voorts te hopen dat geen maatregelen nodig zullen zijn tegen radio en pers, op grond van het propageren of verontschuldigen van druggebruik.

Jan Dijkgraaf in Rome overleden

HILVERSUM, 7 okt. — Jan Dijkgraaf, de correspondent van de KRO, de Persunie, en indertijd van de Maasbode en de Linie in Rome, is maandag op 53-jarige leeftijd overleden. Hij leed aan een ongeneeslijke ziekte. Jan Dijkgraaf werkte meer dan twintig jaar mee aan uitzendingen van de radio-actualiteitenrubriek 'Echo' en gaf commentaar bij belangrijke t.v.-uitzendingen vanuit het Vaticaan.

Hij bezat in Rome relaties tot in de hoogste kringen van de burgerlijke en kerkelijke overheid. Het huis van deze nestor van de Nederlandse journalisten in Rome was het centrum van de Nederlandse kolonie in de Italiaanse hoofdstad.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

10.45 **Schooltelevisie.** Kijk als je tekent zie je meer (3). Walter en Connie (6). Naar een Europese landbouw (1).
17.00 **K. Tip.** De avonturen van een viltstift.
17.05 **K. Het wonder der natuur.** Oost-Afrika.
18.45 **K. De Woefs en de Lamaars.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Den Haag vandaag.**
19.09 **K. Vrij-uit.** De recreatie.
19.30 **Kenmerk.** Informatierubriek.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Politieke uitzending.**
20.30 **Uitzending Stichting Socutera.** Princes Beatrix Fonds.
20.35 **Liefde zonder uitzicht.** Franse speelfilm met Jean-Paul Belmondo en Jean Seberg.
22.00 **Studio sport.**
22.25 **K. Eigentijds.** De vliegende Hollander. Beeldverhaal geschreven door Simon Vinkenoog.
22.55 **K. Journaal.**

NEDERLAND II

18.45 **K. De Woefs en de Lamaars.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **K. De geheimen der zee.** Ontdekkingstochten onder de zeespiegel (1). „Haaien".
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. Een land voor mensen.** Documentaire over Zweden.
21.10 **K. Luisterliedjes.** Nieuwe Nederlandse liedjes met o.a. Mariane Delgorge & Dick Poons. Armand Baag, Sylvia Alberts.
21.50 **Info.** Advies- en informatierubriek.
22.15 **K. Journaal.**
22.20 **Teleac.** Dammen voor beginners (3).

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **Voor de kinderen.** Woonballon
17.10 **Rechtszaken in het dagelijks leven.** Erfrecht.
17.40 **Vorschulkinder.** Natuurwetenschap in het dagelijks leven.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. Beroepen met toekomst.**
18.30 **K. Voor de kinderen.** Woody Woodpecker.
18.40 **K. Hier und Heute.** Regionaal journaal van de WDR .
19.25 **K. Altijd het oude liedje.** „Het kapsel".
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **De FFO.** Politiek programma.
21.00 **K. Televisiequiz voor bioscoopbezoekers.**
21.45 **K. Romeo en Julia met blaasmuziek.** Amusementsprogramma.
22.45 **K. Journaal en kommentaar.**

DUITSLAND II

17.10 **K. Kakelbont.** Kobold Fex is ziek.
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **K. Mozaïk.** Voor de oudere generatie. Aansluitend: voorbeelden van liefdadigheid.
18.05 **K. Die Drehscheibe.** Vrijetijdsmagazine.
18.40 **Ten Westen van Santa Fé.** Vandaag: „De geheimzinnige wagen".
19.10 **K. Percy Stuart.** „Drie zwarte tulpen".
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **K. ZDF-magazine.**
20.55 **Kort journaal.**
21.00 **Rapport** Tsjechisch televisiespel.
22.05 **K. Journaal**
22.15 **K. Voetbal Bundesliga.** Reportage van de tiende speeldag.

DUITSLAND III

08.20 **Schooltelevisie**
10.20 **Schooltelevisie.**
12.10 **Schooltelevisie.**
18.00 **Schooltelevisie.**
18.30 **Studieprogramma.** Portret van een hogeschool: Aken.
19.00 **K. Goedenavond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Programma voor Spaanse gastarbeiders.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K. Hier en nu.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **Wantrouwende buren.** Duitsland - Rusland - Oost-Europa.
21.15 **Films van de filmakademie van Berlijn (III).**
22.00 **K. Journaal.**
22.05 **Kommentaar.**
22.10 **K. „Ksilioy".** Uit de „Berliner Jazztage 1969".

BELGIE (NEDERLANDS)

17.30 **Jevanjong.** Jeugdprogramma.
19.25 **Zandmannetje.**
19.30 **Politieke tribune:** De Belgische Socialistischt Partie (BSP).
19.45 **Hier spreekt men Nederlands.**
19.50 **Zoeklicht.**
19.55 **Mededelingen en de weerman.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Please, Sir!** (17) „Een avondje uit".
20.50 **Panorama.**
21.35 **Volksconcert: Vier Vlaamse Volksliederen.** Uitgevoerd door het symfonieorkest van de BRT o.l.v. Frederik Devreese.
22.00 **Gastprogramma: Het vrije woord.** Het humanistisch verbond.
22.30 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

15.15 **Schooltelevisie.**
16.40 **Journaal.**
16.45 **Feu Vert.** Gevarieerd programma.
18.20 **De autotentoonstelling te Parijs.**
18.50 **Bébé Antoine.** Voor de kleuters.
18.55 **Mijn zonen.** Televisieserie.
19.25 **Contacts.** Een blik op de wegveiligheid.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Politieke tribune.**
20.10 **Europarty in München.**
21.00 **Le droit et la vie.**
21.50 **Télé-Mémoire.**
22.30 **Journaal.**

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Op het eerste gehoor: klassieke muziek in Stereo. (7.25 Horen en zien: 7.30 Nieuws; 7.32 Hier en Nu: actualiteiten) 8.00 Nieuws. 8.11 Luister uit.....én thuis: verzoekplatenprogramma voor de militairen. 9.35 Waterstanden. 9.40 Voor de kleuters. 9.55 Vier eeuwen muziek, muzikale lezing 10.20 Voor de vrouw. 11.00 Nieuws. 11.03 Aktua-Magazine: nieuws, nieuwtjes, reportages, kommentaren en muziek. 11.55 Mededelingen 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.R1 Actualiteiten; 13.00 Raden maar..., quiz). 14.00 Huisbezoek: pastoraal gesprek. 14.10 (S): Moderne orkestwerken (gr). 15.00 In 't zilver: programma voor oudere luisteraars. 16.00 Nieuws. 16.03 Voor de kleuters. 16.15 Hoorspel voor de jeugd. 16.30 Jeugdland: gevarieerd jeugdprogramma. 17.30 En Bloc: actuele kroniek. (Overheidsvoorlichting: 17.5P-18.00 Mens en Samenleving. Uitzending van het Ministerie van CRM 18.30-18.41 Nieuws). 19.00 Openbaar Kunstbezit. 19.10 Mijn man is niet thuis, klankbeeld. 19.40 Lichte grammofoonmuziek. 20.00 (S): Holland Festival 1970: Radio Filharmonisch Orkest; Groot Oomroepkoor en solisten: klassieke en moderne muziek. (I.d. pauze: 20.55-21.15 Werktheater V: toneelkroniek;. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.43 (S): Cosa Nostra — ook Uw zaak. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo0 Dag Woensdag!: muziek en informatie. (± 7.33 Van de voorpagina). 7.54 Deze dag. 8.00 Nieuws. 8.11 Actualiteiten. 8.22 Stereo: Dag Woensdag! (vervolgd). 9.00 Om de koffie: muziek en informatie voor de vrouw, waarin Van alle markten thuis; om 9.15 Koning Klant; Programma voor de kleuters om 10.45; van 9.40-10.00 Schoolradio; 11.00 Nieuws. 12.00 Stereo: Strijkorkest — lichte muziek. 12.25 Goede wijn behoeft geen kras: nieuwe opnamen van jazz en amusementsmuziek. 13.00 Nieuws. 13.11 Actualiteiten. 13.25 Speelruimte, programma met o.a. gesproken portret, muziek, hoorspel en reportages. (16.00-16.02 Nieuws.) 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Uitzending van het Gereformeerd Politiek Verbond. 18.30 Stereo: Klink Klaar, zonder nonsens. 19.30 Nieuws. 19.35 Buitenlands Weekoverzicht. 19.45 Stereo: VARA-dansorkest; 20.10 Stereo Promenade orkest en soliste. 20.45 Confrontatie: discussieprogramma. 21.15 Nou en....: satirisch programma. 21.40 Stereo: Uit eigen huis: studio-opnamen. 22.00 Literaire herinneringen. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.43 Actualiteiten. 22.55 Radio Jazz Magazine. 23.25 Stereo: Eigentijdse muziek (gr.) 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Zing, zing, zing: lichte vokale muziek. 10.00 Nieuws. 10.03 Per vers: nieuw verschenen platen. 11.00 Nieuws. 11.03 Gospelsound: een programma boordevol muziek, speciaal voor jonge mensen. 12.00 Nieuws. 12.03 Zet 'm op: vrolijk platenprogramma. (13.00 Nieuws: 13.03-13.06 Radiojournaal.) 14.00 Nieuws. 14.03 Gimmick: een duidelijk herkenbaar platenprogramma. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Lichte platen. (17.00 Nieuws; 17.02-17.05 Radiojournaal.)

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter. FM: kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 Als vrouw zou je toch zeggen. 19.25 Het is maar een idee. 19.35-20.00 Parterre Kroniek van het theaterleven

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,2C meter)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker, Rolf (6.57 en 7.57 Nieuws). 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Voor de automobilisten. 9.30 Verzoekplaten. 9.57 Nieuws. 10.00 Dampf, Aktuelles met Pfiff 10.30 Miniprogramma met Helga 11.30 Swing up. 12.00 Luxemburger Funkkantine. 13.57 Nieuws. 14.00 Voor de automobilisten. 15.00 Hits aus aller Welt, Jörg. 15.45 Dampf, Aktuelles mit Pfiff 15.57 Nieuws. 16.00 De radiospaarbank 16.57 Nieuws. 17.00 Bravo-Musikbox met Frank.

Nederlands. 18.00 -„208 met volle kracht" Disk-jockey: Peepee.

Engels: 19.30 Disk-jockey Tony Prince. 21.30 Bob Stewart. 23.00 David Christian. 01.00-02.00 Hard Rock en Kid Jensen (Elk vol uur nieuws).

BRT 2

(198,5 meter. FM: kanalen 22 en 36)

West-Vlaanderen: 6.30 Nieuws. 6.33 Lichte muziek. (7.00, 7.30 en 8.00 Nieuws). 8.20 Lichte plaatjes van vroeger en thans. 9.30 Amusementsprogramma voor zieken.

Brabant: 10.00 Nieuws. 10.03 Lichte muziek. 11.00 Musical- en filmmuziek. 12.00 Verzoekplaten (om 12.30 splinternieuws en 13.00 Nieuws uit Brussel). 13.15 Programma van popmuziek.

Oost-Vlaanderen: 14.00 Rudi's Club. De hitgolf van BRT twee met Rudi Sinia (om 15.00 Nieuws in het kort. 15.30 Splinternieuws).

Antwerpen: 17.00 Nieuws. 17.10 Toeristisch programma. 17.30 Autorubriek. 18.15 Sport. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Lichte muziek. 19.00 Nieuws uit Brussel. 19.15 Amusementsmuziek. 19.45 Katholieke uitzending.

Limburg: 20.00 Werken van Mozart en Janacek. 20.45 Operettemuziek. 21.00 De Troubadours. 21.30 Splinternieuws. 21.40 Mangelsdorff Swingers. 21.45 Quiz tussen Belgische- en Nederlands-Limburg o.l.v. Marc Peeters. 22.00 Lichte plaatjes. 23.00 Nieuws. 23.05-23.45 De laatste gast.

Nieuwe Tapisom S1000 is zacht van onderen...

(van boven trouwens ook)



Waarom twee keer zacht?

We redeneerden zo: u wilt extra komfort. Maar geen stofnesten. Dus maken we een prettig tapijt, met 'n niet te hoge pool. Een heel nieuw, moquette-achtig tapijt, dat niet glanst en niet pluist. Snel klaar met stofzuigen!

Maar u wilt meer. Iets dat nog meer meegeeft. Daarom heeft Tapisom S 1000 een onderkant van soepel synthetisch schuimrubber. Een dikke laag taaie zachtheid. Daar loop je geluidloos op. 't Geeft mee. En veert direkt weer terug. Tapisom S 1000 kan dus tegen 'n stootje. En plet niet.

Dat zijn, als je 't goed bekijkt, de meest belangrijke voordelen in één tapijt.

En bovendien 'n zacht prijsje.

f 29,50 per vierkante meter. In rood, cognac, oud goud, kastanje, bronsgroen, beige, lichtgrijs, blauwgrijs en blauw.

Natuurlijk zijn er goedkopere vloerbedekkingen. Maar niet, als u alle voordelen wenst van Tapisom S 1000. Er zijn ook duurdere tapijten. Veel duurdere. Maar zelfs die combineren lang niet altijd alle voordelen die Tapisom S 1000 u biedt.

Tapisom kwaliteit!

Moeten we daar nog veel over zeggen? Iedereen weet, Tapisom van het huis Sommer is goed. Lange levensduur en de kleuren blijven fris. Altijd.

Sommer heeft z'n goede naam te danken aan de Tapisom vloerbedekkingen die u al kent. Maar ook aan Tapiflex. En aan Somvyl. Die mooie, sterke, afwasbare wandbekleding.

Misschien wilt u er meer van weten. Van Tapisom S 1000. Van de andere Sommer produkten. Dat kan heel snel. Vul de bon in. En stuur 'm op. Dan krijgt u alle gegevens.

Wilt u de Sommer produkten in verschillende kombinaties toegepast zien? Komt u dan eens langs en laat u geheel vrijblijvend, vakkundig voorlichten.

Elke dinsdag en donderdag tot 16.00 uur en elke zaterdag van 10.00 tot 11.30 uur bij Sommer Nederland N.V. in Badhoevedorp, Sloterweg 303. Tel.: 02968-4951.

Coupon

Ik stuur deze coupon in enveloppe, zonder postzegel aan Sommer Nederland N.V., Antwoordnummer 1350 Asd. Badhoevedorp. Ik ontvang dan van u informatie over Tapisom S 1000 / Tapiflex / Somvyl (doorhalen wat niet gewenst is). LD 7-10

Naam: ______

Adres: ______

Mijn woninginrichter is ______ te ______

Tapisom S 1000 van **SOMMER** Voor gemakkelijk wonen

Najaars Stoffenshow

Als U weten wilt hoe de nieuwe herfst- en winterstoffen uitzien, bezoek dan onze stoffenafdeling, die tot de grootste in Nederland behoort! U hebt keus uit meer dan 250 soorten voor japonnen, kostuums, broekpakken en mantels.





*U vindt bij ons een **Crêpe Jersana** van 4.95 per meter maar ook een elegante **lurex-avondjersey** van 39.50 per meter en talloze modestoffen van **zuiver scheerwol** uit de internationale kollektie.*

*U treft een **mantelstof** van voor 14.90 per meter maar ook een fraaie **Camel** en exclusieve **fantasies** voor de nieuwe mode van 19.50 tot 42.50 per meter.*

*Ook prachtige **stoffen** voor **avondjaponnen** in sprankelende kleuren.*

U weet.... U spaart vele guldens als U zelf uw stof koopt!

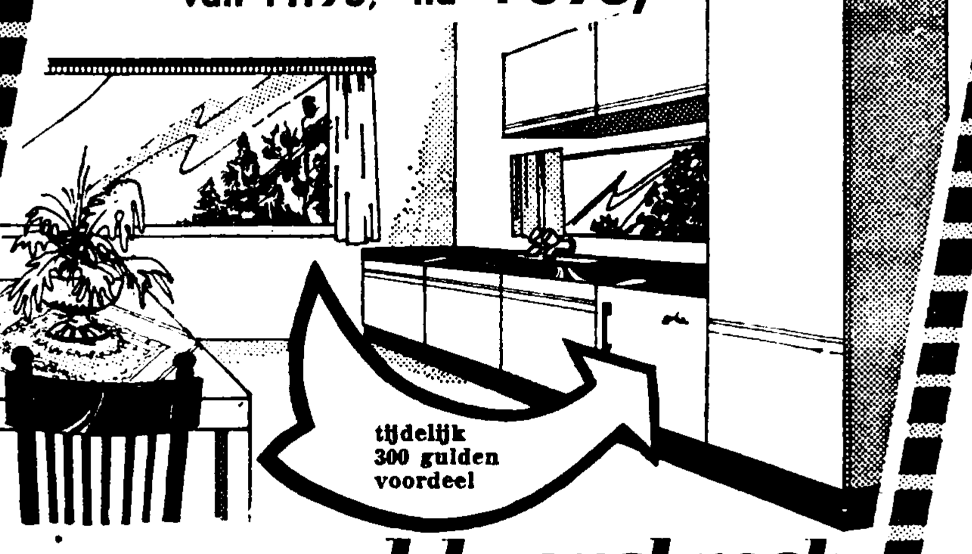
HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ

Kapé HEERLEN BRUNSSUM GELEEN

Het Warenhuis met de vriendelijke bediening

HORN KEUKEN KOMFORT

COMPLETE KEUKEN van f 1198,- nu f 898,-



HEERLEN geleenstraat 74 tel 716168

MAASTRICHT muntstraat 13 tel 18222

sittard maastricht heerlen roermond hoensbroek

GRANDIOZE KORTINGEN!!

HET BRABANTS NYLON TAPIJTENHUIS

verkoopt nu

DUIZENDEN METERS VAST TAPIJT

4 meter kamerbreed met wafelrug.

Meer dan 100 dessins met

GROTE FABRIEKSKORTINGEN

ZELFKLEVENDE TEGELS

zo lang de voorraad strekt, in div. kleuren **thans voor f 1.50 en f 1.25 p. stuk**

Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan.

Gaat u overal kijken en prijs opvragen, kom dan bij ons en vergelijk de prijzen

Het goedkoopste adres in Nederland, ook voor wederverkopers.

HET BRABANTS NYLON TAPIJTENHUIS

HOOFDSTRAAT 141 — HOENSBROEK — TEL. 045-211901

KERKSTRAAT 74 — NIEUWENHAGEN — TEL. 04443-2492

TE KOOP AANGEB.

Te k. DEUREN (iets beschadigd) een i.g.st.v. elektrische bouwlift. Te bevr. Keulen NV Molenstr. 40, Geleen, tel. 04494-6900. x

Draagbare PICK-UP met radio, batterij en lichtnet, gewone prijs f 198.- bij ons f 139.- Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

4 sterke plastic EMMERS te k. voor f 2. Café-rest. Bon Appetit, Geleenstr. 56 Heerlen. x

Plastic golfplaten, wandbekl. schroten tegen voord. prijzen. Hout, Board en Triplexhandel, 'T TIMMERHUYS, Schandelerstr. 106, Heerlen. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Markt 15, Maastricht, telef. 04400—27959. x

Stereo PICK-UP met Stereo versterker en boxen, gewone prijs f 279 - bij ons f 189.- Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Hifi Stereo KOPTELEFOON gewone prijs f 65 - bij ons f 39.- Van Stratum, Salmstraat 56-56a Geleen. x

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 900. Kanaalstr. 7 Heerlerbaan, tel 045-710043, event. financ. mogelijk. x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10.- Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens Financ. direct geregeld. Fr Dassen, Stationsstraat no. 6 Kerkrade, tel. 5088. x

Te koop berken BLOKKEN voor uw open haard. Elke hoeveelheid. Franco thuis. — Tel. 04494—2931. x

MEUBELEN rechtstreeks v. fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15 pct korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71 Hoensbroek. x

Philips 59 cm grootbeeld TV automatic. Alle zenders f 150. Nord Mende 59 cm tv in luxe salonkast f 125. Graetz 59 cm tv met UHF f 50. Gar. inruil. Dr. Calsstraat no. 23 (Station) Schaesberg. x

CENTR. VERWARMING voor doe-het-zelvers. Wacht niet langer maar vraag kosteloos een vrijblijvende offerte. Bij inzage bouwtekening kunnen wij direct prijsopgave doen. Gratis advies en medewerking bij installatie. Speciale gereedschappen zijn te huur. Bij ons koopt u van kraan tot ketel tegen de scherpste prijzen. Ook voor u volle garantie en gratis service. Bel of loop even binnen. Botermans Centrale Verwarming, Geleenstraat 43 Heerlen. tel. 045-714707. x

Te k. z. mooi skai BANKSTEL m. losse kuss. z.g.a.n., teg. ieder aann. bod. Rolduckerstraat 60, Kerkrade. x

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bio-inweekprogramma, beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045—252061. Eventueel betaling in 6 mnd. zonder rente. x

PERMA JALOEZIEËN, bijv. 200x200 cm à f 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen 145 liter kist f 325.-, 190 liter kist f 399.- 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar Estagnis-Bosch-Linde. — Franco thuis. Jac Köhlen NV Rijksweg n. 104-112 tel. 3228 Sittard. x

Te koop van part.: antieke MEUBELS, Lod. XIV slaapk., 3 Biedemyer kasten, kristal kroonluchter, 6 Biedemeyer stoelen en tafel, schilderijen, kopenren commode enz. Te bezichtigen alle dagen van 17 - 20 uur. Steenweg 74, Vroenhoven (B.). r

Te k. a. SCHOMMELSTOEL zwart met teakzitting, met kussen; zwarte „oma"-stoel met schotse ruitbekleding; staande schemerlamp (f 5), hoge rotan barkruk. Stationsstraat 85, Nuth. Tel. 04447 nr 1981. x

Te k. BASSVERSTERKER en Höfner bassgitaar. Geh. compl. en aquarium 125x50x50 cm. Geh. compl. met ijzeren tafel. Vinkenstr. 157 Heksenberg. x

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 156, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2706. x

KINDERWAGENS, „Jesno" Werner von Braunstraat 54 Heer tel. 23909. Fabrieksnieuwe kinderwagens v.a. f 125,- wandelwagens v.a. f 62,50 combinatie wagens (4 in 1) v.a. f 187,50 k. stoelen, boxen- reiswiegen enz. Ook 's avonds. Wordt aan huis bezorgd. x

BANKSTEL f 250: Salonkast f 150: Tafel + 4 stoelen f 50. J. Pirson, Aldenhofstr. 88, Hoensbroek. x

Grote keuze en beslist laagste prijs in nieuwe MEUBELS, klassieke bankstellen, pr. dralon bekl., vanaf f 695; massiek eiken eethoeken v.a. f 395; moderne eethoeken v.a. f 125; eiken kasten, ± 2 mtr. v.a. f 450, enz. Op de Vey 61, Geleen, telef. 3950 (geen winkel). x

Electr. PIANO te k., m. versterker, merk Hohner, na 6 u. Broekstr. 11, Hoensbroek. x

Mod. BANKSTEL m. salon tafel, i.g.st. f 175. v. Weer den Poelmanstr. 95, Hrln.

Witte BRUIDSJURK m. 42-44 f 150. Achter de Winkel 26 Schaesberg, na 18 uur.

Combi-KINDERWAGEN z.g.a.n. Italiëlaan 18, Vriehei de Heerlen.

GIJZEN PAPIER. Verpakkings-experts. Telefoon 04400 no. 27959.

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel Geleen. Tel. 3412.

Koopjes in SALONKASTEN bergmeubels, eethoeken slaapk., oudholl. kamers Inruil en gemakk. betaling Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel Geleen. Tel. 3412.

Koopje RADIO - 10 platenspeler, oliehaard, 4 pits gasstel en minigasforn. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel Geleen.

Uw bankstel binnen 1 week als nieuw bekleed. VLOERBEDEKKING alle soorten Gratis gelgd + 10% korting Fa. Kloprogge, Akerstr. Spekholzerheide. Tel. 04445 3735.

A.E.G. BOILER f 90. 3-pits butagasstel f 25. Keizerstr. no. 20, Heerlen.

Te k. teakhouten EETKAMER, palissander kast, arms lamp. Limbrichterweg 18, Sittard.

Te k. 4½ m HEKWERK nieuw. 3 m hekwerk en 4 hekwerk i.g.st. Nieuwstr. Grevenbicht.

Te k. weg. omstand. 2 prachtige VLOERTAPIJTEN (als nieuw). Br. o. nr. Z 872.

DRESSOIR te k. z.g.a.n. bevr. Talmastr. 6, Heerlen.

Electrische NAAIMACHINE in kastje, radio, formica keukenkast, leuk klein hondje lief voor kinderen. Bergeikstraat 6, Eygelshoven.

Aangeboden: 4 pits GASFORNUIS m. oven en thermostaat f 15. Inl. woensdagavond v. 19.30-20.30 uur. De Meere, Esdoornstr. 3, Heerlen.

Regionale banken willen baas blijven in eigen huis

De Centrale Bank der Bondsspaarbanken

De visie van de direkteur van Spaarbank Maastricht

(Van onze redakteur Maastricht)

MAASTRICHT, 7 oktober. — Drs. J. Janssen, directeur van de Gemeente Spaarbank van Maastricht en tevens bestuurslid van de Nederlandse Spaarbankbond — hij is een van de initiatiefnemers geweest bij de totstandkoming van de CENTRALE BANK DER BONDSSPAARBANKEN, waarin de Bank Mees & Hope en de Westduitse Landesbank Girozentrale met een minderheidsbelang deelhebben — heeft zich een fel tegenstander verklaard van het door drs. H. Biesaart van het N.K.V. gelanceerde idee om te komen tot één grote centrale spaarbank in Nederland. Volgens drs. Janssen streven de grote spaarbanken in Nederland al enige jaren naar een ideaal compromis tussen centralisatie en decentralisatie van werkzaamheden met behoud van de zelfstandigheid van 10 à 15 sterke, regionaal gespreide spaarbanken.

Volgens de heer Janssen maakt de heer Biesaart een principiële fout. Deze laatste vergeet namelijk dat keuze van centralisatie of decentralisatie slechts kan plaatsvinden na een zorgvuldige analyse van de werkzaamheden, die door een spaarbank worden verricht. Lenen de beleggingsactiviteiten, de personeelsopleiding, de propaganda, het giroverkeer en dergelijke zich typisch voor een centrale aanpak, in de directe dienstverlening aan de cliënt is alleen die bank het slagvaardigst, die regionaal autonome beslissingen kan nemen.

REGIONALE AUTONOMIE

De Nederlandse Spaarbanken hebben dit onderscheid consequent aangevoeld en ernaar gehandeld. Zo werden opgericht de Stichting Spaarpropaganda en de Stichting Opleiding Spaarbankpersoneel. Vorig jaar werd besloten tot aansluiting bij de N.V. Bankgirocentrale. Met de oprichting van de Bank der Bondsspaarbanken werd een nieuwe schakel aan deze keten gesmeed.

Door hun beleggingsaktiviteiten voor een groot deel in deze bank te concentreren — de gezamenlijke Bondsspaarbanken in Nederland hebben per jaar zo'n slordige 700 miljoen te beleggen — wordt het mogelijk het beleggingsrendement aanzienlijk op te vijzelen. Zo wordt het o.a. mogelijk deel te nemen in grote internationale leningen en in de Euro-kapitaalmarkt met aantrekkelijke rentecondities. De banken kunnen bovendien veel eenvoudiger dan voorheen deelnemen aan het internationaal betalingsverkeer, een steeds belangrijker wordende eis van de moderne bankcliënt.

De provisies van de aankoop en verkoop van effecten blijven in handen van de spaarbanken zelf.

Zeer belangrijk achten deze banken het tenslotte, dat het met de oprichting van deze bank voor de spaarbanken mogelijk wordt bedrijfscredieten te verlenen aan het bedrijfsleven. De spaarbanken zijn daarmee in feite echte banken geworden. Met name de middenstandsbedrijven, die in het huidige bestel toch al zo moeilijk aan de nodige financiële middelen kunnen komen, zullen hiervan kunnen profiteren.

Tweede plaats

Vreemd noemt drs. Janssen de conclusie van drs. Biesaart, dat de spaarbanken slechts door een concentratie tot één bank, de concurrentiestrijd met andere Nederlandse banken aan kunnen. De heer Janssen verwacht, dat de Nederlandse spaarbanken, die thans wat betreft het totaal aan spaargelden in Nederland de tweede plaats bezetten, op den duur een even sterke plaats zullen gaan innemen als de Duitse spaarbanken.

„Vergeet voorts niet", aldus nog steeds directeur Janssen, „dat de spaarbanken over niet minder dan 5 miljoen cliënten beschikken. Ook terugziend op de ontwikkeling van de laatste jaren waarin de concurrentiestrijd het felst is geweest, hebben de spaarbanken zich ondanks hun autonomie en diversiteit toch snel weten aan te passen aan de nieuwe ontwikkelingen en hebben zij hun marktaandelen kunnen behouden".

Uit eigen, zeer nabije ervaring wijst hij er verder op, dat de geweldige groei van de Gemeente Spaarbank van Maastricht (de omzet verdubbelde in vier jaar tijd) alsmede het feit dat gemiddeld liefst 75 procent van de werknemers in haar werkgebied voor de uitbetaling van hun salaris deze spaarbanken kozen, eerder in de tegenovergestelde richting wijst.

„Het is in dit verband verder opvallend, dat grote Nederlandse handelsbanken zich, na de uitgebreide interne organisatie-onderzoeken, haasten regionale centrales op te richten om de slagvaardigheid van hun dienstverlening uit te breiden."

Limburgse bank

De conclusie van drs. Janssen is zeer gedecideerd: De Gemeente Spaarbank van Maastricht wil zich ontwikkelen tot een sterke zelfstandige Limburgse bank, die haar dienstverlening geheel richt op de specifieke eisen van de bewoners van deze regio. Een spaarbank die zich bij haar beleggingen primair richt op het Limburgse land. Die haar vele cliënten de mogelijkheid biedt tegen aantrekkelijke condities een lening op te nemen voor het bouwen van een eigen huis. Een bank ook, die het vele Limburgse gemeenten mogelijk maakt scholen, gymnastiekzalen, bejaardentehuizen of parkeergarages te bouwen zoals die onder het Vrijthof te Maastricht.

De heer Janssen is ervan overtuigd, dat het zonder meer nadelige consequenties voor de betreffende regio zou hebben, als een dergelijke regionale spaarbank in één grote, centrale spaarbank zou opgaan zoals door de heer Biesaart wordt voorgesteld. „Niet alleen zou de dienstverlening minder slagvaardig en minder persoonlijk worden, het zou bovendien voor vele instanties en particulieren in Limburg veel moeilijker worden aan de nodige financiële middelen te komen", aldus de heer Janssen.

Sterke regionale spaarbanken dus met grote centraal werkende „hulporganen". In deze geest worden over enkele weken de afsluitende besprekingen gevoerd met de twee bovengenoemde partners van de Nederlandse Spaarbanken in de nieuwe bank. Met die opdracht overigens dat de spaarbanken baas in eigen huis zullen blijven.

Prognose van ongekende groei

Chemie-omzet in jaar 2000 naar 1.250-miljard dollar

BADEN, 10 oktober. — De voorzitter van de Ver. van de (Westduitse) Chemische Industrie, Hansen, heeft bij de opening van de jaarvergadering in een rede een overzicht gegeven van de ontwikkeling van deze industrie over de hele wereld. Uitgaande van de veronderstelling, dat een groei van 7 pct per jaar gehandhaafd kan blijven, voorspelde hij omstreeks het jaar 1980 een wereld-omzet van 327-miljard dollar en omstreeks het jaar 2000 een van 1.250.-miljard dollar per jaar. De prognose is aan de voorzichtige kant, want de werkelijke groei van de chemische industrie over de hele wereld bedroeg in de afgelopen twintig jaren niet 7 doch 9 pct per jaar. Sinds 1952 steeg deze wereldomzet van 30-miljard tot 150-miljard dollar in 1970.

Bij een verwachte verdubbeling van de wereldbevolking zal ook het verbruik per hoofd aan chemische produkten met een veelvoud stijgen en wel van 46 dollar thans tot 75 dollar in 1980 en 185-210 in het jaar 2000, aldus de heer Hansen. Een der gevolgen van deze groei zal een veel grotere spreiding van de chemische industrie zijn.

De rol van de Ver. Staten en van West-Europa zal op dit gebied niet meer zo dominerend zijn dan thans. Daarom verwacht hij ook niet, dat West-Duitsland de groei van zijn chemische industrie met 10,5 pct per jaar gedurende de afgelopen twintig jaren zal kunnen volhouden.

Over de aktuele situatie verklaarde hij, dat alle grote chemie-concerns het rode potlood zullen moeten gaan hanteren om hun investeringsplannen te herzien, alleen al om het feit, dat investeringsgoederen binnen de termijn van één jaar met 10-15 pct in prijs zijn gestegen. Anderzijds zal men bij het bezuinigen voorzichtig te werk moeten gaan, wil men de buitenlandse concurrentie bijblijven.

Een groot probleem noemt hij de steeds langer en breder wordende „verlanglijstjes" van de politici, die bezig zijn bij hun kiezers verlangens te wekken, waaraan niemand zal kunnen voldoen.

Zij hebben een gevaarlijke weg betreden — aldus Hansen — aan het einde waarvan alleen maar ontgoocheling en verbittering wachten.

UIT HET BEDRIJFSLEVEN

GRES

De Europese Ver. van Gresbuizenfabrikanten houdt van 26 t.m. 28 oktober as. in Hilton Amsterdam een congres over watervervuiling en milieuhygiëne. Er worden o.a. voordrachten gehouden over het ontwerpen van drainagesystemen; kosten van rioolbuizen; computerontwerpen voor drainagesystemen en andere technische aspecten van deze industrie.

PRIJZEN

De meldingen van het bedrijfsleven inzake voorgenomen prijsverhogingen blijven bij het ministerie van economische zaken binnenkomen. Waren er in de eerste veertien dagen na het van kracht worden van het nieuwe prijzenregime op 1 augustus jl. 75 prijsverhogingen gemeld, begin september waren het er ongeveer 200 en op 23 september was het aantal gestegen tot 394. Hiervan hielden er 167 verband met stijging va externe kosten, terwijl 227 met rentabiliteitsredenen werden gemotiveerd.

LENING

Emittenten delen mede, dat de 9% pct. 30-jarige obligatielening 1970 groot f 9 mln. ten laste van de Stichting Maria Roepaan te Ottersum (N. Limburg) zodanig is overtekend, dat bij de toewijzing een ruime reductie moet worden toegepast.

ELEKTRONICA

Allgem. Elektricitäts Gesellsch. AEG-Telefunken heeft een overeenkomst voor uitwisseling van technische know how en van patenten en licenties voor de produktie van radio's, TV's en grammofoons met het Japanse concern Hitachi Ltd te Tokio.

CHEMIE

De Britse chemische en aanverwante industrieën hebben in het afgelopen jaar voor een bedrag van £ 1.144 miljoen aan nieuwe fabrieken gebouwd of aanbesteed. het is de eerste keer in vijftien jaar dat dit bedrag de £ 1.000 miljoen heeft overschreden. Het jongste cijfer vertegenwoordigt een stijging ten opzichte van 1969 van 16 procent.

De grootste individuele investering in chemische fabrieken in het afgelopen jaar kwam voor rekening van de Shell groep met £ 272 miljoen. Andere grote Britse investeerders waren British Petroleum met £ 183 miljoen en Imperial Chemical Industries met £ 175 miljoen.

TABAK

De Ritmeester sigarenfabrieken zijn overgenomen door het Britse tabaksconcern Gallaher, zo is in Londen meegedeeld. Gallaher heeft enige tijd geleden een bod uitgebracht op de 75 procent van de aandelen Ritmeester, die in het bezit van de familie Schupper waren.

Gallaher bezat zelf de resterende 25 procent. Er werd meegedeeld, dat het bezit van Gallaher tot 81 procent is aangegroeid en dat het bod gestand wordt gedaan. Gallaher moet voor de aandelen Ritmeester 1,7 miljoen pond sterling betalen.

BEURSOVERZICHT

Terughoudend

AMSTERDAM, 7 okt. — Algemeen werd verwacht, dat de beurs dinsdag de maandag ingeslagen weg zou voortzetten, gezien de zeer vaste stemming, ook voor de Nederlandse fondsen, in Amerika. Deze verwachting is slechts ten dele bewaarheid, want de stemming was verdeeld en kon het beste als terughoudend worden gekenmerkt. De openingskoersen voor de internationals lagen beneden de hoogste prijzen die in het voorbeursverkeer waren betaald.

Unilever moest zelfs t.o.v. maandag f 0,70 prijsgeven op 100.30 en AKZO opende 0.20 lager op 85.10 nadat 's morgens 86.20 was gedaan. Kon. Olie begon f 1.30 hoger op 155 en kon hieraan later nog een paar dubbeltjes toevoegen. Philips was 0.60 hoger op 65.80 na 66.60 's morgens. Hoogovens klom een halve gulden op 88.50.

Als belangrijkste oorzaak van de aarzeling wordt gezien winstnemingen van de zijde van het publiek, hoewel aan de andere kant van zekere zijde ook wordt gekocht en de funds nog niet uit de markt zijn gestapt. Eerder zou men van consolidatie kunnen spreken.

Buiten de internationale aandelen waren er een aantal fondsen, die opvielen door hun vaste houding. In de eerste plaats gold dit voor Van Ommeren, waar de hausse werd hervat met een stijging van 10 punten op 294. Heineken zette de opmars met f 3.50 voort tot 231 en Nat. Nederlanden klom f 1.80 (18 punten) tot 81.80.

Amsterdam Rubber blijft opvallend vast. Bij flinke omzetten werd ruim 2 punten meer betaald op 48. Hier staan beurslieden voor een raadsel: In een paar dagen tijd is dit fonds ruim 8 punten aangetrokken, wat bij zo'n laag koerspeil nogal veel is. KLM zette in navolging van New York de vlucht voort tot 161, wat een nieuwe avance van f 7.50 inhoudt.

De staatsfondsenmarkt gaf een enigszins verdeeld beeld te zien. Gisteren stond de inschrijving open op de beide BNG-leningen, waarop in eerste instantie door bezitters van rentespaarbrieven 1957 kan worden ingeschreven. Deze rentespaarbrieflening kan worden omgeruild in 8½ pct. 15-jarige obligaties en/of 8 pct. zesjarige obligaties beide tot de koers van 100 pct. Het bedrag van de leningen zal de f 400 mln. niet te boven gaan. De vraag is actueel, welk bedrag van deze f 400 mln. zal overblijven voor vrije inschrijvingen.

Middenbeurs schoot de koers voor Kon. Boot plotseling omhoog met een winst van f 4.30 door speculatieve vraag van buitenlandse zijde.

De lokale markt was verdeeld en er was weinig te doen. Vast was Proost en Brandt met een winst van 11 punten. Van der Grinten schoot f 4 omhoog.

Aan de andere kant blijft Elsevier teleurstellen. IBB-De Kondor reageerde op de tussentijdse mededeling met een daling van f 8.

De koersvorming bij de internationals was grillig. Met ups en downs boekte Kon. Olie tenslotte een vooruitgang van f 2.20 en sloot Philips op het hoogste punt van de dag (66) 0.80 hoger. Unilever was aan het slot 0.40 lager en Hoogovens 0.30.

AMRO legt beslag op wagenpark van Regalo Nederland

HOOGEVEEN, 6 okt. — De AMRO-bank heeft beslag gelegd op het totale wagenpark, meer dan 40 voertuigen, van de Hoogeveense verwarmingsindustrie Regalo Nederland NV. In verband met de financiële positie kreeg Regalo geen materialen meer van toeleveringsindustrieën.

De AMRO-bank heeft eigendomsrechten op het wagenpark, omdat een dochteronderneming van de bank de voertuigen had gefinancierd.

Het gevolg van deze beslaglegging is, dat het hele bedrijf is lamgelegd en de ruim dertig personeelsleden op straat zijn komen te staan. Een maand geleden werden reeds vijftien werknemers ontslagen.

Voor de technici, in hoofdzaak verwarmingsmonteurs, die verspreid over noord- en oost-Nederland wonen, zal het vrij gemakkelijk zijn elders weer emplooi te vinden. Minder eenvoudig is het volgens het Gewestelijk arbeidsbureau, voor het tien man tellende kantoor- en magazijnpersoneel.

Belangrijkste oorzaak van de moeilijkheden bij het bedrijf is volgens het NVV de in 1967 ingezette enorme expansie. De zaken zouden dit bedrijf boven het hoofd zijn gegroeid.

Phoenix Brouwerij staakt produktie

AMERSFOORT, 7 okt. — De n.v. Phoenix Brouwerij, behorende tot de Verenigde Nederlandse Brouwerijen Breda-Oranjeboom n.v. (Allied Breweries-groep) gaat met ingang van 1 december de produktie staken.

Deze maatregel hangt samen met de beperkte mogelijkheden ter plaatse tot uitbreiding, modernisering in verband met structuurplannen van de gemeente Amersfoort.

Aan het personeel zal bij andere vestigingen vervangende werkgelegenheid worden geboden. Voor hen, die van deze gelegenheid tot overplaatsing geen gebruik wensen te maken, is in overleg met de vakorganisaties een afvloeiingsregeling getroffen.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 6 oktober — In het telefonisch avondverkeer aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gisteravond de volgende koersen tot stand gekomen. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van gistermiddag.

AKZO 85.00 gb (84.90)
Hoogovens — (87.70)
Kon. Olie 154.00-154.20 (155.80)
Philips 65.50 gb-65.80 (65.90)
Unilever 100.00 gb-100.20 (100.60)
KLM 157.00 (160.40)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 7 okt. — De aan de Newyorkse effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen dinsdag 6 oktober de volgende noteringen: (tussen haakjes de koersen van de Newyorkse effektenbeurs).

Kon. Olie — ($ 48 - 48 1/4) $ 47 1/2 - 47 3/4;
Philips — ($ 19 7/8 - 20 1/4) — $ 20 1/8 - 20 1/2;
Unilever — ($ 27 5/8 - 28 1/4) — $ 27 5/8 - 28;
KLM — ($ 48 1 8) — $ 46.

Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3,60 overeen met:

Kon. Olie — (f 172,80 - 173,70) — f 171,00 - 171,90;
Philips — (f 71,55 - 72,90) — f 72,45 - 73,80;
Unilever — (f 99,45 - 101,70) — f 99,45 - 100,80;
KLM — (f 173,25) — f 165,60.

Advieskoersen

AMSTERDAM, 7 oktober — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op heden luiden:

Londen 8.54-8.69
New York 3.57½-3.62½
Montreal 3.48-3.54
Parijs 64.60-65.80
Brussel 7.16-7.28
Frankfort 98.40-99.60
Stockholm 68.75-69.75
Zürich 82.80-84.00
Milaan 54.50-57.50
Kopenhagen 17.50-48.50
Oslo 49.90-50.90
Wenen 13.87-14.07
Lissabon 11.70-12.70
Madrid 5.10-5.25

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	85.20 gb-85	84.80 gb-5
Alg. Bank Nederl.	230-230.10	230.50-31
AMRO-bank	52.30-52.50	53.50-60
A'dam Rubber	45.5-46	48.7 gb-9
Deli Mij.	67 gb-67.40	67.30-60
Dordtsche Petrol.	938.5	955-6
Idem 7% pr.	934	955
Heinekens bel. & beh.	221-221.40	224
Heinekens Bier	227-228	228.50 gb-9
HAL	102	103
Hoogovens	88	87.70
HVA	60 gb	60.1-61
KLM	152-154.70	160.60-80
Kon. Petr.	153.60 gb	155.60 gb-6
KNSM	94	97.50-9 gl
Nat. Nederl.	80 gb	81.70-90
Phs. v. Ommeren	283 gb-286	296-7 gl
Philips	65 gb	65.80-6 gl
Robeco	226	228.40-50
Rolinco	172.40-50	174.50
Scheepsv. Unie	86.50 gb-86	87.10 gb
Unilever	101	100.50-70

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69	8	100.40S	100.50
idem 15-j. '70-1	8	100	100.10
idem 15-j. '70-2	8	99.40	99.75
idem 7-j. '69	8	102.60	102.60
idem '70	7¾	100.70	100.85
idem '69	7½	94.50	94.50 gl
idem '66-1	7	91.40	91.35
idem '68-1	6½	85.90	85.90
idem '66	6¼	87.40	87.40
idem '67	6	83.50	83.70
idem '65-1	5¾	85.10	85
idem '64-1	5¼	82.30	82.25
idem '64	5	78.80	78.60
idem '58	4½	83.90	83.70
idem '59	4¼	81.40	81.30
idem '61	4	78.30	—
idem '53	3¾	71.40	71.50
idem staff '47	3½	65.95	65.85
idem '51	3½	90.30	90.30
idem '48	3¼	62.20	62.30
idem '37	3	—	—
idem '47	3	87.50 b	88 b

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Ned. Gem. 7-j. '69	8	100.20	100.25
idem '66-1	7	91.65	91.55
idem '67-1-2	6¾	87.80	87.80
idem '67-1	6½	85.80	85.80 l
idem '67	6¼	83.60	83.50
idem '57	6	90.20	90.40
idem '65-1	5¾	84.10	84.30
idem '65	5½	83	83.30
idem '58	5¼	86.20	86.40
idem '58	5	80.90	81
idem '58-1-2-3	4¾	79.20	79.30
idem 30-j. 58/59	4½	78	78.20
idem '52	4¼	92.60	92.80

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem rntspbr. '52		200.50 b	200.50
idem '57		200.30	200.10
idem '64		131	131 b
idem '65		124.80 b	125 b
idem '66-1		126 b	126.50 b
Exp.Fin.Mij '66	7½	97.70	97.50
idem '58	5½	95.80	95.80
idem '58		95.30	95.50
idem '58-1-2	5	94.50	94.50
Middell. Cred. '62	4¼	96.25	96.40
N.B. Midd. Kr. '66	7	97.75	98
idem '65	5¾	89.10	89.10
Nat. Invest. '65	5¾	89.70 l	89.50
idem	4¾	82.50	82.80
Ned. Ontwikk. '66	7	90.30	90.30
idem '64	6	85	85

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	79	79.50
AMRO bank	5½	95	—
Berghuizer pap.	6¾	97 l	96.30
Bergoss	6¾	—	—
Berkels Pat.	5	95.50	93
Bols	6¾	143.50	49
Borsumij	3¾	96	95.30
Gelder Pap.	4¼	89.30	89.50
Gelderl.-Tielens	8¼	117	119
Gist Brocades	5¼	113.50	113.70
v.d. Grinten '69	6½	115	116
Homburg	6½	148.50	149
Hoogovens	5¼	87	87
KLM	5¾	87	—
Meelf. Ned.B.'66	6¼	97	98
Nederhorst	5	86.30	86.80
v. Ommeren	5¾	161	165 b
Philips '70	6½	106.75	107
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	108	110
Proost en Br.	4¾	82.50	—
Rolinco f 1000	6½	—	85
Stokvis en zn.	4¾	97.50	90.70
Ver. Glas	7	81	137
V. Mach. Fabr.	3½	—	81
Vettewinkel	6½	119	—
Vihamij-Butting.	6	85.70	118

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	141	140.20
AMFAS-groep cert. f.	105.20	106
Ass. C. St. R'dam c.	90.50	91.90
Bank en Ass. Ass.	79	79.50
Bank v. Onr. zaken	353	353
Cultuurbank	106.5	108
Delta-Lloyd cert. f.	88.10	88.30
Eerste Ned.-Nillmij c.	149.20	149.70
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	37.90	37.80
Ned. Middenstandsb.	98.50	97
Slavenburg's bank f.	207.5	207

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	219.80	219
Albert Heyn	148	145.50
Alg. Hand. Onr. Goed	150 b	152
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	162 b	162 b
A'dam Droogdok Mij.	127.2	127.4
A'dam Rijtuig Mij.	130.5	130.5
A.N.I.E.M. nat. bez.	66.5	66
Arnhemsche Schb.	134	135
Asselbergs IJzer	107	107
Autom. Screw Works	117	117.5
Auto-Industr. R'dam	214	215.5
Ballast-Nedam Gr.	85.60	85
Bataaf Aannem. Mij.	473.5	474.5
Batava Margarine	107 l	105 l
Batenburg	196	197
Beek A.L.V.	81.5	81.2
Beers' Zonen	307	298
Befo B.	135	135
Begemann Mach.	112	116
Bensdorp Intern.	234	230
Bergh & Jurgens	187	187
idem 5% c. pr.	72.1	72
Bergoss Tapijt	220	210
Berkels' Patent	195	195
Berner & Co. B	171.5	172
Blijdenst-Willink	56.5	56.6
Boer Drukk. Uitgev.	340	338
Bols Lucas	140.50	145
Borsumij-Wehry 400	183.5	184.5
Braat Bouwstoff.	279	284
Brakke Grond	22	22 b
Bredero Vast Goed	200.5	208
Bredero V. Goed nrc	200.5	206
idem Ver. Bedr. nrc	448	441
Bredero V. Bedr. nrc	448	441
Bührmann-Tetterode	81.30	81.90
Bijenkorf Beh.nrc	385	386
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.6	72.5
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	680	679
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	126 b
Centr. Suikermij	455	451
Chamotte Unie	160.5	160.5
Cindu-Key & Kram.	99	99.80
Crane Nederland	108 b	109.5
Curaçaose Hand nrc	168.5	168.9
Dagra	169	169
Desseaux Tapijt	79	79.50
Dikkers & Co.	84.5	84
Dorp & Co.	164.9	165.5
Drentsch-Overijs. H.	127.5	128
Dröge Wol	116	115
D.R.U.	—	—
Duiker Apparaten B	114.9	115
Elseviers Uitg. Mij.	455	452
EMBA	184	187.9
Enkes	169	166
E.N.O.T.	221	221
Erdal Wasverwerk.	180	180
Etna-Daalderop H	63.40	—
Europe Hotel	390 b	390 l
Figee Haarlem Mach.	145 l	143 l
Fokker	65.20	67.20
Ford	860	860
Furness f 20	86	—
Gazelle Rijwiel.	141	144
Gelder Papier	141	140.50
v. Geld. Papier pref.	141	140.2
Gelderl-Tielens	105	105.80
Gero Nat. Bez. c.	98	95 b
Geveke-Groenpol 20	99	100.50
Giessen De Noord	89	89
Gist-Brocades	115	114
Goudsmit Ed.	110 l	109
Grasso's Machines	180	177
Grinten Venlo	281	285
Grofsmederij K Ned.	95.2	95.5
Gruyter 6% c.p. A	—	79.5 b
Gruyter 6% c.p. B	88.5	89.5 b
Hagemeijer & Co.	113.50	114
Halberg Machines	61 b-63 l	63 l
Hatema-Texoor.	169	169
idem 5 pct p.wd.	86	87
Hattum & Blankev.	86	85b-86 l
Hellingma	248 b	252
Hero Conserven	241	241
Hoek's Machines	647	654
Holec	168 l	165
Holl. Beton Groep	81	79.50
Holl. Melksuiker	257	256.5
Homburg B	87	87.30
Hoogenbosch Schoen.	196.5	195
Hoogenstraat Cons.	54 b	—
Hooimeyer Zn.	111.5	111.5
I.H.C.-Holland	210	209
Industriële Mij.	263	263
IBB-Kondor gr.	238	230 l
Interlas	430	430
Internatio-Mueller	58.30	58
Int. Coating Mat.	475	480
Int. Gewap. Beton-B.	342	347
Inventum	181	180
Jean Heybroek	109	108.50
Jongeneel Hout	254	255
Kemo Corset	196	192
Kempen & Begeer	76.5	76
Key Hout	280	280
Klene Suikerwerk	209	210
Kloos & Zn.	200	202.5
Kluwer Uitgev. Mij.	240.8	242.10
K.F. vh Alex Adam	118	117 l
K.N. Papier Maastr.	167	165
K.N. Textiel Unie c	30	30
Korenschoof	148	147 l
Koudijs Voeder nrc	127	125
Krasnapolsky	52	51.50
K.V.T. Tapijt	138	136.5
Kwatta Chocolade	126	129
Landré/Glunderman	146	146
Leidsche Wolspinn.	176	175
Lindeteves	—	—
Lips & Gispen c.	246	245
Lijempf	58	—
Lijm-Gelatine Delft	137.5	136b
Macintosh Stein	89.30	89.90
Matubel	—	191
Meel Ned. Bakkerij	243	240
Mees' Bouwmater. B	91.5	90
Metaverpa B	360	362
Meteoor Beton	280	283
Molukse Handel	25.2 b	25 B
MOSA Maastricht	74	75
Mulders Fabr.	109	110
Mijnbouwk. Werk.cv	—	—
Naarden Ch. en N. G.	98.50	100
Naeff Gebr.	195 l	190 l
Nedap Apparaten	167	165.5
Nederhorst Ver.Bedr.	60.50	60.80
Ned. Bontweverij	169	165 l
Ned. Dagblad Un.	168	170
Ned. Springstoff. c.	161	163
Nelle Wed. v.	315	318
Netam B	122.8	123.5
Nieaf	120	122 b
Nierstrasz	120	120
Nrd. Europ. Houth.	152	150
Norit	121.80	121.50
Nutricia N.R.C.	387	390
Nyma	20.1	22.5
Nijverdal-t. Cate	76	75
Overzeese Gas	93	92.50
Orenst & Koppel	235 l	—
Oving	204.5	204.5
Pakhoed Hold. nrc	69.70	70
Palembang Cult.	67	67
Palthe	85.9	84.2
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	175	177.5
Poorter	107	107
Porceleyne Fles	131	—
Proost & Brandt	392	406
Rademakers Metaal	139	138 b
Reesink & Co	157.8	157
Reeuwijk	314	315
Reineveld Mach.	115 l	110
Reiss & Co	150	—
Rhein Kohlsaeure	175	—
Riva	215.5	215.5
Rohte Jiskoot	88.5	88.5
Rommenhoeller	725	72.5
Ruhaak	—	147.2
Rijn-Schelde Mach.	158.8	—
Sanders Behang	170	174
Scheveningen EMS	21.50	21.30
Schokbeton B	174	174
Scholten Carton	202	203
Scholten Honig	49	48.70
Schuitema Gebr.	188	188
Schuppen Sajet	—	202 b
Schuttersv.-v. Heek	96	95
Simon de Wit B	288	288
Simons' Emballage	93	92
Soerabaya Droogdok	15 b	15 b
Stokvis	114.2	114.4
St. Spinn. Twenthe	89	93.5
Synres Chemie nrc	193	193
Tabak Philips	91.8	90.8
Tech. Bur. Marijnen	154	153.8
Technische Unie	304	310
Tilburg Water	336	334.5
Tricotbest	75.5 b	76.3
Twentsche Kabel	472	472
Ubbink Davo	91	188
Udenhout	101	102.8
Unikap Rijwiel	96	95 l
Unilever 7% c. pr.	87	86.5
idem 6% c. pr.	74.7	74.7
idem 4% c. pr.	49.9	49.2
Utermohlen	287.5	287 l
v.d. Vliet-Wernink	128	129
Veneco	112	113
Veneta Tapijt	142	140.2
Ver. Glas NB	167	168
V. Hand Scheven.	42	40.5
Verenig. Mach. Fabr.	70.50	73.50
V.N. Uitg. Bedr.	155.50	156.20
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.60	18.60 b
Ver. Touwfabrieken	181	180
Vezelverwerk. Noord	112.5	113
Vihamy-Buttinger	185	189.50
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	617	617
Vulcaansoord	67.2	68.5
Waveren Graan	47	—
Wegener Courant. C	79.10	79.50
Wereldhaven	489.5	490 l
Wessanen KF	73.70	73.80
Wessem & Co Hout	148	148.5
Wyers	123.2	124
Wijk & Heringa	95	93
Zaalberg	72.5 b	72.8

Beleggingsmaatschappijen

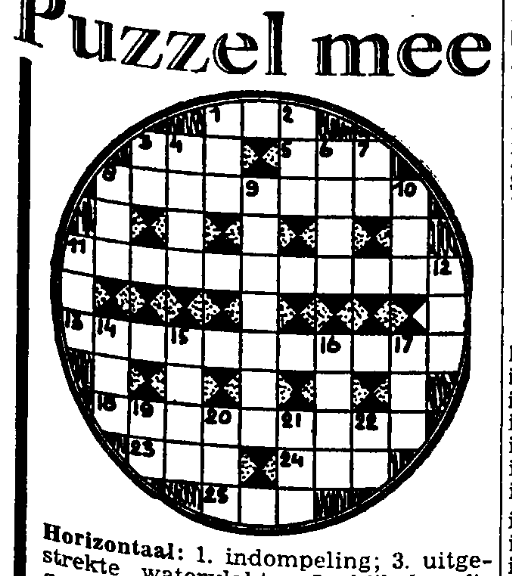
Alg. Fondsenbezit 1/1	109	109.50
Converto 1/1 pb	775	775
Goldmines 1-5 part.	114	117
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	785	810
Holland Fund p.s.	656	660
Binnl. Vast Goed	112	—
Breevast 1967	90.50	—
A'dam Bel. Mij. f. 50	148.50	149.50
Dutch Int. Fund	153	154.50
Ned. Fonds Mij Nefo	69	69.40
Protector	130.50	132
Unitas f. 50	81	82.90
Utilico	113	113
Europafonds 10 pb	466	466
Unifonds 20 pb	538	540
Eurunion 10 pb	1271	1277
Valeurop 10 pb	694	698
Boston C. St. F. c.	6.70	6.70
Chemical Fund c.	16.40	17.40
Massachusetts I. Tr.	13.20	13.40
Technology Fund	6.25	6.40
Solvay & Cie	214	214.80
Union Miniere 1 aand	1245	1245
Imp. Chem. Ind. c.	220	225

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.90	8
Canadian Pac.	—	117 l
Imperial Oil	20.30	20.80
Inland Nat. Gas	9.80	10
Int. Nickel Canada	46	47.25
Shell Canada	33.65	33.65
ACF Industr.	42	42.50
Allied Chemical	20.80	21.20
Americ. ENKA	29.70	29.30
Americ. Motors	7.70	7.60
Americ. Standard	33.50	34
Americ Tel.+Tel.	47.30	47.60
Anaconda	22.45	22.75
Atchison Topeka	20.50	21.80
Bethlehem Steel	21	21.50
Boeing Comp.	16.95	18
Burroughs Corp.	125.60	129
Chrysler	28.75	28.80
Cities Serv.	47	46.70
Colgate Palmolive	41.50	42
Columbia Gas	32	32.10
Curtiss Wright	12.50 b	12.75
Dow Chemical	70.60	70.20
Du Pont de Nemours	119	123.50
Eastman Kodak	69.75	73.50
Fluor Corp.	24.75	25
Ford Motor	51.30	52
Gen. Electric	85	85.50
Gen. Motors	72.80	73.50
Gen. Tel-Electr.	28.25	29
Greyhound	15.40	16.55
Int. Buss. Mach. IBM	312	320
Kennecott Copper	42.10	42
Litton Industr.	27.20	28.40
Montgommery Ward	—	55
National Can.	26.80	26.70
Nat. Dist+Chemical	16	15.50
National Steel	—	38
North Am. Philips	27.50	27.75
Olin Corp	18.50	18.20
Pennsylv. Centr.	8.50	8.10
Pepsico	48.95	48.75
Phillips Petrol	31.20	32.65
Procter & Gamble	111	112
Radio Corp America	27.75	28.50
Republic Steel	27.30	27.75
Rexall Drug+Chem.	35.50	—
Shell Oil	45.80	47.10
Southern Cy.	21.50	21.55
Southern Pacific	31.50	32.50
Stand. Oil N. Jersey	67	69
Studebaker-Worth.	55.50	56.50
Texaco	33.25	33.75
Union Pac. Rail	44.20	44
U.S. Steel	30.30	30.45
Westingh. Electr.	66.45	66.50
Woolworth	33.80	34.50

PROLONGATIE 7½ 7½

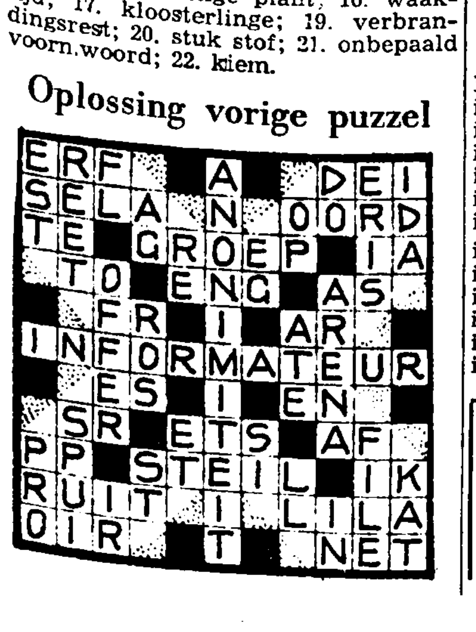
Puzzel mee



Horizontaal: 1. indompeling; 3. uitgestrekte watervlakte; 5. bijbelse figuur; 8. rechter; 11. het van buiten leren; 13. luchtstroom uit het noorden; 18. rekenkundig teken; 23. graafwerktuig; 24. dakbedekking; 25. bitumineus produkt.

Vertikaal: 1. legerstede; 2. duinpan; 3. bijwoord; 4. derhalve; 6. zoogdier; 7. dierengeluid; 8. lierdicht; 9. uitmuntend; 10. verwering; 11. persoon; 12. plechtige verklaring; 14. familielid; 15. koolachtige plant; 16. waaktijd; 17. kloosterlinge; 19. verbrandingsrest; 20. stuk stof; 21. onbepaald voornaamwoord; 22. klem.

Oplossing vorige puzzel



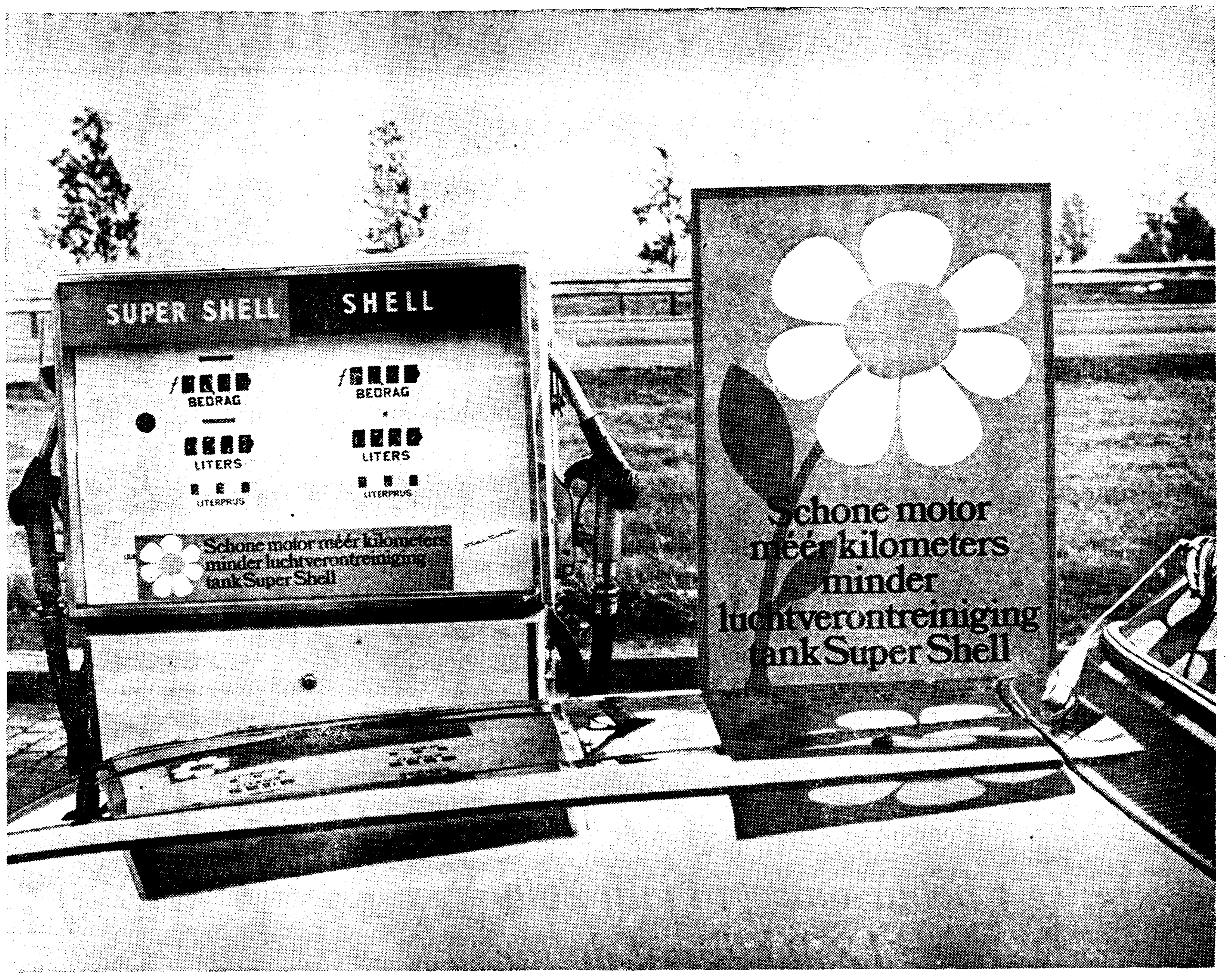
GRATIS

echte 33 toeren stereo grammofoonplaat in de koffer Bio-tex Blauw



Bim, Bam, Bom en het maanmannetje
Een origineel hoorspel, dat bijna 20 minuten duurt en waarin Bim, Bam en Bom - de parmantige trommelaars van Bio-tex Blauw - spannende avonturen beleven tijdens een onverwachte maanreis. Voor uw kinderen het plezier van een eigen grammofoonplaat. Voor uzelf het gemak van een voorraadje Bio-tex Blauw.

Bio-tex



Tank Super Shell. Schone motor. Méér kilometers. Minder luchtverontreiniging.

Super Shell bevat een speciale reiniger die uw motor en de lucht schoner houdt. Super Shell bevat een speciale reiniger om motorvervuiling te voorkomen. Geen afzettingen in de carburateur en het inlaatsysteem, die het benzine/luchtmengsel verstoren. Schone motor.

Volledige verbranding van de brandstof. Voordeel één: méér kilometers uit de benzine. Voordeel twee, en zeer belangrijk: minder vuil uit de uitlaatpijp. Een welkome bijdrage tot de beperking van de luchtverontreiniging. Rijd nu zo voordelig en „schoon" mogelijk met kilometermaker Super Shell.

SHELL **Denk in kilometers, tank Super Shell de lucht blijft er schoner van**

wbd670C

Deze week:



15.-
Ribbelpullover van Acryl in veel seizoenkleuren. Maten S-M-L.

Lampe

7016

TE KOOP
en direct te aanvaarden:
HERENHUIS
met garage en tuin

gelegen aan de Hommerterallée nr. 6 te AMSTENRADE.
Indeling: twee doorlopende kamers, kamer, keuken en bijkeuken.
Vier slaapkamers, badkamer.
Zolder, kelder en garage.
Geen centrale verwarming.

PRIJS-aanbieding in GESLOTEN couvert door gegadigden te richten aan Notaris J. Schoffelen te Merkelbeek uiterlijk 20 oktober 1970.

Bezichtiging in overleg met voornoemde notaris, tel. 04492-1334. x

---

Verse Zeeuwse mosselen
machinaal schoongemaakt per kg f 1,50.
DE KAASBOL
Eigen visbakkerij en inleggerij
Hoensbroek
Kouvenderstr. 191, tel. 212561
Geleen
Markt 56, tel. 3786 x

Wij vragen in ons modern bedrijf
ervaren radio-t.v. monteur
Vereisten:
— Goede cont. eigenschappen
— Redelijke kennis Eng. taal
— Ruime technische ervaring

Schriftelijke sollicitaties met opgave van verl. salaris, opleiding en ervaring.
Brieven ond. no. 2519 b.d. x

BOUWSTAAL ROERMOND N.V.

In verband met produktieuitbreiding door invoering van 3-ploegendienst, zijn weer plaatsingsmogelijkheden voor:

energieke goedwillende jongemannen

van 17 tot 40 jaar, als machinebediende.

Naast een hoog loon (ƒ 975,— tot ƒ 1.100,— bruto per maand) kunnen wij u een prettige werkkring en goede secundaire arbeidsvoorwaarden aanbieden. Om enige te noemen:
Reistijd en/of reiskostenvergoeding
Aanwezigheidspremie
Gratis bedrijfskleding
17 dagen vakantie per jaar.

Sollicitanten dienen zich spoedig op elke dinsdag of vrijdag om 10.00 uur of om 14.00 uur aan ons bedrijf te melden.

Kom een kijkje nemen in de fabriek en u krijgt alle gewenste inlichtingen.

Het bedrijf is gevestigd aan de Prins Willem-Alexanderhaven, Mijnheerkensweg 1, Roermond. Achter de Ernst-Casimirkazerne. x

---

TRIMMERS LET OP!

U kunt in enkele vroege morgenuren al veel geld verdienen !

Wij vragen in VAALS (centrum) voor direkt een goede

AGENT(E)-BEZORGER(STER)

Aanmelden: Bijkantoor Limburgs Dagblad
Wilhelminalaan 37, Valkenburg, tel. 04406—2589 x

Gevraagd
net zelfstandig dagmeisje
in jong gezin met een kind.
Mevr. J. J. Röcker
Charles Beltjenslaan 5, Sittard.
Aanmelden na 20.00 uur. *

GEVRAAGD:
zelfstandige broodverkoper
met ervaring in de verkoop. Hij, die voor eigen rekening deze wijk wil behartigen tegen een zeer hoog loon, is onze man. Dit loon, + 13% provisie van de verkoop, kan oplopen van ƒ 180,— tot ƒ 250,— netto per week. Leeftijd 20—30 jaar. Rijbewijs BE en een waarborgsom van ƒ 300,— vereist.
Inlichtingen 19.00—21.00 uur: Beethovenstraat 18, Sittard. x

Nieuwe meubels koopt u voordeliger bij

GIESEN
ANNASTRAAT 46-48
GELEEN
TELEFOON 04494—5149

UW OUDE MEUBELS KUNT U INRUILEN
BETALING IN OVERLEG, 6 - 12 - 18 - en 36 MAANDEN x

In onze S-markt te Heerlen is een vakature voor:

EEN LEERLING KASSIERE
(tot en met 17 jaar)
voor opleiding tot kassière.

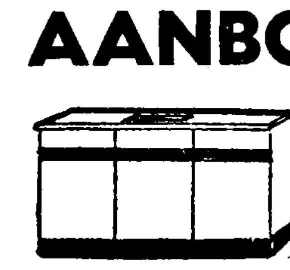
Voor jonge mensen tot en met 17 jaar zeer aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden zoals: een **4½-daagse werkweek** met een goed loon over de **volle** week.
's Zaterdags om de andere week vrij en jaarlijks 20 tot 24 dagen vakantie.
Persoonlijk aanmelden bij de heer J. H. Milder, chef van het filiaal Geleenstraat 22 te Heerlen (tel. 715703).

SIMON DE WIT

GEVRAAGD
- **JONGE KRACHTEN**
die zich willen bekwamen op het gebied van de luchtverwarming.
TEVENS VRAGEN WIJ
- **ELECTRICIENS**
HULPMONTEURS of MONTEURS

J. L. SMEETS N.V.
MAURITSLAAN 114, GELEEN
TEL. 04494—3879 x

MODERNE en STIJLVOLLE
AANBOUW-KEUKENS



Keukens van wereldfaam, zoals SIEMATIC-RATIO NAL. Leverbaar in de moderne kleuren zoals rood, geel, groen, lichtblauw en grijs.

Vraagt onze speciale prijzen voor aanrechten. Leverbaar in alle maten.

Aanrechtbladen, roestvrijstaal, formica en paarlemoer. Compleet vanaf . . . 199,-

BEZOEKT ONZE SHOWROOM EN VRAAGT VRIJBLIJVEND OFFERTE.

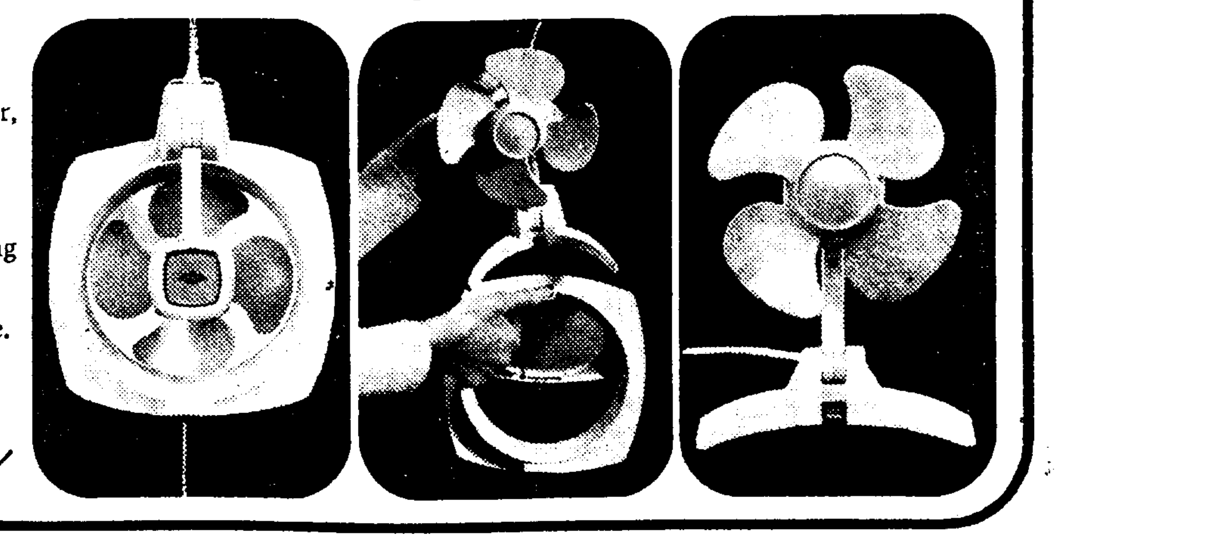
FR. VONDENHOFF
ST. PIETERSTR. 40 (Hoek Paulusstraat) CHEVREMONT
Tel. 04445-7026-6095 x



Die nare "nalucht" van gebakken scholletjes en lekkere sigaartjes. Walm, wasem en benauwde warmte verdwijnen nu definitief en overal.

itho introduceert de nieuwe raamventilator met véél meer mogelijkheden voor 59.-!

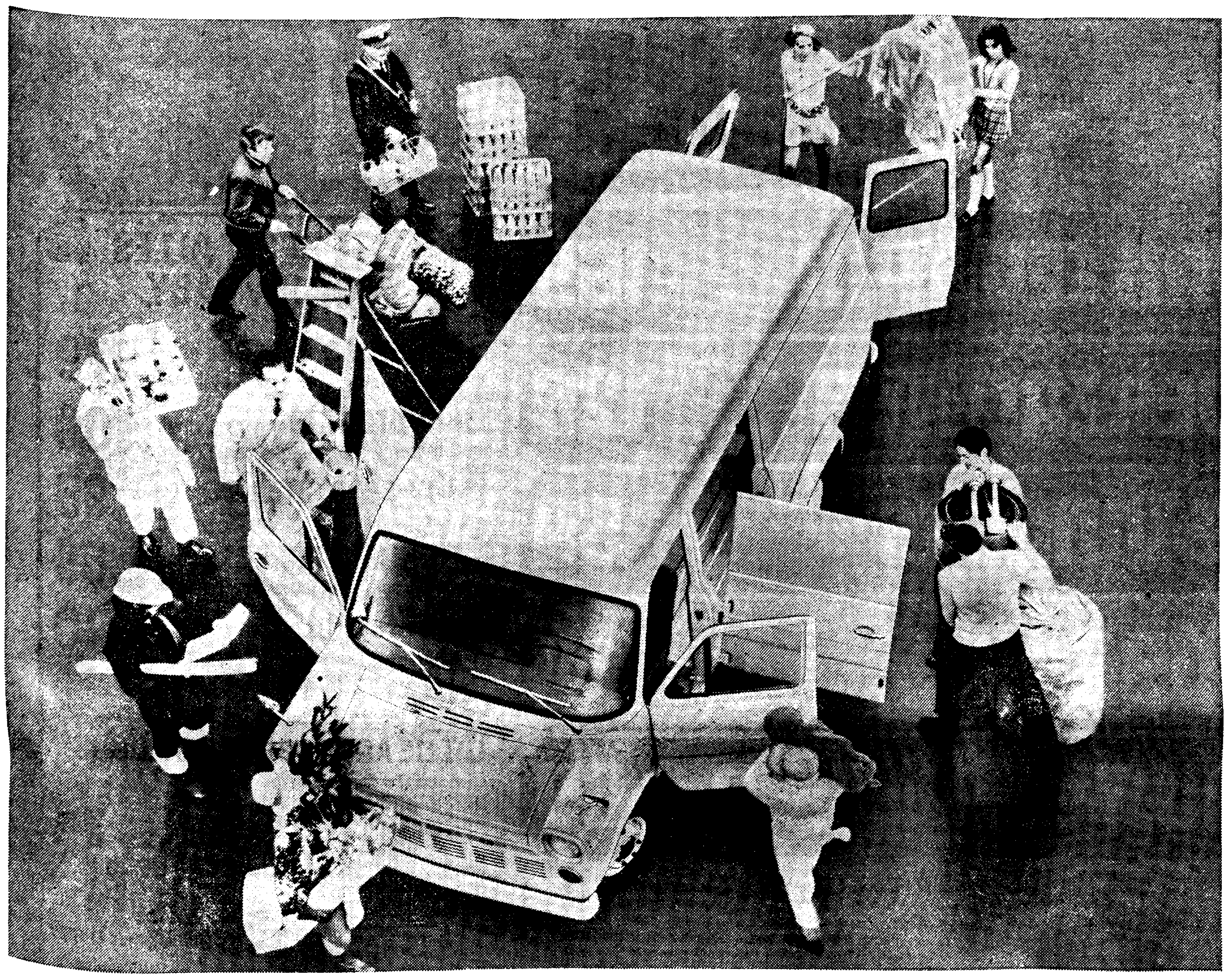
Gebruik uw neus... én verstand! Weiger tweedehands lucht; wijs walm en wasem, wijs benauwde "kamer-vol-visite-rook" af. Wapen u met de nieuwe Itho raamventilator. U kunt er verversend, verfrissend, verkoelend álle kanten mee uit. Letterlijk! Want met deze ventilator introduceert Itho een unieke ventilatie-combinatie, die u als raam- én als tafelventilator gaat gebruiken. Een ventilator die bovendien naar believen blaast, zuigt of circuleert. Nieuw ontwikkeld voor vrouwen met een fijne neus. (En zònder technische knobbel...). De raamventilator verplaatst zo goed als geruisloos 320 m³ lucht per uur. Veilig door de dubbel geïsoleerde motor en eenvoudig geconstrueerd met een uitneembare motor. Modern van vorm en vervaardigd uit kunststof gemakkelijk schoon te houden. U kunt voor verse lucht, dankzij het 2½ meter lange snoer, in èlk stopcontact terecht. De nieuwe Itho is voorzien van een praktische, ingebouwde in-en-uit-schakelaar en is in 3 standen instelbaar (afzuigen, inblazen, circuleren). Itho ontwikkelde aparte, losse raamunits waarin het ventilatordeel past. Hierdoor kunt u met gebruikmaking van meerdere raamunits de ventilator in verschillende ruimten toepassen. Alleen Itho biedt een compleet programma huishoudelijke ventilatoren. Drie jaar garantie.



ITHO ventilatoren méér dan één miljoen in gebruik!

VENTILATOREN worden geleverd en geplaatst door: **GLASHANDEL TILLMANS**

BRUNSSUM, Prins Hendriklaan 40 A, tel. 045—251818
GELEEN, Marisstraat 49, tel. 04494—3295
BEEK, Brugstraat 5, tel. 04402—2540
MUNSTERGELEEN, Europastraat 3, tel. 04490—5432 x



Het kan ons niet schelen waar u 'm voor gebruikt.

Wij zorgen dat ie d'r goed voor is.

En Ford kan 't weten. Als één van de grootste bedrijfswagen producenten ter wereld. We hebben geleerd veelzijdige wagens te bouwen. Sterk. Betrouwbaar. Veel auto voor uw geld. En volkomen efficiënt in gebruik. Kortom we hebben geleerd auto's te bouwen die honderd procent zijn.

Neem nou de Ford Transit. Met 18 verschillende deurcombinaties zodat u overal makkelijk bij kunt. Het doorloop ontwerp van de comfortabele kabine naar de lange vlakke laadruimte. Een makkelijk bereikbare motor - voorin - waardoor de kabine veiliger en rustiger wordt.

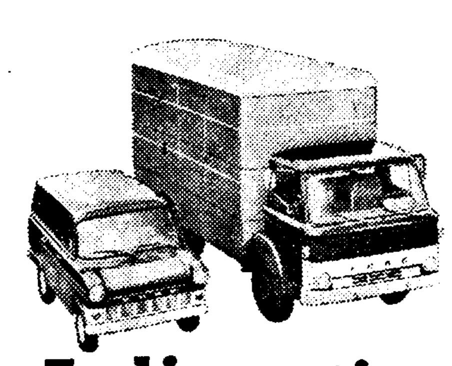
Een hele serie motoren van 50 Din pk tot 65 Din pk. U kunt dus precies de juiste krachtbron uitkiezen voor úw transport.

Een draaicirkel van net 11 meter maakt de Transit uiterst wendbaar ook in stadsverkeer en met parkeren. De Transit is eigenlijk een serie van 100 basis modellen, waar u uit kunt kiezen. Benzine. Diesel. Bestelwagens. Busjes. Chassis met kabine. Lange en korte wielbasis. Laadvermogen van 600 kg tot 1700 kg.

Alles bij elkaar een zeer veelzijdige bedrijfsmachine. Die bovendien onder alle omstandigheden z'n betrouwbaarheid iedere dag bewijst. De Transit is slechts een gedeelte van de uitgebreide serie Fords. Een serie die begint met de Escort, 12M en 17M bestelwagen. Verder de D-serie vrachtwagens, als Trekkers, Trucks en Kippers. Tot 30 ton toe!

Een overweldigende serie. Toch komen er - om aan alle wensen tegemoet te komen - nog voortdurend nieuwe modellen bij. Alle 100%.

Ford wijst de weg.



Ford is groot in bedrijfswagens

Ford

AUTOMOBIELINDUSTRIE VAN HAAREN
Schandelerboord 25, Heerlen, tel. 711152
Ford — *Official Ford Dealer*

UW FORD-DEALER
VADAH'S Automobielbedrijven
Rijksweg Zuid 90-92, Sittard, tel. 5200
Ford — *Official Ford Dealer*

AUTO KÖNINGS N.V.
Mgr. Vranckenstraat 20, Sittard, tel. 6046*
Ford — *Official Ford Dealer*

TE KOOP AANGEB.

Pracht AQUARIUM, geheel compl., m. neonbuis, pomp, mooie siervissen, planten etc. geheel ingebouwd in kast, 'n sieraad voor uw huiskamer. f 150. Te bevr. Hyacinthstr. 20 Kerkrade-W., tel. 5412.

Te k. prachtig Biedermeier MEUBELS. Fr. Erensstr. 16, Sittard.

Grijze KOLENHAARD i.z.g.st. Te bevr. Dr. Plesmanstr. 63, Heerlen.

BUTAGASSTEL m. afdekpl. 2½ pits. Ambyerstr. Nrd. 118, Amby.

Grijze KOLENCONVECTOR te k. f 25. Venweg 20, Brunssum.

Aparte KINDERW. z.g.a.n. Zwart leren motorjas gr maat. Pattonstr. 11, Heerlen.

Te koop in Heerlen staande verplaatsbare houten GARAGE. Moet weg! Inl. zaterd. en zond. 04138-3138.

Te k. OLIEHAARD. Te bevr. v. Gerwen, Alex. Battalaan 36, Maastricht.

Howa voor uw complete WONINGINRICHTING. 3.70 m breed tapijt. Enkalon reeds v.a. f 49,75 per str. meter. Nieuwstr. 10-14, Hoensbroek, tel. 212900.

Howa. Bezoekt ook onze speciaalzaak „Alles voor het bed". Grote sortering in staten MEUBELEN, spreien, slaapkamerkleedjes, tel. 211900 Hoensbroek, Nieuwstraat 10-14.

BRUIDSJAPON te k. m. sleep, m. 40-42. Marconiestr. 101, Hoensbroek v.m.

Te k. z.g.a.n. hoge KINDERWAGEN. Te bevr. Roseveltstraat 20, Waubach.

Te k. tv-antenne en camera's. Eygelshovenerweg 9, Ubach over Worms.

Te k. oud-Hollands DRESSOIR. Prinssenstr. 40, Schaesberg. x

Te k. electr. ORGEL merk Solina plm. 1 jaar oud. Financ. mogelijk. Ridderhoenstr. 151, Hoensbroek. x

Te k. wegens bedrijfsverandering MELKWAGEN z.g.a.n. voor 26 koeien en goede hoogdragende zeugen. Bergerweg 24, Nuth. x

Gebr. dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN v.a. f 25. Ook 's zondags. Akerstr. Nrd. 332, Hoensbroek x

Nieuwe WASMACH. vierk. f 125 inruil. Haas. Rijksweg Nrd. 4. Geleen. x

2 WALKIE-TALKIES. Bereik 100 m tot 1½ km. Prijs van f 260 voor f 120. Tel. 1427, Bunde. x

Te k. HUIS te Eygelshoven m. bad en garage f 35.000. Briev. ond. no. K 4327 L.D. Kerkrade. x

Te k. OLIEKACHEL en oliehaard. Kasperenstr. 22, Kaalheide. Na 4 uur. x

Te k. aangeb. LAS-APP. boorm., zaagm., slijpsteen enz. enz. Na 7.00 uur. Tel. 045-252309. x

TE KOOP GEVR.

Gevr. GASFORNUIS, gashaard, gevelkach., oliehaard. Kock, Kampstraat 62, Geleen. Tel. 3412. x

KOPER en alle metalen. H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

Te k. gevr. OLIEHAARD, merk Siegler, m. thermost. Br. ond. no. G 2410 bijkant. L.D. Geleen. x

TUSSENGASMETER en tussen-elektr. meter te k. gevr. Br. ond. no. MA 5227 L.D. Maastricht.

te koop gevraagd. FRUITKISTEN te koop gevraagd. Tel. 04455-345.

Te k. gevr. GASHAARD, oliekachel, gevelkachel, minigaskachel, oliebijzetkachel. Frau Seegers, Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

TE HUUR AANGEB.

Ter overname exclusieve BAR, zeer goed lopend, nw. inrichting met mooi bovenhuis, lage huur, in Kerkrade-W. Br. ond. no. B 1218 L.D. Brunssum. x

Te huur gemeub. KAMERS, m. gebruik van douche, toilet, keuken en telef. en t.v. In het centrum van Sittard. Tel. 04490-9235. x

Gem. ZITSLAAPK. met kook- en stookgel., voor 2 pers. Heulstr. 1, Heerlerheide. x

Gemeubil. KAMER met c.v. en vaste wastafel met pension en bewassing, weekends afwezig. Geleen, tel. 7199. x

Gem. ZITSLAAPK. met c.v., voor 1 pers., na 18 uur. Ganzeweide 158, Heerlerheide. x

TE HUUR GEVR.

Alleenst. dame zoekt 3 ongemeub. KAMERS of kleine woning in gem. Kerkrade. Br. ond. no. P 8095 L.D. Spek'heide. x

Te h. gevr. grote OPSLAGPLAATS, gelegen in gemeente Kerkrade. Br. o. no. P 8097 L.D. Spekholzerheide. x

Te h. gevr. door echtpaar zonder kinderen — met hond — WONING of ongemeubileerde kamers met gebruik van keuken. Omgeving Heerlen - Kerkrade - Schaesberg - Eygelshoven. Aanmeldingen: tel. 04444-1566. Liefst na 18 uur. x

RUILEN

Amsterdam v. WONINGRUIL te Kerkrade. Brieven ond. nr. K 4326, L.D. Kerkrade. x

Te r. een EENGEZINSWONING te Oss (N.Br. met c.v. Huur f 180,— p. m. tegen eengezinswoning (geen flat) in omg. Kerkrade. Inlichtingen T. van Dijk, Gladiolenstr. 92, Kerkrade-West.

Eengez. WONING Julianastr. f 70 huur teg. won. in Hoensbroek-Zd. Br. o. nr. H 3271 L.D. H'broek.

Te ruil grote WONING in Hoensbroek f 35 p.m. in zeer gr. tuin. Tegen eengezinswoning of 2 op 1 woning. Hoensbroek of omg. Inl. Ridderhoenstr. 41, Hoensbroek. x

HUIZEN

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen reeds v.a. f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

MIDDENST -WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Te k. BUNGALOW. Te bevr. Hendriklaan 3 Susteren. x

Heerlen: gevraagd HUIS met praktijkruimte, garage en tuin. Br. o. nr. 2488 b.d. x

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc.. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen. Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

NEERBEEK: 4-slpk.-woningen in aanb. In de Haardboomstraat. Koopprijzen f 55.000.- v.o.n. vaste rente plus afl. f 347,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel 1898. x

BOCHOLTZ: 3- en 4-slpk.-woningen U-plan Min. Ruysstraat. Koopprijzen vanaf f 43.600.- v.o.n. vaste rente en afl. vanaf f 258.- p.m Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898. x

BEEK: 3 slpk.-woningen in aanb. Koopprijzen vanaf f 50.300.- Vaste rente plus afl. vanaf f 322,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel 1898. x

In Oirsbeek te koop goed onderh. WONING met nw. overschoten dak. Vraagprijs f 20.000. Br. ond. no. H 3269 L.D. Hoensbroek. x

Hulsberg: halfvrijstaand WOONHUIS met garage. Leuke ligging. Vraagprijs f 39.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151.

Te huur op beste stand Bloemenmarkt Lindenheuvel: WINKEL met of zonder bovenwoning. Inl. tel. 3657. Geleen. x

Deg. WONING te k. te Schaesberg f 27.000. Br. o. nr. D 873 b.d.

Merkelbeek: WOONHUIS met achteringang met o.a. woonkamersuite (4 x 8). 3 slaapkamers. Vraagprijs f 22.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151.

Munstergeleen: halfvrijstaand WOONHUIS met o.a. garage en 4 slaapkamers. Vraagprijs f 42.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151.

Heerlen: TUSSENWONING met garage. Direkt bij centrum gelegen. Vraagprijs f 48.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151.

Heerlerheide: ruime TUSSENWONING met o.a. L-vormige woonkamer oppervlakte 43 m2. Vraagprijs f 58.000 k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. Tel. 04490-9151.

Kl. WOONHUIS in Heerlen. Gr. woonk., eetk., kl. keuken, gr. slpk., douche, en gr. zolder en tuin te koop. Br. on. nr. K 873 b.d.

Mooi HERENHUIS met c.v. Benzenraderweg Heerlen f 47.500,-. Te bevr. Schandelerstraat 72, Heerlen, tel. 045-717550.

WINKELPAND te huur in Heerlen. Sittarderweg 21, Heerlen.

Schinveld. CAFé-PAND met friture. Direct te aanvaarden. Bwj. 64. Huur p. mnd. f 750,-. Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

Brunssum. WINKEL-WOONHUIS met café, schuur en bouwplaats. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 41.000.- Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26 ,Heerlen, tel. 045—712255.

Kerkrade. Zeer gunstig gelegen BOUWTERREIN geschikt voor de bouw van een vrijstaande semi-bungalow. Totaal opp. 1730 m2. Vraagprijs f 28.000,-. Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26. Heerlen, tel. 045-712255.

Voerendaal. Halfvrijstaand WOONHUIS m. grote garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwj. 68. Vraagprijs f 40.000,-. Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26. Heerlen. tel. 045-712255.

Heerlen. Tussenliggend WINKELWOONHUIS met aparte opgang naar woonhuis. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 28.000,-. Inl. Stienstra n.v. Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255.

In Ulestraten te koop halfvrijst.middenst. WONING met gar. en tuin. Het pand is goed onderhouden en direkt te aanv. Vraagprijs f 35.500,. Inl. Stienstra n.v. Maastricht Alex. Battalaan 85, tel. 04400-19177. x

Munstergeleen: HERENHUIS met gar. c.v. Vrijst. 4 slpk., v.a. f 56.410,- v.o.n. eigen geld f 6000,- Rijksbijdrage f 7896,- Vrijst. 3 slpk. v.a. f 54.380,- v.o.n. ,eigen geld f 5840,- Rijksbijdrage f 4149,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 52.450,- v.o.n. eigen geld f 5581,- Rijksbijdrage f 7189,- Limbricht: bungalow met gar. en herenhus met gar.cv. c.a.s. Bungalows, 3 slpk. v.a. f 54.583,- v.o.n., eigen geld f 5.860,- Herenhuis 4 slpk. v.a. f 59.285, v.o.n., eigen geld f 6330,- Rijksbijdrage f 4566,- Elsloo; herenhuis met gar. c.v. Halfvrijst. 4 slpk. v.a. f 51.168,- v.o.n. eigen geld f 5464,- Rijksbijdrage f 13.750,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 47.688,- v.o.n., eigen geld f 5148, Rijksbijdrage f 12.850,- Spaubeek herenhuis met gar. Halfvrijst. 8 slpk. v.a. f 48.395,- v.o.n. eigen geld f 5155,- Rijksbijdrage f 5985. Prospectmateriaal wordt u op aanvraag gratis toegezonden. Tel. inl. 04402-2244, bij geen gehoor 04494-8490; 04400-22190. — Projectontwikkeling Mesterom Stationsstraat 8-10 Postbus 77 Beek (L.). x

In Beek te koop WINKEL-WOONHUIS met 2 bovenwoningen en voorz. van c.v. Ind. o.a. magazijnruimte van ca. 200 m2, ruime winkel van 86 m2, kantoor, werkplaats. Het pand is goed onderhouden en gunstig gelegen in centrum met goede los- en laadmogelijkheden. Direkt te aanv. Vraagprijs f 185.000,- Inl. Stienstra N.V. Maastricht Alex Battalaan 85 tel. 04400-19177. x

Te koop te Ulestraten, WOONHUIS met stallen en ca. 2000 m2 grond, prijs f 55.000. Inlichtingen F. J. Offermans, Geleen. Tel. 5656. ged. kantoortijd 8.30-17.30 uur. x

Limbricht. Te koop zeer goed onderh. MIDD.-WON. met garage en zeer mooi aangel. tuin. Ind.: gang, royale woonk., keuken, badkam. m. w.c., serre, prov.-kelder, 3 slaapk., douche, zolder. Aanv. in overleg. Inl. Past. Janssenstr. 21, Limbricht, tel. 04490—5613. x

Te k. WOONARK „Cornelia" ligpl. haven Grevenbicht. A. de Raad, Grevenbicht. x

Te koop ruime comf. BUNGALOW te Stein, gunstig gelegen. Vraagprijs f 85.000, aanvaarding in overleg. Inl. F. J. Offermans, Geleen. Tel. 5656. ged. kantoort. 8.30-17.30 uur. x

Te koop 2400 m2 BOUWGROND met goedgekeurd bouwplan (bungalow). Rustig en landelijk geleg. te Graetheide, Born. Gunstige verbinding met diverse autowegen. Prijs f 21.000. Inlichtingen F. J. Offermans, Geleen. Tel. 5656. ged. kantoort. 8.30-17.30 uur. x

Te koop degelijk ruim WOONHUIS met ca. 1000 m2 grond. Gelegen aan de Rijksweg Sittard-Geleen, prijs f 45.000. Inlichtingen ged. kantoort. 8.30-17.30 uur. F. J. Offermans, Geleen. Tel. 5656. x

Te koop te Sittard a.d. weg Sittard-Heerlen ruim WOONHUIS met 4 slk. Werkplaats 7 x 11 m. Pr. f 50.000. Aanvaarding in overleg. Inlichtingen F. J. Offermans, Geleen. Tel. 5656, ged. kantoortijd 8.30-17.30 uur.

WINKELHUIS te huur of te koop, bij St.-Lambertuskerk te bevr. Tel. 12278. x

Geleen 3 SLAAPKAMER-WON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen - Munstergeleen, tel. 04494-3652. x

DIEREN

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Nest Duitse HERDERS zuiver ras te k. A. Sampermans Soureth 68 Simpelveld (tel. 04442-1250). x

MESTKUIKENS van speciale slachtrassen, geregeld leverbaar. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. middensl. SCHNAUTZER, reu, p. en z. Snijderslaan 41, N'hagen, tel. 2899. x

Ontlopen van invalide op donderd. 1 okt. te Heerlen. 2-jarige HERDERSHOND, zwart dek, reu. Tegen vasthouden en aank. wordt gewaarschuwd. Tel. 045-213169 of politie Heerlen.

Te koop Duitse HERDER t.e.a.b. Corneliusstraat 5 te Hoensbroek.

Te k. SCHAPEBOK. Te bevr. na 5 u. J. de Rooy, Terschurenweg 60, Hoensbroek.

Te k. New Forest MERRY, 3½ jr. Zeer slank m. prima stamboekpapieren. Vol geregistreerd. Zeer mak en goed bereden. Kloosterstr. 28, Simpelveld.

Te k. abrikoos DWERGPOEDELS m. stamb. 3 mnd. M. P. J. Jorissen, Amsterdamstr. 64, Heerlen. x

Te k. pr. POEDEL, kamerhondje, koopje! Sleinadestr. 27, Schaesberg.

Te koop WELSH-PONY, 2 jaar oud. Lief voor kinderen. H. Debets, Geerstr. 131, Bingelrade. x

Te k. WELSH-PONY 1 m hoog, 2 jaar, lief v. kind. Goed bereden. Prov. weg 114, Oirsbeek. x

Te k. jonge BOXER met papieren. 3 m. oud reu. Gulpen, Schleidenstr. 170, Kerkrade. x

DIVERSEN

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek, tel. 045—214097. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56, Geleen. x

BROMFIETSEN

lle merken en prijzen ROMFIETSEN staan ter wer beschikking. Ook grote euze in 2e hands bromfieten. Motor- en Rijwielhuis ilwik, Valkenburgerweg 12 oerendaal tel. 04446-1413. x

e k. Mobylette EEG 68. asweg 105 Schaesberg tel. 443-1403. x

oe mee aan de anti-luchtervuiling en koop daarom en. HONDA. Uw Honda-deler „Guco", Markt, Nieuwenhagen. x

ieuw HONDA Tsx f 1198,—. onda-dealer „Guco", Markt, ieuwenhagen. x

ervice, sortering, kwaliteit, akkundigheid „GUCO" Rijiel- en bromfietscentrum, arkt Nieuwenhagen. x

e k. bromf. PEUGEOT g.a.n. Gruttostr. 9, Heksenerg.

e k. prima FLORETT g.a.n. 4 versnellingen, oopje. Sleinadastr. 27. chaesberg.

LANDRIA Sport te koop ieuwprijs f 1200. 10 maanen oud met All Risk verzeering f 600. Bokstraat 80, erkrade. x

u nog RIJWIELEN e. romfietsen aan oude prijzen rijsverhoging op komst!). l onze rijwiel- en bromfietsssen ruimen wij tegen speale prijzen op om ruimte te aken voor onze rijwielen n bromfietsen, onze sorteng tweewielers wordt nog roter als onze nieuwe showoom klaar is. Onze merken ijn: Raleigh, Triumph, Unin, Batavus, Superia, Eroba, agneet, Bianchie, Tomos, reidler Florett, Zündapp, uch Berinie, Peugeot, Movlette, Malaguti, Yamaha, nz. enz. Alle onderdelen oorradig. De tweewielerspealist Sjef Lemmens, Kerkraat 30. Nieuwenhagen, tel. 45. x

e k. BROMFIETS. Dohensplein 32, Eygelshoven. x

e k. PEUGEOT brommer et vering bj. 69 f 200,—. arlingenstraat 16, Schaesergerveld-Heerlen.

ONDERWIJS

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropady (v.d. ch. dipl.) manicuren, make up volgt u natuurlijk bij de Elach Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's, ook automatisch. Gratis VW-foto-instruktieboek. Autorijschool combinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 52047; Geleen: Graaf Huynlaan 9. tel. 3268, b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Voor al uw auto- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. rijschool Brenda, Jeirochostraat 94, Heerlen, tel. 710163.

Te k. TALENCURSUSSEN Frans, Duits, Engels, Spaans en Italiaans. geh. compl. z.g.a.n. f 25,— p.st. Tel. 070-652405.

GELD EN GOED

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig. huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; f 10.000 mnd. afl. f 148; tev. alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 36, Hoensbroek, tel. 045—211668. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

GELD beschikb. voor meubels, stoffering en dergel. Br. onder no. H 3261 L.D. Hoensbroek. x

Aan HUISBEZITTERS verstrekken wij direct elk kapitaal van f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78 terugbetaling per mnd.; f 8000 kost f 123 per mnd. enz. Vrije extra aflossing toegest. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inl.: Fa. Moonen, Passage 10A centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. Kantooruren van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. (Buiten kantooruren tel. 045-214275). x

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur 's zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia. Fa. F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, telef. 04445—6543, na 18.00 uur telef. no. 7572. x

Binnen 24 uur geven wij U een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000.- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, M'tricht, tel. 14944. x

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Grote CARAVANSHOW!! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes f 780,—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, autogarages f 290,— kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zaterdag en zondag van 11 tot 13 uur. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens, Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88.-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Koop nu uw tour-, sta- of KLAPCARAVAN, keuze uit 40 stuks. Prijzen va. f 1100,—. A. Feyts, Houtstr. 16, Merkelbeek, tel. 04492-1213. x

LANDBOUW

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Winteraardappels, WINTERAARDAPPELS, zandaardappels 15 ct per kg. Kleiaardappelen 16 ct per kg. Kleibintjes 18 cent per kg. Zeeuwse bintjes 20 ct per kg. Gratis thuisbezorgd en gepoederd. W. Raven, Hoofdstraat 65, Amstenrade, tel. 04492—1491—1859. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogte prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

Te k. rode cons. WORTELEN ideaal voer voor paarden, kon., stieren enz. G. Stassen, Spaubeek, tel. 1203.

Te k. 4 jonge KOEIEN, laatst okt. aan telling. Te bevr. tel. 04490-5501.

Koopt niet maar in de blinde weg. Van onze ruim 40-jarige ervaring kunt ook u profiteren. E. GIELEN & ZN., Schinnen, tel. 04492—1995. x

H.H. landbouwers. Voor al uw zaaigranen en POOTAARDAPPELEN, Leveau's Zaadhandel, Berg en Terblijt tel. 04406—2113. Weert, tel. 04950—35872. x

Jonge OPFOKZEUGEN en dragende zeugen te k. H. Crombach, Overst. Voerendaal 30 Voerendaal.

Wegens aanschaf CV voordelig te koop enkele prima GASRADIATOREN, z.g.a.nw. Valkenburgerweg 19, Heerlen. 9-12 uur en 2-5 uur.

BIGGEN te k. aangeb. Tel. 04494-5563.

Te k. 2-wielig KIEPWAGENTJE, 2-wielig aanhangwagentje, 4-wielig pony-karretje en houten ligstoelen. H Otermans, Natuurbad 49, Valkenburg.

te k. gevr. 2-wielige KIEPWAGEN voor achter traktor, 12 p.k. H. Otermans, Natuurbad 49, Valkenburg.

DIVERSEN

Kermis Heerlen. De bekende Jaap en Jansje komen weer geheel onderaan in de Saroleastraat met overheerlijke IJSSELMEERPALING. Probeer ze eens! Wij garanderen U een feestmaal. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach tel. 04443-2756. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webi komt direct, ook 's avonds. Tel. 04492—1985, Amstenrade. x

Reserveer nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compleet ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkingsexperts, telefoon 04400 no. 27959. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden. Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26. tel. 045—715484, Heerlen. x

Uw TV of radio defekt. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Fd. van Brummen, Kouvenderstraat 47 Hoensbroek, tel. 045—212179. x

Radio of t.v. DEFECT? Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door geh. Zuid-Limburg. Off. Wegaen Blaupunktdealer Radio Bruls en Zn., Jupiterstraat no. 50. Geleen, tel. 2249. x

GOED NIEUWS biedt u een mini-programma (60 sec.) Telef. 045—710760 of 04400—31616. U hoeft niets te zeggen. x

Buurvrouw, wat heeft u een mooie JURK aan? Die kocht ik in de Pannesheiderstr. 6 Kerkrade en spotgoedkoop x

LAPPEN Trevira aan marktprijzen. Pannesheiderstraat 6 geen winkel. Kerkrade. x

Bezoekt gedurende de zomermaanden vrijblijvend onze ook tijdens de weekeinden toegankelijke boomkwekerij en maakt uw keuze uit ons uitgebreid sortiment rozen, sierbomen en heesters, coniferen en haagplanten. De kwekerij is gelegen op de hoek Rijksweg-Leropperweg even ten zuiden van Roermond, Lau Minkenberg, Boomkwekerijen, Leropperweg no. 2, Roermond, telef. 04750—4828. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 195,—. Fa. Cuvos. Annastr. 32, Geleen. tel. 04494-7709. b.g.g. 04490-6484. x

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon. Leenkampsweg Heerlen, Palemig, tel. 045—711567. x

Kosteloos

De Rechter-Commissaris in het faillissement van **Josef Willem Lückers**, transportondernemer, wonende te Heerlen aan de Palestinastraat no. 157, heeft gepaald dat

1. de indiening der schuldvorderingen bij de curator moet plaatshebben uiterlijk op 1 november 1970;
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 3 december 1970 te 15.30 uur in het gerechtsgebouw aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht.

De curator
Mr. H. J. A. Prickartz
Raadhuisplein 12,
Heerlen.

Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht ddo. 1 oktober 1970 is verklaard in staat van faillissement **Gerard Jan Raven** geboren 28 augustus 1941 te Geleen, wonende te Urmond, Molenweg Zuid 1, zaak drijvende te Sittard, Eisenhowerstraat 361, onder de naam Wegenbouwbedrijf Raven, met benoeming van de Edelachtbare Heer Mr. H. M. J. I. Steenbergen, lid van gemelde rechtbank tot rechter-commissaris en van Mr. J. M. Hermans, gevestigd te Sittard aan de Engelenkampstraat 74, tot curator.
Sittard, 5 oktober 1970

Mr. J. M. Hermans
advocaat en procureur
Engelenkampstraat 74,
Sittard
De curator.

Kosteloos

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 3 september 1970 is **Aaldert Jan Eshuis**, geboren op 23 september 1914 en verblijvende te Heerlen aan de Treebeekstraat 103, onder curatele gesteld wegens een geestelijke stoornis waardoor de gestoorde, al dan niet met tussenpozen, niet in staat is of bemoeilijkt wordt, zijn belangen behoorlijk waar te nemen.
Tot curator over genoemde curandus werd bij gelijke beschikking benoemd zijn broer Willem Eshuis, geboren te Hördel (D.) op 29 mei 1906 en wonende te Heerlen aan de Treebeekstraat 103 en tot toeziend curator zijn broer Martinus Eshuis, geboren te Eickel (D.) op 12 augustus 1909 en wonende te Geleen aan de Kievitstraat 26.
Bocholtz, 5 oktober 1970
Mr. J. W. G. Bardoul



WAT WAAR IS... IS WAAR...

U VAART WEL BIJ VéGé



VG SUPER LITERFLES
KOFFIE MELK
VAN 169 VOOR
139



BLIK
SOEP
KEUZE UIT 4 SOORTEN!
VAN 85 VOOR
65 ct.



FLES ½ LITER
SLA SAUS
VAN 110 VOOR
95 ct.



PANTY'S
MATEN: S-M-L
VAN 195 VOOR
165



PAK 15 STUKS
LUIERS
MET VILTGAAS
VAN 135 VOOR
119

V.I.F. 6 PAKJES VANILLE PUDDING ~~132~~ **98**

VG SUPER 2 BLIKJES SOEPBALLEN ~~130~~ **119**

VG SUPER POT PINDAKAAS ~~109~~ **98**

500 GR. JONGE GOUDSE KAAS GROEN ETIKET - AAN 1 STUK **239**

VG SUPER 2 LITERFLESSEN SINAS ~~130~~ **119**

VG SUPER PAK 500 GRAM SPEKULAAS ~~120~~ **105**

HAK WITTE BONEN IN TOMATENSAUS ~~82~~ **69**

VITALIS ¾ FLES BLOEDWYN ~~375~~ **325**



de kwaliteitskoffie bij uitstek.
Bij ons altijd vers verkrijgbaar.
DOUWE EGBERTS KOFFIE
...lekkere koffie!

BLAUW 2½ KILO Dobbelman GEZINS-WASMIDDEL ~~615~~ **530**

EXTRA DEZE WEEK
3 FLESJES VG SUPER PILS
VAN 89 VOOR
79 ct.
PER KRAT 24 FLES. 625

DIEPVRIES
- 900 GRAM BRAADKUIKEN **2.98**
- 10 STUKS VISSTICKS (145) **1.29**
- 600 GRAM SPINAZIE (95) **79**
- 4 STUKS KROKETTEN (89) **79**

VLEESWAREN
- 100 GRAM BACON **98**
- 100 GRAM GELDERSE HESPENWORST **49**
- 100 GRAM UNOX PATÉ **65**
- 100 GRAM GEBRADEN GEHAKT **49**
- 4 ZWAN BIERWORSTJES **155**

VERS OF VRIES VERS VLEES
- 250 GRAM BIEFSTUK MET **20** KORTING
- 500 GRAM SPEKLAPPEN MET **20** KORTING
- 250 GRAM SOEPVLEES MET **20** KORTING
- 500 GRAM VERSE WORST MET **30** KORTING

KOEK-SNOEP
- REUZEPAK MINI-TAAI **89**
- SMELIK MELANGE KROKANT 350 GR. **1.45**
- WISSOL LUXE DOOS WEINBRAND BOHNEN 20 STUKS **1.98**
- ADVOCAAT EN CHOCO-TOFFEES 225 GR. (95) **85**
- HAVERSTROPITTEN 250 GR. (95) **85**
- ENGELSE DROP 250 GR. (95) **85**

GROENTE-FRUIT DAGELYKS
VERSE AANVOER GROENTE EN FRUIT

VéGé



BY ELKE fl. 10,- BOODSCHAPPEN
kassa koopje
OLIFANT SPAARPOT
98 ct.



BY ELKE fl. 5,- BOODSCHAPPEN
lekkertje
2 PLASTIC FIGUURTJES GEVULD MET MINIGUM
15 ct.

40K GELDIG VAN 7-14 OCTOBER - PRYSWYZIGINGEN EN UITVERKOCHTE VOORRADEN VOORBEHOUDEN

imburgs agblad

Woensdag 7 oktober 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

VESTIGING GAAT NIET DOOR ALS HALF JANUARI GEEN KOOPCONTRACT VOOR DE GROND GESLOTEN IS

Ultimatum aan Jörgen Höyer

(Van onze verslaggever)

UBACH OVER WORMS, 7 okt. — Wanneer de metaalindustrie Jörgen Höyer voor half januari geen koopcontract heeft gesloten voor vestiging op het industrieterrein Abdissenbosch in Ubach over Worms zal het gereserveerde bouwterrein aan een andere gegadigde verkocht worden. Burgemeester Jan van 't Hooft is het wachten moe. Hij zegt: „Ik probeer al enkele maanden vergeefs in contact te komen met de directie van Jörgen Höyer. Er blijkt echter geen enkel contact mogelijk. Al onze inspanningen op internationaal niveau bleven zonder resultaat".

Burgemeester Van 't Hooft zegt niet gelukkig te zijn met het principebesluit van de vorige raad om grond voor de Deense industrie te reserveren. „Ik geef de Denen nog tot half januari de gelegenheid naar Waubach te komen. Daarna gaat de deur dicht en hoeven ze niet meer te komen".

„We komen"

Bedrijfsleider L. Salden van Jörgen Höyer Nederland NV zegt, dat het bedrijf nog altijd van plan is een fabriek op het industrieterrein Abdissenbosch te bouwen. „In onze oorspronkelijke plannen is geen enkele wijziging gekomen". Volgens die plannen zou het bedrijf in 1971 de nieuwe fabriek in Waubach in bedrijf nemen.

Bedrijfsleider Salden zegt, dat Jörgen Höyer binnenkort contact zal opnemen met het gemeentebestuur van Ubach over Worms om over de vestiging te praten. „Wij zitten echter ook met de moeilijkheid, dat de arbeidsmarkt in Limburg krap is. Het heeft weinig zin een gloednieuwe fabriek neer te zetten zonder dat je personeel hebt. In Waubach zouden tweehonderd man moeten werken".

Volgens de heer Salden is er in het noodbedrijf op het terrein van de staatsmijn Emma in Treebeek ruimte voor minstens vijftig personeelsleden. Nu werken er 21 mensen, van wie twintig afkomstig uit de mijnindustrie.

Meisjes in dienst

Jörgen Höyer gaat meisjes in dienst nemen om het tekort aan personeel op te vangen. Ook overweegt de leiding van het bedrijf om „vijfenvijftig-plussers" in te schakelen bij de produktie, die voor zestig procent bestaat uit wapentuig. Volgens de heer Salden zal het bedrijf in de komende jaren de veertig procent civiele produktie steeds verder uitbreiden. „Wij hebben al contact met verscheidene Nederlandse industrieën". Voorlopig kan het bedrijf zich nog redden in het noodonderkomen. „Wanneer wij voldoende personeel kunnen krijgen, kunnen we uitbreiden en onze plannen in Abdissenbosch verwezenlijken", zegt de heer Salden. „Op dit moment krijgen wij geen nieuwe mensen. Advertenties hebben niets opgeleverd. We hebben twee nieuwe personeelsleden gekregen dank zij inspanningen van eigen personeel".

Jörgen Höyer heeft (nog) geen toezegging gekregen dat het bedrijf in aanmerking komt voor de Inversterings Premie Regeling. Economische Zaken kan geen IPR toekennen, omdat het niet beschikt over voldoende financiële gegevens. Jörgen Höyer weigert al een jaar lang de gegevens te verschaffen. De reden is de heer Salden niet bekend. „Het beleid wordt in Denemarken bepaald". De directie van Jörgen Höyer in Denemarken is niet bereikbaar. Het zou de bedoeling zijn dat directeur Höyer vrijdag naar Treebeek komt.

Burgemeester Van 't Hooft zegt van de hele geschiedenis niets te begrijpen. Hij gelooft niet meer in een vestiging in Abdissenbosch. „Wij blijven in Nederland", weet bedrijfsleider Salden absoluut zeker.



Toen de raad van Ubach over Worms het besluit nam om Jörgen Höyer te laten komen, protesteerden de jongeren in de raadszaal. Zij willen geen wapenfabriek in Limburg. Burgemeester Van 't Hooft zegt nu „niet gelukkig te zijn" met het indertijd door de raad genomen besluit.

Per 1 januari aansluiting bij VGCN

BFM ziekenkas gaat verdwijnen

(Van onze verslaggever)

HEERLEN 7 oktober — De ziekenkas van het BMF (Beambten Fonds Mijnindustrie) wordt per 1 januari 1971 opgeheven. Het BFM sluit zich op die datum aan bij de Coöperatieve Vereniging voor Gezondheidszorg Centrum Nederland U.A. in Utrecht (VGCN). Het bestuur van het BFM zal een stichting oprichten, die de belangen van de VGCN in Limburg zal behartigen. Bij deze stichting, die als tussenpersoon voor de VGCN zal optreden, kunnen zich ook mensen verzekeren, die geen lid zijn geweest van de ziekenkas van het beambtenfonds. In tegenstelling tot het BFM, waarbij alleen beambten waren aangesloten die in de mijnindustrie werkten, is de nieuwe stichting open en mag zij daarom beschouwd worden als een concurrent voor bestaande ziekenfondsen zoals het VGZ.

Opheffing van de ziekenkas van het BFM en aansluiting bij een andere ziektekostenverzekeraar is noodzakelijk gebleken, omdat door de inkrimping van de mijnindustrie het aantal verzekerden van de ziekenkas van het Beambtenfonds Mijnindustrie in de toekomst te klein zal worden. Wanneer het bestuur gewacht zou hebben met aansluiting bij een andere ziektekostenverzekeraar tot aan het einde van het mijnsluitingenproces, zou die aansluiting slechts mogelijk zijn geweest na het betalen van extra premies. Aansluiting per 1 januari 1971 bij de VGCN heeft tot gevolg, dat alle leden van de BFM-ziekenkassen — ook de gepensioneerden — tegen de normale bij de VGCN geldende premies verzekerd kunnen worden.

Door het opnemen van de ruim 30.000 leden van de BFM-ziekenkas groeit het ledenbestand van de VGCN tot ongeveer 280.000. Het dagelijks bestuur van het beambtenfonds heeft na een lange periode van onderhandelingen de voorkeur gegeven aan de VGCN, omdat deze maatschappij de meest gunstige voorwaarden biedt. De VGCN is een van de grootste ziektekostenverzekeraars in Nederland. De administratie van de nieuwe stichting zal berusten bij het AZL (administratiekantoor Zuid-Limburg).

Verschillen

Het pakket van de VGCN komt nagenoeg overeen met dat van de BFM ziekenkas, al zijn er enkele verschillen. Zo keert de VGCN geen vergoeding uit bij tandheelkundige hulp en ook geen uitkering van tijdelijke ondersteuning bij het overlijden van het gezinshoofd. Wel kent de VGCN een gunstiger eigen risico regeling. Bij het BFM is het eigen risico twee procent van het premieloon met een maximum van f 380 per jaar. Bij de VGCN bedraagt het eigen risico f 100 voor alleenstaanden en f 200 voor gezinnen.

Werkgevers en werknemers overleggen op dit moment over de verschillen in premie tussen beide ziekenverzekeringen. Nagegaan wordt of een eventueel nadelig verschil voor de verzekerden van het BMF kan worden weggestreken of op enigerlei wijze kan worden gecompenseerd.

De personeelsraad van het BFM is op de hoogte gesteld van de plannen van het bestuur. Oorspronkelijk zou gistermiddag de formele beslissing vallen over het samengaan van beide ziekenfondsen. De vergadering van het algemeen bestuur is echter uitgesteld tot 13 oktober.

Steeds vaker beroep op GS voor uitkering bijstandswet

MAASTRICHT, 7 okt. — Het aantal beroepen in het kader van de algemene bijstandswet is in Limburg van gemiddeld 138 per jaar in de periode 1965 tot en met 1967 toegenomen tot respektievelijk 327 en 401 in 1968 en 1969. In de eerste drie kwartalen van 1970 werden reeds 320 beroepschriften ingediend.
De kamer uit G.S. die deze beroepschriften behandelt, heeft in 1965 en 1966 twintig procent, in 1967 en 1968 27 procent en vorig jaar 29,9 procent van het aantal ingestelde beroepen gegrond verklaard. De kamer deed in de eerste drie kwartalen van dit jaar reeds 360 uitspraken.

Twintig huurders voor 18 mille in het krijt

SEVENUM, 7 okt. — De algemene woningstichting Het Zuiden in Heerlen wil op korte termijn een einde maken aan de praktijken van een twintigtal huurders in het Noordlimburgse Sevenum, die in anderhalf jaar tijds samen een huurachterstand van 18.000 gulden hebben opgelopen. Sommige huurders staan voor 1400 gulden bij de stichting in het krijt.

In een circulaire aan alle bewoners van de 275 woningwetwoningen die in Sevenum bij de stichting in beheer zijn, wordt de wanbetalers een schriftelijke oproep in het vooruitzicht gesteld om zich binnenkort voor de plaatselijke commissie van Het Zuiden te verantwoorden. Mocht dat gesprek geen resultaat opleveren dan wordt overgegaan tot ontruiming van de woningen of wordt beslag gelegd op het loon, aldus de circulaire.
Voordat de gemeente Sevenum per 1 januari 1969 de 275 woningen aan het beheersinstituut van de vereniging Het Zuiden overdroeg, werd de huur iedere week door een ambtenaar geïnd en was er nagenoeg geen huurachterstand. Daarna moesten de bewoners maandelijks de huursom gireren. Vervolgens heeft een twintigtal huurders stelselmatig „vergeten" de huur te betalen. Voor zover bekend hebben zij geen klachten over de toestand van de woningen. Sommige huizen zijn pas drie jaar oud.

Vrouw (69) bij ongeval gedood

HOENSBROEK, 7 okt. — De 69-jarige mevrouw Koenders-Vallen uit Treebeek is gisteravond overleden aan de verwondingen die zij opliep bij een verkeersongeval in Hoensbroek. Zij werd rond 19 uur aangereden door een personenauto bestuurd door H. S. uit Wijnandsrade op de hoek Kouvenderstraat-Nieuwstraat. Zwaar gewond werd zij overgebracht naar het ziekenhuis in Heerlen, waar zij kort na aankomst overleed.
De juiste toedracht van het ongeval is niet bekend. De politie van Hoensbroek vraagt eventuele getuigen zich met haar in verbinding te stellen.

Voor het LSO meer dan f 8000 per week; voor de achtergestelde arbeidersjeugd minder dan f 800 per week?

visie op limburg

Gemeente tussen cultuur en prestige

Vorige maand hield de Nederlandse Vereniging voor Gemeentebelangen een congres in Maastricht. Spreker daar was o.a. de directeur van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, mr. H. Phaff. Zijn inleiding was getiteld: „Plaats en taak van de gemeenten in het cultuurbeleid". Daarbij is het verwijt gevallen dat bij veel gemeenten de culturele uitgaven nog vaak sluitpost vormen.

Gehaald uit de samenhang van de gehele inleiding, ligt hier een riante mogelijkheid voor begripsverwarring, zoals altijd wanneer het over „cultuur" gaat. Want in welk opzicht moet de gemeente aan cultuur doen? Meer aan cultuur doen?
Non-figuratieve kunstwerken aankopen ter verfraaiing van het stadsplantsoen of meer subsidie verlenen aan een instelling als de Stichting Vrije Uren? Exposities organiseren van gouaches en litho's in de kunstgalerij „Artic" of materiaal ter beschikking stellen van de schoolgaande jeugd om schuttingen te beschilderen? Een representatieve schouwburg in leven houden en daarvoor dure gezelschappen contracteren of het patronaat verbouwen zodat de fanfare weer een behoorlijk repetitielokaal tot haar beschikking krijgt en de amateurtoneelvereniging „Ons Genoegen" ook weer wat beter uit de voeten kan?
Laten we even blijven bij dat voorbeeld dat mr. Phaff zelf in zijn inleiding gaf, toen hij beweerde „dat het onderhoud van een prestige-object zoals een stedelijk orkest niet zoveel van het cultuurbudget mag opslorpen dat andere sectoren daardoor in gevaar komen." Nu weten wij ook wel dat het Limburgs Symphonie Orkest geen stedelijk orkest is maar zetten we dat „stedelijk" dan even tussen haakjes als we de vraag stellen: zijn de culturele uitgaven van de gemeente Maastricht sluitpost van de begroting als Maastricht **per week** 8.500 gulden betaalt voor de instandhouding van het LSO? Of is er in Maastricht misschien, juist daardoor, iets anders sluitpost? Slorpt het LSO als prestige-object zoveel van het cultuurbudget op, dat andere sectoren daardoor in gevaar komen? Bijvoorbeeld die gevraagde f 40.000 als salariskosten voor drie kleuterleidsters, die een begin zouden kunnen maken met de belangrijke taak circa 150 kleuters uit arbeidersmilieus van hun taalachterstand af te helpen? Of is dát soms géén cultuurbeleid?
Hoeveel kosten aan onze Limburgse gemeenschap de prestige-objecten in de sector van kunst en cultuur, waar slechts een kleine bovenlaag van de bevolking van mee-profiteert? En hoeveel wordt er te weinig besteed aan grote groepen van de bevolking die domweg niet eens in staat zijn van die prestige-cultuur mee te profiteren omdat ze, alvóór ze naar de kleuterscholen gingen, met een taalachterstand zaten opgescheept? En taal is toch een oervorm van cultuur?

Natuurlijk zullen gemeentelijke bestuurders hierop reageren met de bekende dooddoener: je moet het een doen en het ander niet laten" Nee, nee, maar waar blijft men dan met het eeuwige argument: „er is geen geld voor"? Dat is toch duidelijk het een doen en het ander laten, omdat er geen geld voor is. Verder zal men ons nog verwijten, dat wij het erg zwart-wit schilderen. Toegegeven. Dat doen we. Maar zullen we anders ooit beseffen dat een wezenlijk andere benadering van cultuurbeleid dan de huidige, mogelijk of zelfs wenselijk is? Want wij zijn natuurlijk helemaal niet tegen cultuur en cultuurbeleid. Wij zijn erop tegen dat gemeenschapsgelden, die toch door iedereen opgebracht worden naar draagkracht, niet in evenredige mate aan ieder lid van die gemeenschap ten goede kunnen komen. En dat laatste lijkt ons in menig gemeentelijk cultuurbeleid nog lang niet het geval.

Twee jaar geëist wegens deelname aan roofoverval

ARNHEM, 7 okt. — De officier van justitie bij de rechtbank in Arnhem, mr. F. O. Leusink, heeft dinsdag tegen de 21-jarige W. L. uit Arnhem twee jaar gevangenisstraf, door te brengen in een jeugdgevangenis, geëist. De jongeman werd ervan verdacht te hebben deelgenomen aan een roofoverval in Heerlen op de 78-jarige mevrouw Hoeppermans en haar 64-jarige stiefzoon., in de nacht van 23 op 24 augustus jl. Bovendien zou hij zich hebben schuldig gemaakt aan een aantal, meestal mislukte, inbraken in Arnhem en diefstal van een aan een Duitser toebehorende bromfiets.

Met twee vriendjes, evenals L. voormalige gedetineerden uit de jeugdgevangenis in Zutphen, zou hij de overval in Heerlen hebben beraamd. Voor de rechtbank verklaarde L. zich bij de roofoverval te hebben teruggetrokken, toen zijn twee mededaders de bewoners van het pand in Heerlen, een 78-jarige vrouw en haar 64-jarige stiefzoon, gingen mishandelen. Later zou hij toch in de buit, f 10.000,— hebben meegedeeld.

De officier noemde de verdachte iemand bij wie goede voornemens steeds stuklopen, omdat hij zo slap is. Sinds zijn zestiende jaar heeft L. al moeilijkheden, zo zei de officier. Uitspraak over veertien dagen.

Anderhalf jaar cel na overval

ROERMOND, 7 okt. — De Roermondse rechtbank heeft disndag de 30-jarige Turk Recep M. uit Giessen veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf voor de overval op een 76-jarige vrouw in Tegelen.

De Turk overviel op 16 januari, samen met een Duitse vriendin, de Tegelse vrouw in haar woning en mishandelde haar danig. Zonder buit sloeg hij op de vlucht voor een keffende hond en een rinkelende telefoon.
De 21-jarige Turk Osman K. uit Düsseldorf werd wegens uitlokking van de overval veroordeeld tot zes maanden gevang. Hij had, om de overval mogelijk te maken, de zoon van de Tegelse vrouw met een opdracht voor een taxirit het huis uitgelokt.

Mr. Disch: 'Daar heb je het gedonder weer'

Opnieuw Maastrichtse agent berispt

MAASTRICHT. 7 okt. — Voor de derde keer binnen drie weken heeft een lid van het Maastrichtse politiekorps, in dit geval de 55-jarige adjudant W.P., zich het misgenoegen van de president van de rechtbank, mr. H. Disch, op de hals weten te halen door tijdens de zitting gistermiddag als getuige gedeeltelijk een verklaring te herroepen die hij eerder afgelegd had tegenover een collega in Schaesberg. Dit naar aanleiding van een verkeersongeval op 1 juli, waarbij de adjudant betrokken was.

In de verklaring, die door hem zelf ondertekend was, had de adjudant positief beweerd dat de bij het ongeluk betrokken „tegenpartij" dronken was geweest. Gistermiddag zei de adjudant echter dat hij dit niet met stellige zekerheid had kunnen constateren. Hij vertelde, dat hij wel achteraf uit de gedragingen van de tegenpartij, de 40-jarige caféhouder H.B. uit Nieuwenhagen, de conclusie had getrokken dat hij onder invloed moest zijn geweest.

„Daar heb je het gedonder weer", merkte mr. Disch nijdig op. Hij las de adjudant zijn eigen verklaring voor. De man hield echter vol, dat hij een



Mr. H. DISCH
..weer berisping uitgedeeld..

en ander niet zo gezegd had, waarop de rechter hem verweet waarom hij dan niet de verklaring zorgvuldig gelezen had voor hij hem had ondertekend.
De caféhouder, die terecht stond verdacht van het rijden onder invloed, had nadat hij de auto van de adjudant had aangereden, grif toegegeven dat hij schuldig was aan de aanrijding. Plotseling waren er over en weer klappen gevallen. De caféhouder beschuldigde de adjudant ervan het eerst te hebben geslagen. De adjudant bleef volhouden, gesteund door de getuigenis van zijn vrouw, dat de caféhouder de eerste klap had gegeven. Ook de ega van de adjudant had zich in de strijd gemengd door met haar paraplu er op los te slaan op het hoofd van de caféhouder.

Wilde rit

Toen de Schaesbergse politiemacht ten tonele verscheen ging de caféhouder, opgewonden door de vechtpartij, er met zijn auto tussenuit. Na een wilde rit door de kom van Schaesberg kon hij pas, hij had er zelf genoeg van, worden ingerekend. De caféhouder verklaarde voorts, dat de adjudant hem had aangevallen toen hij uit zijn auto de papieren wilde halen om de aanrijding in der minne te schikken. Vast staat wel, dat de adjudant de caféhouder in bedwang heeft gehouden nadat deze had gezegd er van door te zullen gaan.
De lezing van de adjudant, die zich zichtbaar schaamde over het optreden van zijn vechtlustige echtgenote, was dat toen hij zich gelegitimeerd had als politieman, de caféhouder hem 'n klap in het gezicht had gegeven waardoor drie voortanden waren komen los te zitten.
Volgens de verdediger, mr. Van Oppen die vrijspraak vroeg, hadden de Schaesbergse wachtmeesters die de caféhouder hebben gehoord, er geen rekening mee gehouden dat zijn cliënt opgewonden was geworden door de vechtpartij. De wachtmeesters hadden volgens de verdediging zonder meer aangenomen dat de opgewonden toestand van de caféhouder was veroorzaakt door de alcohol in plaats van de ruzie „Ze hebben die man wild gemaakt" aldus mr. Van Oppen.

De verdachte had, volgens zijn eigen verklaring, slechts acht pilsjes op.
Vervolgens liet de verdediger liefst zeven getuigen à décharge opdraven, onder wie vrouw, dochter en zoon van de verdachte alsmede enkele vaste stamgasten, om te laten verklaren dat zij verdachte niet dronken hadden gezien. De dochter wist zich bovendien nog te herinneren, dat pa twee eieren, vijf tomaten, twee boterhammen alsmede koffie had genuttigd, even voor de aanrijding.
De officier van justitie noemde de getuigenverklaringen zeer subjectief. Hij eiste drie weken gevangenisstraf en 14 maanden ontzegging van de rijbevoegdheid.

Geen provinciaal onderzoek naar gebruik drugs

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 7 oktober — Aangezien het druggebruik een landelijk en zelfs internationaal vraagstuk is en binnen die kaders ook aanleiding heeft gegeven tot studies, achten G.S. het overbodig een dergelijk onderzoek ook nog provinciaal op te zetten. Zij delen dit mee in antwoord op schriftelijke vragen die het lid van provinciale staten E. Mastenbroek op 19 maart bij hen had ingediend. De heer Mastenbroek had zijn vragen gebaseerd op een reeks beschouwingen die het Limburgs Dagblad in de eerste helft van maart aan het druggebruik had gewijd.
De provinciale stichting voor de geestelijke gezondszorg is in samenwerking met enkele andere organisaties bezig voorlichtingscursussen voor te bereiden voor mensen, die in hun dagelijks werk met drug-gebruikers in aanraking komen.

Voor de grote belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus, welke wij mochten ontvangen bij ons 25-jarig huwelijksfeest, zeggen wij, ook namens onze kinderen, onze oprechte dank.

W. B. F. Pieters
J. M. Pieters-van Hasselt

Heerlen, oktober 1970
Heemskerkstraat 38

De plechtige eerste jaardienst voor

Jacobus Frederiks

zal gehouden worden op 10 oktober as. om 9.00 uur in de Remigiuskerk te Klimmen.

Wed. Frederiks-Last,
kinderen en kleinkind

Op vrijdag 9 oktober as. hopen onze ouders

P. de Boer en H. de Boer-Haasjes

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun kinderen en kleinkinderen

Heerlen, Jozef Israëlstraat 23
Adres van de dag: Speeltuingebouw aan de Govert Flinckstraat te Meezenbroek.
Receptie van 16.00—17.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Het heeft de goede God behaagd tot Zich te nemen, na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 7 jaar ons lief dochtertje en zusje

Willy Born

E. Born
E. M. Born-Weyers
André en verloofde
Annie en verloofde
Nico

Bocholtz, 6 oktober 1970
Baneheide 8

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 9 oktober as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Bijeenkomst aan het sterfhuis Baneheide 8 te Bocholtz om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 8.45 uur.

Heden overleed plotseling, in de leeftijd van 47 jaar, onze zorgzame en goede vader

Bernard Toren

echtgenoot van wijlen
BERENDJE LANTING

De bedroefde familie:
Brunssum: **Tini, Jan, Doortje**

Brunssum, 4 oktober 1970.
Dr. Schaepmanstraat 34.

De teraardebestelling zal plaats vinden op as. donderdag 8 oktober op de algem. begraafplaats te Treebeek.
Vertrek van het rouwhuis Dr. Schaepmanstraat 34 om 14.00 uur n.m.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis in Brunssum.
Bezoekuren van 11.00 - 12.00 en van 17.30 - 18.30 uur.
Liever geen bezoek aan huis.

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, in het ziekenhuis te Sittard, gesterkt door het Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 58 jaar, van ons heengegaan, mijn inniggeliefde echtgenoot en onze zorgzame vader, broer, behuwdbroer, oom en neef

de Weledele Heer

Joseph Hendrik Maria Boesten

echtgenoot van
MARIA PETRONELLA JOSEPHINA TUMMERS

Wij vragen een aandachtig gebed voor hem.

De diepbedroefde familie:
Geleen: **M. P. J. Boesten-Tummers**
Utrecht: **Ben**
Geleen: **Frans**
Utrecht: **Wim**
Geleen: **Marlies**
Familie Boesten
Familie Tummers

Geleen, 5 oktober 1970
Rijksweg Nrd. 183

De plechtige eucharistieviering waarna de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 8 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen. Bijeenkomst Rijksweg Nrd. 183 om 10.00 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De rozenkrans zal gebeden worden hedenavond om 19.00 uur in de parochiekerk.
Bezoekuren rouwkapel Sittard iedere dag van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

† Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze collega

de heer
J. H. M. Boesten

chef van de afdeling financiën ter secretarie

Zijn nagedachtenis zal bij ons in ere blijven.

Personeel gemeentesecretarie en Technische Dienst van de gemeente Geleen

---

† Na een voorbeeldig gedragen lijden is heden door God tot Zich genomen, gesterkt door de H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 65 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Margaretha Geelen

echtgenote van
FRANCISCUS ANDREAS VOGTEN

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Born: **F. A. Vogten**
Buchten: **M. Heigers-Vogten**
N. Heigers
Ingrid, Noël, Astrid
Maastricht: **M. Swillens-Vogten**
P. Swillens
Margriet, Frank, Patricia, Blanca
Born: **Jac. Vogten**
Hoensbroek: **J. Vogten**
L. Vogten-Impelmans
Frenkie, Ernie
Guttecoven: **H. Vogten**
M. Vogten-Spätgens
Limbricht: **Chr. Vogten**
J. Vogten-Widdershoven
Familie Vogten
Familie Geelen

Born, 5 oktober 1970
Kerkstraat 21

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born. Bijeenkomst: Kerkstraat 21, alwaar gelegenheid is tot condoleren vanaf 10.15 uur.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het Bejaardencentrum „St.-Maarten" te Born.
Bezoektijden: doorlopend.
Mocht U geen persoonlijke kennisgeving hebben ontvangen, dan gelieve U dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en dit bericht als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het verpleegstershuis St. Camillus te Roermond op de leeftijd van 68 jaar, onze lieve broer, behuwdbroer, oom en neef

Johan Hubert Stephan Coolen

Wij vragen een aandachtig gebed.

Kerkrade (West): **Broer en zusters Coolen**

Terwinselen, 5 oktober 1970
Rukkerweg 243

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober as. om 9.45 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen. Bijeenkomst aan de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren in het portaal van de kerk.
Eucharistieviering vrijdagavond om 19 uur in voornoemde kerk.

Na een kortstondige ziekte, overleed heden in volle vrede, in de gezegende leeftijd van 91 jaar mijn geliefde man, onze goede vader, groot- en overgrootvader, broer, oom en neef

Willem van de Vuurst

weduwnaar van
ROSA ADRIANA BRAMS
echtgenoot van
CLASINA MARIA ELISABETH KOSTER

Uit aller naam:
Wed. C. M. E. v.d. Vuurst-Koster
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, Tolenhof 2.
5 oktober 1970.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op vrijdag 9 oktober as. op de algemene begraafplaats te Brunssum, voorafgegaan door een rouwdienst in de Bethelkerk aan de Heugerstraat, welke aanvangt om 14.00 uur.
Bijeenkomst aan de kerk om 13.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De overledene is opgebaard in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
Bezoekuren van 11.00-12.00 en van 17.30-18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

Voor de vele attenties en daadwerkelijke hartelijkheid ondervonden tijdens de ziekte van onze lieve moeder en oma

Mevrouw
Aenny Claessens-Appelrath

willen wij U oprecht danken.
De grote waardering die voor haar werd opgebracht en de zeer grote belangstelling bij haar begrafenis hebben ons doen beseffen, hoe zeer zij bij velen bemind was.

Juul Claessens
Familie Kuhner-Claessens
Familie Brand-Claessens en kinderen
Familie v.d. Eerden-Claessens
kinderen en kleinkinderen
Familie Camps-Claessens

Heerlen, Oliemolenstraat 1
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden 10 oktober as. om 18.30 uur in de krypte van St.-Pancratius te Heerlen.

Voor de door U betoonde blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde man en vader

Steven Baas

betuigen wij allen onze hartelijke dank. In het bijzonder onze dank aan de heren geestelijken van de St.-Barbaraparochie te Treebeek en aan zijn sportvrienden.

Wed. C. P. Baas-Smeets
en kinderen

Treebeek, oktober 1970
Engerstraat 16

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op 25 oktober as. om 9.45 uur in de parochiekerk van St.-Barbara te Treebeek. Beleefd verzocht deze te willen bijwonen.

Voor uw gewaardeerde blijken van medeleven, welke wij ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze geliefde moeder, grootmoeder en zuster

Katharina Plagge

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank. In het bijzonder aan de bewoners van de buurt „Leeuwstuk" en Marebosjesweg, alsmede aan de begrafenisvereniging „Samenwerking" voor de correcte verzorging.

W. Brinkman
H. Brinkman-Latten
en kinderen

Een jaar geleden ging uit ons midden

M. M. F. Stoots

Wij herdenken hem op vrijdag 9 oktober in de plechtige eerste jaardienst, die plaats vindt om 10.30 uur in de kerk op de Molenberg, waarna kranslegging op de Alg. Begraafplaats te Heerlen.

Familie Stoots

Heerlen, oktober 1970

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden van onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Gertrudis Lückers-Lenzen

betuigen wij onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen Lückers

Heerlen, Huskensweg 80

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op 10 oktober a.s. om 9 uur in de kerk van de H.H. Martelaren van Gorcum aan de Sittarderweg te Heerlen.

In plaats van kaarten.

Het is ons niet mogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot en onze lieve vader

Karel Junggeburt

Mevr. O. M. Junggeburt-Prevos
Jan
Hans

Bleijerheide, oktober 1970
Voorterstraat 209

De plechtige zeswekendienst heeft plaats op zondag 11 oktober e.k. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius te Bleijerheide.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN

Marc, zoon van Nelissen-Poorters, Maastricht, Busselruwe no. 15 c.

Jacquemain, zoon van J. Sondeyker-Vrencken, Maastricht, Via Regia 107-107 b.

Pascal, zoon van J. Florax-Swaen, Maastricht, Coxstraat 1.

Aimée, dochter van Ch. Pekelharing-Beckers, Amby, Westrand 61

Tonny en **Rosita**, zoon en dochter van H. van Hoof-Koch, Borgharen, Trichter Voogdenstraat 40.

GEVR. BETREKK

Voor al uw METSELWER en verbouwingen. Tel. 04 712288.

Bel voor al uw VERBOU WINGEN en metselwerk 717919.

Aannemersbedrijf kan dir opdrachten aanvaarden vo NIEUWBOUW of verbouw gen. Tel. 045-254460.

VERTEGENW. 28 jr. alle r bew. wenst van betrekki te veranderen. Br. ond. G 873 b.d.

NAAISTER vraagt thuis, liefst voor winkel of atelie Br. ond. no. G 2409 bijkan L.D. Geleen.

Geh. BEJAARDENHEL STER biedt zich aan vo halve dagen, liefst 's mo gens. Br. on. nr. A 874 b.d.

DIVERSEN

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN. Klompstraat 8, Heerlen, tel. 045-716312. x

Trevira en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Eburonenweg 13, Maastricht, tel. 04400—27959. x

Reparatiebedrijf voor WAS-AUTOMATEN. Tel. 045 nr 719370. x

B en W: „Systeem doelmatig, maar moet toch worden verbeterd”

Felle kritiek in raad van Geleen op alarm DSM

GELEEN, 7 oktober — Veel kritiek heeft het college van B. en W. van Geleen tijdens de raadsvergadering van gisteravond moeten aanhoren op de beantwoording van schriftelijke vragen van de raadsfractie Aktie en Vernieuwing over het alarmeringssysteem bij DSM. B. en W. stelden hierin dat het huidige systeem tot nu toe doelmatig is gebleken, maar dat toch in overleg met DSM gewerkt dient te worden aan verbeteringen ervan en aan duidelijke instructies voor bewoners van bedreigde wijken. Verschillende raadsleden twijfelden aan de doelmatigheid van het alarmsysteem.

„Als u er zelf wel helemaal achter stond hoefde het college nú niet aan verbetering te werken”, stelde de heer J. Boor, die het bovendien een vreemde zaak vond dat men op de chemische bedrijven wel de instructies kende voor eventuele ongevallen terwijl de gewone mensen nog van niets weten. De heer J. van Kappel stelde voor voorlichtingsavonden te houden en in verschillende wijken van Geleen vaste geluidsinstallaties te installeren waardoor men de bevolking snel zal kunnen bereiken. De heer J. Glaesmakers van de fractie Aktie en Vernieuwing vond het antwoord zeer teleurstellend. „Hoe weet het college dat het alarmsysteem voldoet? We hebben nog steeds geluk gehad. Het is belachelijk dat alleen de inspecteur van politie weet wat er gedaan moet worden bij een ramp terwijl de bewoners nauwelijks de betekenis van alarmsignaal kennen. U verschuilt zich achter verschillende instanties. Dat is kwalijk”.

Bovendien verweet de heer Glaesmakers burgemeester mr. dr. J. van Banning geen preventieve maatregelen te hebben genomen. Men gaf hierna een overzicht van de mogelijke gevolgen van blauwzuurvergiftiging.

„Door een beroep te doen op leden van de Tweede Kamer moeten wij trachten via de minister te bewerkstelligen dat DSM direct met ons overlegt bij uitbreiding, zodat wordt voorkomen dat „gevaarlijke” fabrieken bij woonwijken komen”.

Wijziging gemeentegrenzen

In zijn antwoord zei burgemeester Van Banning voor wijzigingen van de gemeentegrenzen te zijn, waardoor betere controle mogelijk zou zijn. Momenteel ligt het terrein van DSM verspreid over een aantal gemeenten. Ook was hij voor toepassing van de hinderwet op de chemische bedrijven inplaats van de bepalingen van de mijnwet, waardoor meer inspraak van de betrokken gemeenten wordt verkregen. De heren Van Kappel en Weerts wezen erop dat niet alleen DSM de boosdoener is, want de gemeente Geleen is door de woningbouw mede verantwoordelijk.

Raad nam toch bestemmingsplan Krawinkel aan

GELEEN, 7 okt. — De gemeenteraad van Geleen ging gisteravond na veel discussie akkoord met het gewijzigde bestemmingsplan Krawinkel, waarbij het oorspronkelijk geplande aantal woningen van 430 werd teruggebracht tot 257, omdat het westelijk deel van het uitbreidingsplan te dicht bij DSM zou liggen. Ofschoon het voorstel van b. en w. niet in stemming werd gebracht, wensten de zes leden van de christelijke partijen, de heer Van Kappel van de VVD en de heren Rooymans en Verhesen geacht te worden tegen het voorstel te zijn. Een voorstel van de heer Boor om in de uitbreiding alleen eengezinswoningen op te nemen werd afgewezen door de raad. **Tussen de nieuwe wijk en het DSM-complex wil het gemeentebestuur een beschermende groenstrook aanleggen met een breedte van 120 meter en de kosten daarvan verhalen op DSM,** omdat dit bedrijf voornamelijk verantwoordelijk is voor de luchtvervuiling in de streek. „Vergeet dat maar”, zei de heer Rooymans. „Bovendien komt zo'n strook de veiligheid nauwelijks ten goede”. Tevens vroeg hij waarom de geplande sportvelden in het nieuwe plan niet meer waren opgenomen. De heer Romme wilde de zaak laten afhangen van de uitbreidingsplannen van DSM. „Alleen de leefbaarheid voor de inwoners van Geleen is van belang, niet direct het aantal woningen”. Burgemeester Van Banning antwoordde dat DSM bij de nieuwe wijk alleen schone industrie zou vestigen en drong erop aan in deze zaak DSM te vertrouwen.

„Bovendien, wij moeten toch streven naar een continuïteit in het bouwen en er is een zekere stedebouwkundige afbouw nodig. Als dit plan niet doorgaat, kunnen wij de eerste jaren niet bouwen”. Nadat de vergadering op verzoek van de heer Romme voor korte tijd was geschorst, werd het uitbreidingsplan aangenomen.

Dode en zwaar gewonde bij verkeersongeval

HEYEN, 7 oktober — Gistermiddag is de 65-jarige Kerkraadse weduwe E. van Bijnen-Schoonderbeek aan de gevolgen van een ongeluk in Heijen overleden. Haar schoonzoon werd bij het ongeluk zwaar gewond.

Op de rijksweg Venlo—Nijmegen raakte de wagen, bestuurd door de schoonzoon van mevrouw Van Bijnen plotseling van de weg en kwam tegen een boom tot stilstand. Daarbij raakten beiden zwaar gewond en werden naar een ziekenhuis in Nijmegen overgebracht. Na aankomst overleed mevr. Van Bijnen. De oorzaak van het ongeluk is niet bekend.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIËLE MEDEDELING

De directeur van Openbare Werken der gemeente Maastricht maakt bekend, dat de Ruyterstraat en de Pasestraat (Itteren) met ingang van woensdag 7 oktober 1970 in verband met rioleringswerkzaamheden, gedurende ± 3 weken voor alle rijverkeer worden afgesloten. Het doorgaand verkeer zal worden omgeleid via de Brigidastraat.

GEMEENTE HEERLEN

BEKENDMAKING

Het gemeentebestuur van Heerlen maakt hierbij bekend, dat met ingang van donderdag 8 oktober a.s. de huidige telefoonnummers van de dienst voor Sociale Zaken en de secretarie-afdelingen Onderwijs, Sport, Cultuur en Jeugdzaken en Belastingen, gehuisvest in het pand Akerstraat 23 en van de afdeling Personeelszaken, gehuisvest in het pand Uilestraat 14a zullen vervallen. Genoemde dienst en afdelingen zullen dan uitsluitend te bereiken zijn onder nr. 765555 (gemeentehuis Heerlen)

Heerlen, 7 oktober 1970.



Dominee Cohen Stuart voor het kerkje, dat op 1 november zal worden teruggegeven aan Staatsmijnen, omdat de huur niet kan worden opgebracht.

Dominee houdt uitverkoop

Hervormd kerkje wordt gesloten

(Van onze verslaggever)

TERWINSELEN, 7 okt. — Dominee G. Cohen Stuart van de Nederlandse Hervormde Gemeente Kerkrade-West-Terwinselen gaat op 26 oktober uitverkoop houden van zijn kerkinboedel. Op 1 november zal het houten gebouw naast de mijn Wilhelmina in Terwinselen worden teruggegeven aan de Staatsmijnen, die het gebouw vijftig jaar geleden ter beschikking stelde van de hervormde gemeente. De afbouw van de mijnen is een van de voornaamste oorzaken van deze kerksluiting.

Dominee G. Cohen Stuart: „Er zit voor de gemeente niet veel anders op. Op 1 januari van dit jaar verliep de huurvrijstelling die vijftig jaar heeft gegolden. We moesten op die datum bijna tweehonderd gulden per maand gaan neertellen voor het gebouw. Daarbij komt nu dat we geen gebruik meer kunnen maken van de verwarming van de mijn omdat het ketelhuis buiten werking is gesteld. Het aanleggen van verwarming wordt een te kostbare zaak. We zullen naar iets anders moeten zoeken”.

De raad van de hervormde streekgemeente Oude Mijnstreek is momenteel in onderhandeling met de gemeente Kerkrade over de huur van een leegstaande houten kleuterschool. Voorlopig zullen de leden van de streekgemeente de zondagsdienst kunnen bijwonen in de hal van een school. Dominee Cohen Stuart vindt de stap van Staatsmijnen begrijpelijk maar heeft er toch kritiek op. Hij zegt: „De Staatsmijnen hebben volgens mij jaren geleden verzuimd het subsidiebeleid langzaam om te buigen. Tot voor kort kon alles. Nu kan weinig meer, dat komt her en der te abrupt en te hard aan”.

Dominee Cohen Stuart verheelt niet dat de Hervormde Gemeente in de oude mijnstreek moeilijk zit. De enorme kosten die aan kerkgebouwen kleven, zijn er al oorzaak van dat in Eygelshoven een kerkje leeg staat en dat in Bleijerheide is gesloten. „Ook in Schaesberg zitten we plotseling voor ernstige problemen. Op een kerkgebouw van ruim 3.5 ton, dat enkele jaren geleden werd gebouwd, drukt nog een last van 2.5 ton en dat terwijl er weinig kans is dat de eigen gemeenteleden er iets aan kunnen doen”.

Voorlopig problemen genoeg voor dominee Cohen en zijn collega's. Op 24 oktober is er in elk geval kijkdag in het gebouwtje naast de kerk in Terwinselen. Een harmonium, wat stoelen en ouderwetse kapstokken moeten op 26 oktober wat geld in de kerkkas brengen.

Drie dagen na ongeval overleden

HEERLEN, 7 okt. — In het ziekenhuis te Heerlen overleed gisteren de 30-jarige wegwerker F. Pagen aan de gevolgen van een aanrijding, die zaterdagmorgen omstreeks half drie is gebeurd op de Akerstraat.

Een passerende taxichauffeur ontdekte de verongelukte wagen van de heer Pagen, die ogenschijnlijk niet ernstig gewond naar het ziekenhuis werd gebracht.

Bankroof om motor te kunnen kopen

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 7 okt. — De 25-jarige verwarmingsmonteur Wil V. uit Roermond loog niet toen hij op 16 juli van dit jaar 's avonds tegen zijn vriend zei: „Ik heb wat geld bij de bank gehaald om een nieuwe crossmotor te kopen”. Hij vertelde er alleen niet bij dat hij onder bedreiging met een pseudowapen ruim 5000 gulden had afgeperst van kassier Piet Fonsaer van een boerenleenbankfiliaal in Roermond. Dinsdag gaf hij dat voor de meervoudige strafkamer van de Roermondse rechtbank op enkele details na grif toe.

Officier van justitie mr. J. Delescen bij die rechtbank vorderde tegen Wil V. wegens bedreiging en afpersing een gevangenisstraf van negen maanden met aftrek van voorarrest. Na die straf zal de verpleging van de Roermondenaar in de psychiatrische inrichting Sint Servatius in Venray opnieuw ter hand worden genomen. Die verpleging werd stopgezet na een kort proefverlof in 1968. Wil V. werd in 1963 bij een veroordeling wegens een gewelddadig zeden delict door de rechtbank in Roermond ter beschikking van de regering gesteld. De flink uit de kluiten gewassen verwarmingsmonteur had een passie voor de motorcross-sport. Hij was er wel van overtuigd dat hij met zijn tweedehands machine in die sport niet veel zou bereiken.

Op 16 juli zei Wil V. tegen zijn collega's op het werk dat hij „even een boodschap ging doen”. Wil V. nam voor die boodschap een stukje stalen pijp mee. Bij het bankfiliaal stak hij dat onder zijn jas, bond een zakdoek voor zijn gezicht en stapte naar binnen. De stalen pijp richtte hij als de loop van een vuurwapen op kassier Fonsaer en zijn assistente. „Ik moet geld hebben en vlug”, beval hij. Een minuut later racede hij op zijn bromfiets er van door met 5125 gulden aan bankbiljetten in zijn zakken. Nog diezelfde avond kocht hij van het geroofde geld de felbegeerde wedstrijdmotor en stalde die bij zijn vriend thuis. Voor die vriend werden daags daarop in Maastricht onderdelen voor een motor tot een bedrag van ongeveer 800 gulden gekocht. Een tip over al die aankopen aan de politie leidde na een week tot de aanhouding van de amateur-bankrover.

Mr. Delescen beschouwde de bankrover nadrukkelijk als een patiënt. Hij liet dat evenals de verminderde toerekenbaarheid wegens een gebrekkige ontwikkeling van de geestvermogens in zijn eis flink meetellen.

Raadsman mr. Cremers pleitte voor een veel kortere vrijheidsstraf om zo snel mogelijk met de verpleging te kunnen beginnen. Hij schoof een stuk van de schuld aan de overval naar de bankinstelling zelf. „Die bank is medeschuldig door de nalatigheid bij het nemen van voorzorgsmaatregelen. Er was geen alarm en zelfs geen gewone telefoonaansluiting. De bank schiet daarmee ook tekort ten opzichte van het personeel”, hekelde de raadsman.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Lezers schrijven

Pendel

Naar aanleiding van de verschillende artikelen in het L.D. over pendel wil ik graag het volgende onder de aandacht brengen. Naar mijn bescheiden mening bestaat de bevolking van het tegenwoordige Limburg voor 50 % uit niet-Limburgers, d.w.z. uit mensen die van origine vreemdelingen zijn: Duitsers, Polen, Italianen, Joegoslaven, en uit mensen afkomstig uit andere provincies van ons land. Deze groep is voor het grootste deel na de eerste wereldoorlog in de mijnstreek komen werken en wonen. Vóór de eerste wereldoorlog werkten velen uit Limburg en andere oostelijke provincies van Nederland in Duitsland omdat daar de lonen en sociale voorzieningen beter waren dan in ons land. Nu is er om dezelfde redenen wéér een trek naar het oosten. En een tiental jaren geleden was er een trek naar België omdat daar toen de lonen beter waren. Ik vind dit een normaal verschijnsel.

Dat wij er iets aan moeten doen om hier onze industrieën te behouden, kan ik onderschrijven. Maar dan moeten we beginnen met Europees te denken en niet in ons eigen kleine kringetje rond blijven draaien. Dat wil in goed Nederlands zeggen: lonen, sociale voorzieningen, levensstandaard, prijzen en monetaire zaken gelijktrekken in de EEG. Nu spelen nog teveel kleine nationale belangen een té grote rol.

HEERLEN — **J. Debije**

Blamage

„Blamage voor Feijenoord” — las ik op 1 oktober in Uw sportkrant. De woorden doen mij in de pen klimmen. Als echte Feijenoord-man vind ik het niet leuk, dat mijn club het loodje heeft moeten leggen tegen Ut Arad, een amateurclubje uit Roemenië. Maar ik geloof, dat iedere nuchtere sportman wel kan begrijpen dat ééns de inzinking moet komen na zoveel successen. Echter, ook na deze nederlaag blijft Feijenoord voor mij wat deze club al 20 jaar lang is: een topploeg.

Intussen proberen onze streekkranten zo'n club te torpederen met woorden als „blamage” en „schande”. Die twee woorden had U veel beter kunnen gebruiken in samenhang met de staking der bouwvakkers in het westen des lands en de havenarbeiders, die staakten om die ƒ 400 extra. Want als iets een schande en een blamage is, dan is het wel, dat de zuidelijke groep arbeiders deze mensen in hun hempje liet staan, maar nu wel meedeelt in het opstrijken van die vierhonderd gulden, waar de mensen van boven de Moerdijk voor hebben gevochten. Als U in het vervolg Uw hart nog eens wilt luchten, schrijft U dan liever over zulke problemen met harde woorden als „blamage” en „schande”.

MAASTRICHT — **J. H. L. Smeets**

Vogelschandaal

De laatste tijd kon men weer het een en ander lezen over het vangen van vogels. Pastoor Th. Snackers verklaarde op 12 september in het LD „Belgisch vogelschandaal erg overtrokken”. Maar in België zelf vond de striptekenaar Willy Vandersteen het blijkens het LD van 30 september nodig hier tegen ten strijde te trekken met de tekenstift.

Wat nú de publieke opinie hevig beroert, bezorgt verscheidene wetenschapsmensen al jarenlang grijze haren. De vechters voor een gezond milieu (en daarvoor is het biologisch evenwicht een graadmeter) beginnen langzamerhand gedesillusioneerd te raken. Dat blijkt bijvoorbeeld uit een opmerking, die dr. H. J. Bauer, docent „Faunistik” aan de TH te Aken, maakte tijdens een college over de verschillende visregionenen in de Rijn. Nadat hij dit complexe geheel had besproken, merkte hij cynisch op „Het heeft eigenlijk geen zin, om dit nog door te nemen, want wat ik nu besproken heb, is eigenlijk al geschiedenis”.

Wordt men nu alleen gedesillusioneerd vanwege het teruglopen van de visstand in de Rijn? Neen, maar de kwestie is, dat de mensen die het gehele front van de natuur (inclusief de vernietiging ervan) kunnen overzien en begrijpen, op elk gebied en dagelijks met soortgelijke feiten worden geconfronteerd. En daar kan men inderdaad grijze haren van krijgen.

In Belië gaan jaarlijks oppervlakkig geschat twintig miljoen vogels de vernieling in, d.w.z. zij gaan verloren voor de vrije natuur, waarin zij thuis horen. Dat betekent: volgend jaar in ons land, in Duitsland en hogerop: 60 miljoen vogels minder. Daarnaast vinden ieder jaar nog eens miljoenen vogels de dood door insecticiden, auto's en industrieën; voegt men daarbij dan ook nog eens de miljoenen vogels, die hun leefruimte kwijt raken door het verdwijnen van bossen, het uitbreiden van steden etc., dan wordt de conclusie erg griezelig. Zullen we morgen nog wel een andere vogel dan een mus kunnen ontdekken?

Vooral voor wat België betreft is het probleem ook nog te wijten aan de geringe medewerking van autoriteiten en instanties. Men moest haast wel geloven, dat grove kortzichtigheid, gebrek aan informatie en een portie luidheid hier de oorzaak van zijn.

Het beruchte biologisch evenwicht raakt gelukkig niet zo gauw uit de balans. Het stadium, waarin het nu verkeert, is echter zeer labiel. Immers, tegen zo'n massale menselijke vernietiging op alle fronten tegelijk, als wij nu meemaken, kan dit biologisch evenwicht het op de duur niet uithouden. En als het biologisch evenwicht in elkaar klapt, krijgen niet alleen de flora en de fauna de klappen, maar ook de mens.... Zijn we misschien al niet zo ver?

Het is en blijft onbegrijpelijk, dat men kwesties zoals vogels vangen niet in verband wil zien met de meest primaire menselijke levensbehoefte, namelijk een leefbaar milieu. Dat is geen hobby, maar een kwestie van zelfbehoud.

HEERLEN — **Jos van den Bosch.**

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

bloemen met een zoeh

Opleiding tot kraamverzorgster

REKENT U OOK ALLES NA TOT OP DE LAATSTE CENT, MEVROUW ?!

Gelijk heeft u. Het gaat tenslotte om duur geld! In de EDAH-ZieZomarkt betaalt u geen cent teveel. Dankzij die geweldige kostenbesparende EDAH Cash & Carry verkoop verdient u zelfs f 5,- tot f 10,-. Telt u maar na!

HIER EEN GREEP UIT DE HONDERDEN CASH & CARRY PRIJZEN:

KOFFIE	205	WITTE BONEN	89	THEEZAKJES	79
KOFFIEMELK	149			CAPUCIJNERS	100
MELK	59			FLORA	79
SUIKER	105			KITTEKAT	89
8 PENNYWAFELS	65			WASVERZACHTER	98
TAAI-TAAI	89			TANDPASTA	198
CASSIS	98			MACARONI	89
3-ES UP	49			SPAGHETTI	78
BAVARIA BIER	450			GLOEILAMPEN	69
DOPERWTEN	89			VISSTICKS	119
APPELMOES	59			BOERENHAM	115
15 BIPSKUSSENS	119			PALINGWORST	75
SHERRY DUKAL	339			GEHAKT	199
RED PORT DUKAL	398			SUCADELAPPEN	235

EENVOUD
LAGERE WINST
NEUTRALE VERPAKKINGEN
GEEN LOKAANBIEDINGEN
VASTE LAGE PRIJZEN

DIT IS PAS CASH & CARRY!

Daarop krijgt u elke week f 5,- tot f 10,- kontante korting!

EDAH ZieZo ZieZomarkt

Schaesberg
Sittard
Heerlen
Hoensbroek
Maastricht
Valkenburg

ráke aanbiedingen op de kinderafdeling van C&A

Voor alle bloemenzaken

BLOEMENHUIS

onderwijzeres

● [illegible]NDEL EEN GROOT PROBLEEM
● [illegible]NDER INDUSTRIEVESTIGINGEN

[illegible]S bezorgd over [h]erstructurering

(Van onze verslaggever)

[illegible] 7 okt. — Zoals zij in hun toelichting op de provinciale begroting 197[1] [illegible] laten blijken, zijn Gedeputeerde Staten niet geheel gerust op de [illegible] van de tweede fase in het herstructureringsproces. Weliswaar [illegible] redelijk optimisme" uit de verminderde werkloosheid, de toe[illegible] naar arbeidskrachten en het opnieuw positief geworden vesti[illegible] maar een „grote waakzaamheid" achten zij op zijn plaats als het [illegible] de schrikbarend hoge pendel naar West-Duitsland en het onvermin[illegible] in vestigingsfaciliteiten ten opzichte van het omringende buitenland.

[illegible] tot onverwachte [illegible] soms paradoxale si[illegible] G.S. Zij verbinden [illegible] dat Limburg zich [illegible] jaren als een een[illegible] presenteren en roepen [illegible] deze provincie bestuur[illegible]delijkheid dragen op, [illegible] tot open overleg en [samen]werking.

[illegible] pendel naar West-[illegible] vorig jaar gemid[illegible] en 2450 vrouwen.

[illegible] de hoofdinspecteur-di[illegible] de arbeidsvoorziening [illegible] dat de kwaliteit van [illegible] niet lager zal [illegible] degenen die in Limburg [illegible]. Bovendien heeft [illegible] van de pendelaars [illegible] een moeilijke arbeids[illegible] zijn plaats in Duitsland [illegible] houden. De omvangrijke [illegible] het nodig grote groepen gastarbeiders aan te trekken, hetgeen een nieuw vraagstuk van opvang en begeleiding oproept.

Vestigingen

Op het stuk van vestigingsfaciliteiten dreigt Zuid-Limburg zijn aanvankelijke voordelige positie steeds meer te moeten prijsgeven. Alleen voor het noorden van het land is de uitbreidingspremie op 15 procent gehandhaafd: elders — ook in Limburg — is deze premie per 1 januari jl. gesteld op 10 procent. Het effect daarvan is reeds duidelijk gebleken.

Werden in 1969 in totaal 77 projekten met tesamen 3713 arbeidsplaatsen aangeboden, tot 1 oktober van dit jaar bleef het aantal verzoeken om een uitbreidingspremie beperkt tot 12.

Steeds kleiner ook wordt de voorsprong die Zuid-Limburg op overig Nederland had vanwege de zogenaamde reconversiekredieten van de EGKS en de omscholingsfaciliteiten voor exmijnwerkers. Ook hier dreigen zich moeilijkheden voor te doen doordat nagenoeg niet kan worden voldaan aan de voorwaarde een bepaald aantal ex-mijnwerkers tewerk te stellen.

Als derde tegenwerkende factor voeren Gedeputeerde Staten de „onvoldoende harmonisatie" aan tussen de faciliteiten die een zich vestigende ondernemer krijgt aangeboden in Nederland, België en Duitsland. Op 22 mei reeds heeft het provinciaal bestuur de regering om aandacht gevraagd voor „de nog resterende opgave ten aanzien van de herstructurering van Zuid-Limburg".

De jongste miljoenennota heeft G.S. de zekerheid geboden, dat de regering dit herstructureringsproces blijft zien als een nog jaren durende opgave. Zij verwijzen hiertoe naar de 75 miljoen gulden die het ministerie van Economische Zaken in de komende vier jaren beschikbaar wil stellen voor verbetering van de infrastructurele situatie in het herstructureringsgebied.

Kritiek op NS

In onverklaarbare tegenstelling tot de regionale industrialisatiepolitiek van de regering achten Gedeputeerde Staten het voornemen van de Nederlandse Spoorwegen om onder meer in Echt en Swalmen de bestaande laad- en losplaatsen te sluiten. Als gevolg van deze maatregel wordt naar het oordeel van G.S. „in een te eenzijdig streven naar verbetering van de rentabiliteit van de N.V. op korte termijn een niet onbelangrijk deel infrastructuur ingekrompen".

Begroting sluitend

[MAAS]TRICHT, 7 okt. — De pro[vinciale] begroting voor 1971 is slui[tend] [illegible] een geraamde post „on[illegible] uitgaven" van rond [illegible]. De inkomsten worden in [illegible] bepaald door de te ver[illegible] van bijna 20 mil[joen] [illegible] provinciefonds. Bij de [illegible] de personeels[illegible] (f 16.121.000) en [illegible] (f 11.426.000).



Jhr. Van Meeuwen blijft voorzitter van streekraad

LIMBRICHT, 7 okt. — Jhr. mr. P. W. M. van Meeuwen, burgemeester van de gemeente Beek, is gistermiddag zonder hoofdelijke stemming herbenoemd als voorzitter van de Streekraad Westelijke Mijnstreek.

Nadat dit was gebeurd deelde de heer Van Meeuwen mee, dat hij van plan is een halve dag in de week te besteden aan het werk van het samenwerkingsorgaan. Hij zal daarover overleg plegen met het gemeentebestuur van Beek. Verder wil de heer Van Meeuwen een aantal andere functies afstoten. In verband met de op handen zijnde gewestwet achtte hij het niet uitgesloten, dat in de toekomst een voorzitter voor de Streekraad door de Kroon of door GS zal worden benoemd.

Tien miljoen nodig van Rijk

GS dringen aan op subsidie voor welzijnsprojecten

MAASTRICHT, 7 okt. — Gedeputeerde Staten betreuren de beslissing van de regering om het herstructureringsgebied in de eerstkomende jaren financiële faciliteiten te onthouden voor projecten in het kader van het bijzonder regionale welzijnsbeleid. Zij zeggen dit in hun toelichting op de provinciale begroting 1971.

De problematiek in het herstructureringsgebied vraagt in een zodanige mate om modernisering en nieuwbouw van projecten binnen het sociaal-culturele voorzieningenpatroon, dat naar het oordeel van G.S. de bijdragen van particuliere, gemeentelijke en provinciale zijde beslist onvoldoende zullen zijn.

Zij voegen hieraan toe: „Zonder bijzondere steun van rijkswege zullen verantwoorde programma's voor projecten op sociaal welzijnsterrein niet kunnen worden gerealiseerd".

Aan de minister van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk is gevraagd alsnog medewerking te verlenen. Het provinciaal bestuur heeft dit verzoek doen vergezeld gaan van een opgave van urgente projecten op sociaal, sociaal-cultureel en sociaal-hygiënisch terrein. Het daarmee verband houdend bedrag aan rijkssubsidie wordt geraamd op ongeveer 10 miljoen gulden.

Deze voorstellen zijn in studie bij de „interdepartementale commissie bijzonder regionaal welzijnsbeleid". Gedeputeerde Staten hebben er bij de minister op aangedrongen met name extra investeringsfaciliteiten toe te staan voor welzijnsprojecten in de westelijke mijnstreek, zulks in verband met de vestiging van een olieraffinaderij en de te verwachten expansie van de chemische industrie.

Eind volgend jaar 9000 gastarbeiders

MAASTRICHT, 7 okt. — Het aantal buitenlandse werknemers in Limburg zal aan het eind van dit jaar naar alle waarschijnlijkheid meer dan 7000 bedragen. Hun aantal zal komend jaar met nog eens 2000 toenemen, aldus een prognose van Gedeputeerde Staten. G.S. verwachten, dat tussen nu en einde 1971 nog gezorgd moet worden voor de huisvesting van circa 2500 gastarbeiders. Uitgaande van een maximale bezetting van 250 mensen per wooneenheid betekent dit, dat er minstens tien „collectieve voorzieningen gerealiseerd dienen te worden.

TOM BRAND

Glorie telde voor hem niet

Gisternacht is in zijn huis te Eys-Wittem op 53-jarige leeftijd plotseling overleden de concertzanger Tom Brand. Zijn vrouw, de Amerikaanse zangeres Nan Brand-Merriman, met wie hij bijna vijf jaar geleden in het huwelijk trad, was op het moment van zijn overlijden voor familiebezoek in Amerika. Tom Brand laat een gezin met tien kinderen na.

In deze feitelijke mededelingen ligt de tragiek rond dit sterven besloten. Zeven jaar geleden verloor Tom Brand zijn eerste vrouw, mevrouw Magdalena Brand-Maassen, op een moment in zijn zangerscarrière, waarop zijn internationale faam juist goed doorgebroken was Van deze vrouw getuigde hij tegenover ons in een interview in 1961: „Zij is het, die me gestuwd heeft om dat te bereiken, wat ik nu ben". Na haar dood leek alles een einde te nemen. Het is Nan Merriman geweest, die niet alleen door haar huwelijk met Tom Brand dit gezin opving, maar die de zanger Brand opnieuw heeft bevestigd in zijn kunstenaarschap, dat nadien nog meer gerijpt bleek en daarom nog een serie van internationale successen heeft opgeleverd. Zelf heeft zij daarvoor het podium vaarwel gezegd.

Ook Tom Brand had reeds enige maanden in alle stilte zijn carrière afgesloten. Het hart, waaraan hij nu bezweek, had eerder al gewaarschuwd. Zijn laatste openbare optreden is geweest bij de jaarlijkse uitvoering van Mozarts Krönungsmesse in juni van dit jaar op de Muziekdagen van Eys, waar hij tezamen met zijn vrouw nog één keer de soli wilde zingen. Het is volledig typerend voor deze man, dat hij juist daar zijn carrière, die toch ontegenzeggelijk van internationaal formaat was, zonder ophef en zonder officieel gedoe wilde beëindigen.

Glorie, die het deel is van een succesvolle zangersloopbaan, telde voor Brand niet. Hij was er immuun voor. Hij vond zijn volledige voldoeningn in de vreugde, die muziek geeft; een vreugde, die de mensen samenbindt. Daarom is het eigenlijk niet opmerkelijk, dat Tom Brand in de internationale zangerswered, wat een harde wereld is waar de sfeer dikwijls door jaloezie vergiftigd is, alleen maar vrienden kende. Zelfs in zodanige mate, dat verscheidene van hen louter uit genegenheid voor hem en zonder een andere beloning dan zijn vriendschap naar de Muziekdagen in Eys kwamen en zo misschien het meest merkwaardige festivalletje van Europa in Stand hielden.

Men zou Tom Brand daarom onrecht aandoen, wanneer men hem alleen herdacht als kunstenaar. Zijn kunstenaarschap was bij hem volledig geïntegreerd in zijn mens zijn. Hij had de vreemde last op zich geladen een goed mens te zijn. Zijn muzikale vertolkingen waren even eerlijk als hij zelf als mens was. Zijn succes ligt waarschijnlijk in het feit, dat men onbewust deze complete en gave persoonlijkheid in zijn zang herkende en er door aangetrokken werd.

Tom Brand deed zijn succes zelf graag af met de bescheiden constatering: tenoren zijn dun gezaaid en daarom moeten ze mij wel nemen. Het was natuurlijk meer, waarom men hem nam. Suze Luger en Dr. Anton van der Horst, die aan het begin van deze late carrière stonden, moeten dat meer in deze heldere natuurstem wel ontdekt hebben; misschien zelfs wel ondanks deze natuurstem. Want toen Brand 33 jaar was, had hij wel landbouwonderricht, maar nooit zangonderricht genoten.

Het is onnodig de hoogtepunten uit deze carrière aan te stippen; ze zijn genoegzaam bekend. Ze voerden practisch langs alle grote Europese podia en voltrokken zich onder alle grote dirigenten. Zij omvatten niet alleen het oratorium,



maar evengoed het lied en de opera. Van Brand kan men getuigen, dat hij nooit alleen met zijn routine een podium is opgegaan. Aan elk optreden heeft hij de perfectie van zijn naarstig verworven vakmanschap, maar vooral zijn hart gegeven. Dat maakte zijn kunst zo herkenbaar; niet alleen voor het verwende publiek van de grote concertzalen, maar even goed voor de eigen streek- en dorpgenoot. Daarom was ook het werk, dat hij deed als leraar aan het Maastrichts conservatorium, waar hij sinds 1961 aan verbonden was en als oprichter en stimulator van de Muziekdagen in zijn eigen dorp Eys, voor hem zelf even belangrijk en wezenlijk als bijvoorbeeld een vertolking van de Evangelist in Bach's Passion in Madrid. En toch is het juist van deze vertolking, dat een groot zangeres als Maria Stader eens getuigde nooit eerder zoiets edels en zuivers gehoord te hebben.

Het was de mens in de kunstenaar Tom Brand, die zijn kunst zo onweerstaanbaar maakte en die hem de vriendschap van velen deed winnen. De vriendschap, die hij daarvoor teruggaf, was even volstrekt als alles in zijn leven. Daarvan kunnen velen getuigen en daarom is zijn dood een ontstellend verlies.

JO GROEN

„FEEKS", DOOR VERTALER INTELLIGENT GETEMD

De vertaler Bert Voeten heeft Shakespeare's stuk „De getemde feeks", door [illegible] gebracht onder de [illegible] „[illegible] temmen" op een intelli[gente] [illegible] in het oorspronkelijke kader [illegible] het bekende gege[ven] [illegible] tot een spel in [illegible] verfrissend. Bovendien biedt [illegible] aan de regisseur die er [illegible] anders van had willen [illegible] blijspel met zijn [illegible] en doorzichtige construc[tie].

[illegible] begint met een dronken ketel[lapper] [illegible] zijn roes uitslapend [langs] de weg, door enkele lords wordt [illegible]. Zij [illegible] de man geloven dat [illegible] een lord is en om dat te [illegible] halen ze enkele voorbij trek[kende] toneelspelers aan om hen tegen [illegible] het stuk „De getemde feeks" te [illegible]eren.

[illegible] komt de ketellapper [illegible] in het stuk voor, men liet in [illegible] dan ook die omlijs[ting] [illegible] Bert Voeten heeft in andere [illegible] fragmenten gevonden die [illegible] en daardoor kon het [illegible] vertaling gepresenteerd [illegible] een ketellapper die er voortdurend bij is en die zelfs verschillende rollen kan spelen.

Door die Ketellapper komt de figuur van Katherina, het katje dat door een dolle Petrucchio wordt getemd, niet meer zo centraal te staan. Er is een evenwichtiger verdeling van speelscènes mogelijk, en die is door Hans Croiset dankbaar benut. Ook de tegenstelling tussen de armoedige toneelspelers in hun grauwe plunje als ze niet spelen en in hun kostelijke barokke toneelkledij is een vondst die effectief wordt benut. Aan de andere kant is er veel luidruchtigheid die nergens toe dient. Gedaan om de gijn nog op te voeren maar dat werkt dan averechts.

Bij elkaar bood de voorstelling, zoals die maandagavond in de stadsschouwburg van Maastricht werd gebracht, bij bulen goed toneelamusement maar er waren ook nogal lauwe scènes. Jules Croiset als Petrucchio deed het zwierig, met brio. Sigrid Koetse als Katherine was het best in de getemde scène, toen ze een fijn getimbreerd nummer onderdanigheid bij fraaie eloquentie weggaf. Hans Tiemeyer gaf ruig reliëf aan de Sly-figuur.

PAUL HAIMON



Kortsluiting, heel hard lachen

[illegible] was weer eens een ontzettend leuk [illegible] maandagavond in de Heerlense [Stads]schouwburg. [illegible] Globe speelde daar [illegible] Comedie in het Donker, Black [Comedy], voorafgegaan door de eenakter [Oor-Zaak], The Private Ear, beide van [de] [illegible] toneelschrijver Peter Shaffer. [illegible] niets anders bedenken, na [illegible] als dat je je geweldig ge[amuseerd] [illegible] en dat je heel hard hebt [moeten] lachen. Eigenlijk hoeft er dan [illegible] gezegd te worden, want [illegible] het toch zelf moeten ervaren dat [illegible] zo'n plezierige avond van ge[illegible].

[Black] Comedy is een stuk dat zich in [illegible] volslagen duisternis afspeelt. [illegible] de mensen in de zaal zien precies [illegible] zich allemaal op het toneel af[speelt] en dat is niet gering. De meest [illegible] verwarring heerst er nu en [illegible] de spelers zich, tastend en [illegible] met handen en voeten, door de [duis]ternis voortbewegen. Gelukkig wordt [de] zaak van de kortsluiting pas op het [illegible] allerlaatste moment weggeno[men]. Pas dan, als de kapotte zekering [ver]vangen is, wordt het weer licht, d.w.z. [illegible] voor de zaal het toneel weer in [duis]ternis gehuld.

Hoe trefzeker de schrijver en de spelers de mogelijkheden die tot hilariteit aanleiding geven, benut hebben, is alleen maar iets wat te constateren valt nadat men uitgelachen is. Jeroen Krabbé, Femke Boersma, Henk Rigters, Wiesje Bouwmeester, Siem Vroom, Dick Scheffer, Pleuni Touw en Louis Bongers zorgden voor het spektakel. Voor mij mag Globe nog meer stukken spelen van Peter Shaffer, want deze man weet wat toneel is.

Ook zijn eenakter Oor-Zaak, The Private Ear, is de moeite van het aanzien en aanhoren waard. Er zijn twee jongens en één meisje. De ene jongen heeft geen verstand van het opvrijen van meisjes, de ander windt ze om zijn vinger. Dit stuk is een leergang in „hoe verover ik een meisje". Eigenlijk een schrijnend stuk als men ziet hoe de dromende, wereldvreemde onhandige minnaar schipbreuk lijdt.

Beide stukken gaan onder de titel: „Kortsluiting". Letterlijk en figuurlijk is er deze kortsluiting. Paul Melton zorgde als regisseur dat de fijne club van Globe er een hele avond van maakte.

L. H.

AUTO'S & MOTOREN

Te koop van part. OPEL Kadett LS 1968, veel access. Te bezichtigen zaterdag 10 okt. Schijns, Valkenburgerweg 9 Wijlre. x

Te k. V.W. Bus 61, Daf 63. De Vossekuil 381 Heerlen. x

Te k. VW 1500, koopje. Veldstr. 10, Schaesberg. Na 4 uur.

Leren MOTORPAK te k. Te bevr. Mgr. Nolensstr. 93, Hoensbroek.

Te k. MORRIS Mini i.z.g.st. Voltalaan 63, Hoensbroek.

FIAT 1300 m. belast. en verz. i.z.g.st. bj. 64. Hoofdstr. 24, Hoensbroek.

Te k. i.p.st. Lelijke EEND f 1150,—, Lelijke Eend f 825,—, Lelijke Eend f 575,—. Weyenbergstr. 330, Mariarade Hoensbroek.

Voordelig te k. v. part. OPEL Rekord 64 i.pr.st. Inruil kleine wagen mogelijk. Te bevr. na 5 uur. Trichterstraat 5a, Schimmert.

10.000 km garantie. FIAT 125 68 lichtgroen 1e eigenaar VW 1300 Amerikaanse uitvoering 69 f 4.500,—, Renault R8 Majoor rood type 69 als nieuw, Fiat 850 blauw bwj. 68 weinig gelop., VW 1600 luxe racing green 68 diverse access. f 3450,—, Ford Cortina 67-69 groen als nieuw, BMW 1800 rood zwart venyl dak met radio bwj. 66 koopje, Ford Taunus 12M 68 beige kmstand 34.000, Ford Taunus 17M 66 nieuwe motor f 2750,—, Sunbeam Alpine 66 zomer- en winterkap kleur metalic zilver, VW 1300 luxe 67 Royal blauw f 3250,—, Ford Zephir 67 4-deurs zeer zuinig, VW 1200 62 schuifdak f 650,—. Diverse sloopwagens o.a. Austin 64, Opel Kapitein, VW-bus. Financ. direkt klaar. Lukassen, Holzstr. 67, verlengde Hoofdstr. Kerkrade. x

Te k. OPEL 69 beige automatic, Ford 17M 66 grijs, VW 67 wit, VW 63 groen, Opel Kadett 67 wit zeer mooi, Opel Kadett 65 caravan wit i.z.g.st., Opel Rekord coupé 64 zeer mooi. Tevens diverse 34 p.k. VW-motoren. Autobedr. B. Aretz, St.-Barbarastr. 10, Palemig Hrln. x

Te k. v. partic. weg. mill. dienst TAUNUS 12M 64 wit m. zwart led. bekl. i.pr.st. f 1600,—. Engerstr. 14, Treebeek. x

Zoekt U een AUTO? Keuze uit 50 stuks. Let op de prijs. Taunus 20M 68 f 2650, Opel Rekord 69 f 3850, Opel Rek. 68 f 2950, BMW 1800 TI 6[illegible] f 3450, VW 69 f 3450, VW 6[illegible] f 2150, Fiat 1500 68 f 195[illegible], Fiat 600D 69 f 1950, Triumph Vitesse 68 f 250, Peugeot 40[illegible] 68 f 3100, BMW 2002 [illegible] f 8500, Opel Kadett 68 f 25[illegible], NSU Prinz 69 f 2100, Austin A 7 69 f 2200, Honda [illegible] f 2500, Renault R16 68 f 24[illegible], Simca 1000 68 f 1600, Opel Kapitein 68 f 3450, 4 Opel Rekord 67 f 2000, Fiat Sport coupé 68 f 2900, Peugeot [illegible] 68 f 2600, Ford Cortina [illegible] f 1950, Citroën ID 68 f 2[illegible] en nog vele andere wagens. Inruil en financ. Stationstr. 18, Maarheeze, tel. 04959-614 Maarheeze ligt tussen Weert en Eindhoven. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie voord. PEUGEOT 504 wit 10 mnd. oud, Taunus 67 wit 12M, Taunus caravan 17M 65, VW 1200 65, Opel Kadett 65, Toyota caravan [illegible] goedkoop, Opel Rekord [illegible] Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 3. Heerlerheide achter dancing Nationaal.

Te k. pracht FORD Zodiac 66, zeer snel m. radio, slaapbanken enz. f 2500. Fin. mog. Hoogstr. 100, Nieuwenhagen tel. 04443-1424.

CORTINA 1500 de luxe, stationcar, 1965, i.g.st., f 1250,-. Hellebroek 63, Nuth.

FIAT 124 67 f 2950, Fiat [illegible] 65 f 1650, Fiat 1100 65 f [illegible] Daf 44 67 f 2800, VW 1300 [illegible] f 2600, VW 1200 64 f 1[illegible] Karmann Ghia 63 f 1[illegible] Taunus 17M 66 f 3200, Citroën Ideal 65 f 1950, Morris Traveller 65 f 1350, Taunus 12M Kombi 64 f 750, Taunus 12M 63 f 650, NSU Prinz 4 [illegible] f 700, DKW Junior 63 f [illegible] VW bestel 66 met verhoogd dak f 1950, Fiat 600 T bestel 65 f 450, Fiat 600 61 sloop prima motor f 200, VW [illegible] sloop, motor goed f 100, Trabant 64 f 450, 3 brommers. Financiering en inruil. Nieuwstraat 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg, tel. 1078.

Te koop MERCEDES 280 automatic met schuifdak radio, weinig gel. bj. 69, Mercedes 250 S met schuifdak bj. 66, Mercedes 200 benzine bj. 66 zwart, VW-bussen personenvervoer bj 69 68 [illegible] 67 66, VW-bestelwagen bj. 68 67, Ford Transit met banken bj. 68 67, Ford Transit bestel bj. 68 66, VW Pick Up met dubbel cabine bj. 68 65, VW Pick Up bj. 67, VW 1500 de luxe bj. 65 en VW Variant bj. 67, Austin MK 1000 bj. 68 65, Opel Kadett bj. 68 67 66 65 64, Opel Kadett stationcar bj. 66, Opel Rekord stationcar bj. 66 65 63, DKW F 102 met schuifdak bj. 66. Diverse sportwagens o.a. MG 1800 B type, Austin Sprite bj. 65, Ford Zephyr 4 cyl. bj. 67, Fiat super bj. 66, Fiat 1100 D bj. 66, Peugeot 404 diesel bj. Opel Olympia bj. 68 [illegible] gespoten worden f 4150, Opel Blitz met platte verlengde laadbak bj. 64 f 1750. Door inruil verkregen Opel stationcar bj. 60 f 200. Cortina stationcar bj. 64 f 1250, Morris 1100 bj. 64 f 950, Opel Rekord bj. 64 f 1400, Ford Corsair bj. 64 f 950. Wij kopen en verkopen ieder merk automobiel. Wij finc. direct (ook zonder eigen geld. L.). Ridder Hoenstraat [illegible] bij de markt tweede [illegible] linksaf. Hoensbroek, tel. [illegible] 212091. Zie bekende lichtreclame.

Limburgs Sport Dagblad

Woensdag 7 oktober 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Bondscoach Fadrhonc kampt nu al met drie affaires

(Van onze correspondent)

ZEIST, 7 okt. — Het had dr. Fadrhonc, de bondscoach, niet mogen overkomen. Juist hem niet, omdat hij de menselijke benadering van de spelers zegt voor te staan. De „periode-Kessler" had bovendien meer dan voldoende leerstof voor hem opgeleverd. Daarom is het onbegrijpelijk, dat dr. Fadrhoncs eerste selectie voor het nationale team werd „ontsierd" door de affaires Moulijn, Eijkenbroek en Suurbier.

Het probleem Keizer had hij in samenwerking met Van Zanten, lid van de technische commissie, zo leek aanvankelijk, voortreffelijk opgelost. „Ik had er alle begrip voor dat Keizer niet tegen Joegoslavië wilde spelen, nadat hij vorige keer uit het veld was gestuurd".

De bondscoach, die niet over de in het buitenland spelende Nederlanders kon beschikken, selecteerde toen Moulijn. Hij vergat echter Moulijn te polsen. „Nee, ik heb met Moulijn geen contact gehad, wel met manager Brox".

Feijenoord ging akkoord, maar Moulijn niet. De Rotterdamse linksbuiten had vorig jaar al verklaard een uitverkiezing voor het Oranje-team niet meer op prijs te stellen. Hij geloofde niet dat zijn meespelen in het belang van de ploeg, en met name wat de opbouw betreft, zou zijn.

Moulijn stapte dan ook naar Brox en vertelde dat hij geen gebruik van de uitnodiging wilde maken. De Feijenoord-manager lichtte op zijn beurt dr. Fadrhonc in. „Ik geloof dat factoren als leeftijd en inspanning bij het besluit van Moulijn hebben meegespeeld en misschien zijn de berichten in de kranten over Keizer en Rensenbrink, die door ons waren benaderd, ook nog van invloed geweest", aldus dr. Fadrhonc.

Geen opzet

De bondscoach betreurde het incident Eijkenbroek. „Ik kon Hans niet eerder inlichten, dat moest in verband met eventuele blessures van andere spelers wachten. Het was beslist geen opzet hem te kwetsen. Ik hoef niemand te vertellen welke verdiensten Hans voor het Nederlands elftal heeft gehad. Het is een menselijke fout van mijn kant en die wil en zal ik gaarne goed maken. Ik heb Eijkenbroek niet gekozen omdat ik het volste vertrouwen heb in het duo Israël-Laseroms. Die jongens hebben samen alles meegemaakt en zijn ook volledig op elkaar ingespeeld."
Verrassend was Fadrhoncs verdediging van zijn beleid inzake Suurbier. De Ajacied had niet, zoals iedereen dacht, voor de Feijenoorder Schneider, maar voor de PSV'er Strik moeten zwijken. „Ik heb overal gekeken," zei de bondscoach, „en Strik heeft altijd uitstekend gespeeld. De wijze waarop hij destijds Cruijff in topvorm bedwong was overtuigend. Suurbier gaat de laatste tijd bij Ajax nogal veel in de aanval. Ik vind dat met het oog op de wedstrijd tegen de Joegoslaven niet de juiste opvatting. Ook in Strik heb in het volste vertrouwen. Ik ben er zeker van dat het tegen de Joegoslaven geen gemakkelijke opgave zal zijn. Zij beschikken over klasse-aanvallers. Daarom ook heb ik Rijnders op het middenveld gezet, waar hij hun aanvallen moet afstoppen".

Opvallend was ook, dat Fadrhonc nadat hij eerst aanmerkingen had gemaakt op de offensieve aspiraties van Suurbier de keuze van Van Duivenbode verklaarde met „iedereen kent zijn aanvallende capaciteiten". Waarmee hij al een indicatie gaf van de taktiek, die in het duel met de Joegoslaven zal worden gevolgd. Verwacht mag worden, dat Nederland vooral over de linkervleugel, waar nu Veenstra de aan Moulijn toebedachte plaats inneemt, zal aanvallen.

Het opstellen van Van der Kuijlen, de enige echte spitsspeler in de ploeg, naast Veenstra en van de middenvelders Van Hanegem en Klijnjan op rechts wijzen ook in die richting. „Ik ben ervan overtuigd dat deze spelers zich volledig zullen inzetten. Het zijn eenvoudige jongens. Ik bedoel daarmee dat zij hebben bewezen hard te kunnen vechten. Zij hebben alles opzij gezet om aan de top te kunnen komen. Ze kennen de eenvoud."

Met de hem typerende kreet „tot op de barricade, met z'n allen, dat is onze redding", gesloot de nogal geëmotioneerde dr. Fadrhonc zijn eerste optreden voor de gezamenlijke Nederlandse pers.



Tijdens de bekendmaking van het Nederlands elftal achter de tafel, van links naar rechts: Jack van Zanten, H. v.d. Ven, dr. Fadrhonc en H. Burgwal.

Ajax lootte FC Basel en PSV Steaue Boekarest

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 7 oktober — FC Basel is de volgende tegenstander van Ajax in de competitie om de Europacup I. Basel, de Zwitserse kampioen, is misschien wel de zwakste ploeg die was overgebleven in de strijd om de Europese beker. De Amsterdammers hadden in stilte gehoopt op deze tegenstander. PSV lootte voor de Europacup 2 tegen Steaue Boekarest — de Roemeense bekerhouder.

In de Europacup 1 luidde de uitslag van de loting die werd gehouden in het Amsterdamse Caransa-hotel verder:
Waterford (Noord-Ierland) - Celtic Glasgow (Schotland); Panathinaikos (Griekenland) - Slovan Bratislava (Tsjechoslowakije); Rode Ster Belgrado (Joegoslavië) - UT Arad (Roemenië); Carl Zeiss Jena (Oost-Duitsland) - Sporting Lissabon (Portugal); Standaard Luik (België) - Legia Warschau (Polen); US Cagliari (Italië) - Atletico Madrid (Spanje); Borussia Moenchengladbach (West-Duitsland) - Everton (Engeland).

De Europacup 2-competitie ziet er als volgt uit:
Goestepe Ismir (Turkije) - Gornik Zabrze (Polen); CSKA Sofia (Bulgarije) - Chelsea (Engeland); Real Madrid (Spanje) - Wacker Innsbruck (Oostenrijk); Benfica (Portugal) - Vorwaerts Berlin (Oost-Duitsland); Honved Boedapest (Hongarije) - Manchester City (Engeland); FC Brugge (België) - FC Zurich (Zwitserland); Cardiff (Wales) - FC Nantes (Frankrijk).

Ajax over geluk niet te klagen

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 7 okt. — Over geluk had Ajax gisteren niet te klagen. Van de zes loten die er tegen het einde van de trekking voor de tweede ronde van de Europa-cuptoernooien nog in de bokaal zaten, waren er vier beschreven met gevreesde clubnamen. Met Ajax waren het Italiaanse Cagliari, de Westduitse kampioen Borussia München-Gladbach, Everton (Engeland) en Atletico Madrid nog steeds niet boven water gekomen. Op één na, het Zwitserse FC Basel, waren alle outsiders, zover men daar nog van kan spreken, al geplaatst. Alle grote bazen van de Eropese sterrenclubs hoopten in hun hart op de Zwitsers, maar alleen de Ajax-delegatie had het kleine beetje mazzel, wat er bijhoort om in het Europese toernooi ver te komen.

Ajax kwam tenslotte als één laatste uit de bokaal, hetgeen betekende dat de Amsterdammers de eerste wedstrijd op eigen terrein moeten spelen. „Maar dat is niet zo erg", verzekerde Sjaak Swart gelijk, „daar zijn we al aan gewend. Het voornaamste vind ik dat we Basel en niet één van die andere sterke clubs geloot hebben".
Hoewel de Zwitserse ploeg vergeleken bij de alternatieve tegenstanders bepaald minder sterk is, lieten de aanwezige Ajacieden, met trainer Michels aan het hoofd, zich niet al te optimistisch uit. Michels: „Het zag er tegen het einde van de loting niet zo best voor ons uit. Wat dat betreft ben ik blij dat we toch Basel geloot hebben, waarmee ik echter niet wil zeggen dat we bij voorbaat een gewonnen wedstrijd spelen. Ik ben niet zo goed op de hoogte van de kracht van Basel, maar wat ik in ieder geval wèl weet, is dat de ploeg erg constant speelt en vooral op eigen terrein moeilijk te verslaan is".

De Ajax-oefenmeester is van plan om zijn kennis over de volgende tegenstander wat aan te vullen. „Ik wil eerst nog wel een wedstrijd van Basel zien; het is echter de vraag of dat nog op tijd kan", aldus Rinus Michels. De eerste wedstrijd van de tweede ronde staat gepland op 21 oktober, de return volgt op 4 november.

Wisseling

PSV zal op dezelfde data uit moeten komen tegen de Roemeense bekerhouder Steaua Boekarest, dat in de eerste ronde met 3-3 en 1-0 afrekende met Karpaty Lwow. Omdat PSV er weinig voor voelt om gelijk met Ajax thuis te spelen en de Roemenen met eenzelfde probleem zitten, omdat Dynamo Boekarest op 4 november in het toernooi om de Runners-Upcup thuis tegen Liverpool aantreedt, werd er onmiddellijk gezocht naar een mogelijkheid om de wedstrijden om te zetten. Gisteren kon de heer Samareanu, die Steaua bij de loting in het Amsterdamse Caransa-hotel vertegenwoordigde, nog geen definitief uitsluitsel geven. Voor vrijdag wil hij de zaak in ieder geval geregeld hebben.
Ben van Gelder, secretaris van PSV, hoopt dat het hem zal lukken, want dan krijgen de Eindhovenaren voor eigen publiek het laatste woord. Van Gelder: „Steaua is weliswaar geen club met een grote naam, maar de kracht is daar niet minder om. Het zou ons erg goed uitkomen als wij eerst uit kunnen spelen".
In Boekarest zal Steaua het stadion van de Roemeense voetbalfederatie (90.000 plaatsen) mogen gebruiken. De heer Samareanu deed gisteren geen moeite zijn bedoelingen te verbergen. „Hoe sterk Steaua is?", antwoordde hij, „Nou, u hebt allemaal UT Arad aan het werk gezien. Telt u daar nog maar iets bij en u hebt Steaua".
In de Roemeense ploeg, die geheel uit militairen bestaat, voetballen vier spelers uit de Roemeense selectie: Susiu, Halmageanu, Tataru en Samareanu. De laatste twee maakten deel uit van het elftal dat Roemenië in Mexico vertegenwoordigde.

Competitie-duels schuiven voor EC

AMSTERDAM, 7 okt. — Ajax zal proberen zijn competitiewedstrijden, die vlak voor de Europacupontmoetingen tegen de FC Basel vallen (thuiswedstrijd tegen Sparta op 18 oktober en PSV op 1 november) te vervroegen.

Trainer Rinus Michels, die overweegt in het komende weekeinde de competitiewedstrijd tussen Basel en FC Zürich, de Zwitserse vertegenwoordigers in respectievelijk Europacup 1 en 2, te bezoeken, zei onmiddellijk na de loting: „Wij zullen Sparta, PSV en de KNVB vragen de data te vervroegen. Bij PSV reken ik op alle medewerking, die zitten in hetzelfde schuitje als wij. Ik hoop dat Sparta op vrijdagavond de 16e zal willen spelen. Na de interlandwedstrijd van zondag as. kan dat nauwelijks bezwaarlijk zijn, en ik geloof dat zij volgende week nog geen wedstrijd hebben in de Runnersup-cup, waardoor een beetje „spelen" met de wedstrijddatum van onze wedstrijd ook voor hen niet nadelig zal zijn".
Woensdag zal bekend worden op welke data de competitiewedstrijden gespeeld zullen worden. „Ik heb dinsdagmiddag na de loting een gesprek gehad met PSV-manager Van Gelder", aldus penningmeester Timman van Ajax". Hij wilde ook graag eerder spelen. Het liefst op vrijdag 30 oktober. Dat zou ons niet onwelgevallig zijn".
Wat de wedstrijd Ajax-Sparta betreft ligt de zaak iets moeilijker. „Sparta moest eigenlijk op de woensdag voor Ajax-FC Basel tegen Coleraine spelen voor de runnersup-cup, maar de leren hebben geen genoegen genoemen met die dag. Wij willen graag op vrijdag 16 oktober tegen Sparta spelen. Waarschijnlijk is dat nu mogelijk. De definitieve beslissing zal vandaag vallen".

Fortuna SC-MKC

SITTARD, 7 oktober — Fortuna SC speelt donderdagavond om 7 uur een trainingswedstrijd tegen de Maastrichtse amateur eerste-klasser MKC. Deze oefenpartij wordt gespeeld in het Mauritsstadion in Geleen en begint om 7 uur. Trainer Teunissen wil enkele experimenten met de voorhoede proberen. Met name heeft hij het oog op enige spelers van het B-team dat momenteel bijzonder goed draait. Namen: Aspenleiter, Titulair en Poulicec.

Fadrhonc's keuze

ZEIST, 7 oktober. — Bondscoach dr. Frantisek Fadrhonc heeft het Nederlandse voetbalelftal, dat zondag 11 oktober in het Feijenoordstadion van Rotterdam in een wedstrijd voor het toernooi om het Europees kampioenschap tegen Zuid-Slavië zal uitkomen, als volgt samengesteld:

Doel: Van Beveren (PSV).
Achter: Strik (PSV), Laseroms, Israel en Van Duivenbode(allen Feijenoord).
Midden: Jansen (Feijenoord) en Rijnders (Ajax).
Voor: Klijnjan (Sparta), Van Hanegem (Feijenoord), Van der Kuylen en Veenstra (beiden PSV).
Wisselspelers: Thie (ADO), Schneider (Feijenoord), Pahlplatz (FC Twente) en Wery (Feijenoord).
De Feijenoorder Moulijn heeft zich teruggetrokken.

Het Nederlands elftal van spelers tot 23 jaar, dat zaterdag in Eindhoven tegen Jong-Zuidslavië uitkomt in het parallel lopende Europese kampioenschap voor landenteams in deze leeftijdsgroep, ziet er als volgt uit:

Doel: Schrijvers (FC Twente).
Achter: Hildebrand (FC Utrecht), Neeskens (Ajax), Weimar (ADO) en Visser (Sparta).
Midden: Mulders (PSV), Van der Veen (Sparta) en Boskamp (Feijenoord).
Voor: Hoekema (Go Ahead), Billy Bond (Volendam) en René van de Kerkhof (FC Twente).
Wisselspelers: Reys (Fortuna Vlaardingen), Arnold Muehren (Volendam), Smid (Go Ahead) en Bonsink (DWS).
De ADO-er Korevaar heeft zich teruggetrokken.

Den Hertog leidt in Bulgarije

BOERGAS, 7 okt. — De Italiaanse wielrenner Ongarato heeft dinsdag de achtste etappe van de Ronde van Bulgarije voor amateurs gewonnen, een rit over 140 kilometer van Varna naar Boergas. De Nederlander Fedor den Hertog, die aan de finish in een groep van dertig renners arriveerde, die dezelfde tijd maakte als de winnaar, behoudt de leiding in de algemene rangschikking.
In de morgenuren is de zevende etappe, een individuele tijdrit over dertig kilometer, in verband met de slechte weersomstandigheden afgelast.

De uitslag van de achtste etappe is:

1. Ongarato (It.) 140 km in 3 uur 21 min. 42 sec. (met tijdsvergoeding 3.20,42); 2. Gonschorek (Odl.) z.t. (met tijdsvergoeding 3.21,12); 3. Lund (Den.) z.t. (met tijdsvergoeding 3.21,27); 4. Tanev (Bul.) z.t.; 5. Fontana (It.) z. t.

De klasseringen van de Nederlanders in de achtste etappe waren:
6 De Koning z.t.; 16. Kuiper z.t.; 20. Den Hertog z.t.; 44. Oosterhof z.t.; 46. Tabak z.t.; 65. Vermeulen 4.06.30.

Na de achtste etappe ziet het algemeen klassement er als volgt uit:
1. Den Hertog 17 uur 39 uur 31 sec.; 2. Ongarato 17.42.20; 3. Poloni (It.) 17.42.39; 4. De Koning 17.42.50; 5. Mickein (Odl) 17.43.21; 8. Oosterhof 17.4605; 12 Kuiper 1747.25; 53. Tabak 18.17.43; 63 Vermeulen 1908.57.

Het ploegenklassement:
1. Nederland 54.10.17; 2. Oost-Duitsland 54.20.35; 3. Italië 54.24.58; 4. Denemarken 54.26.03; 5 Bulgarije 54.27.55.

Kampioenschap pentathlon in Stein

STEIN, 7 oktober — De biljartvereniging „Het Gouden Klosje" uit Stein organiseert de kampioenschappen ereklasse pentathlon in restaurant Brassé aan de Kruisstraat in Stein, op de zaterdagen en zondagen 17 en 18 en 24 en 25 oktober. De technische commissie van de KNBB heeft hiervoor aangewezen de spelers Hans Vultink, Tiny Wijnen, De Kleine en Hans Sundquest. Reserve is Jean Bessems. Er zal gespeeld worden in de volgende spelsoorten: libre, cadre 47/2, cadre 71/2, driebanden en bandstoten.

Gewonde Jan Janssen gelooft niet aan einde carrière

(Van onze correspondent)

PARIJS, 7 oktober. — Jan Janssen zal zijn jongste val bij de aankomst van de wedstrijd Parijs-Tours met een langdurige rustperiode moeten betalen. Tegenover een Franse televisieverslaggever, die hem gisteren interviewde, vertelde de Tour de Francewinnaar-1968 dat hij nog tot eind deze week in het ziekenhuis moest blijven om zijn wonden helemaal te laten genezen.

Ernstiger dan die wonden is de hartvergroting die onze landgenoot bij de hoge inspanningen, die de vele courses de laatste jaren van hem hadden geëist, nu blijkt te hebben opgelopen.

Prof. Raynaud, bekend Frans hartspecialist, die Jan Janssen grondig onderzocht, eist dat hij eerst een week of twee de bergen of de zuidkust opzoekt om op verhaal te komen. Daarna zal hij de hele winter zeker ook nog wel rust moeten blijven houden.

Dat aan de grandioze carrière van de Nederlandse crack nu een definitief einde zou zijn gekomen weigert Jan Janssen intussen zelf te geloven. „Voor drie maanden laat ik mijn fiets op stal", zo liet hij gisteren weten, „maar dan verschijn ik weer op het appèl. Want rennen blijft mijn leven".

SPORT 2



NATIONALE TRIMACTIE OP KOMST

Lichaamsconditie door middel van proeven getest

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 7 oktober — Binnenkort worden alle Nederlanders in de gelegenheid gesteld hun lichaamsconditie te testen aan de hand van een serie eenvoudige proeven. Wanneer de uitslag tegenvalt, is er de mogelijkheid om door trimmen of gymnastiek de stijve spieren weer soepel te maken of het 'buikje' weg te werken. Omdat de proeven driemaal per jaar worden gedaan, is het mogelijk te controleren of de conditie inderdaad verbetert.
De nieuwe activiteit die zal uitgroeien tot een nationale actie, wordt georganiseerd door het Koninklijk Nederlandse Gymnastiek Verbond (KNGV) in samenwerking met de Nederlandse Sport Federatie (NSF). Volgende maanden zullen vele honderden aangesloten gymnastiekverenigingen de deuren van hun zalen openen om een ieder de gelegenheid te geven zich aan deze conditietest te onderwerpen. Voorwaarden om deel te nemen zijn er niet.



Op deze wijze gaan de verenigingen een belangrijke bijdrage leveren in de bestrijding van de bewegingsarmoede die een steeds groter gevaar voor de volksgezondheid gaat worden. Door mechanisatie en automatisering gaat de mens van 1970 zich steeds minder bewegen. Dat gaat ten koste van zijn conditie en gezondheid. De volle wachtkamers bij de huisartsen zijn er een bewijs van.
De test is zodanig ontworpen dat de conditie in cijfers uitgedrukt kan worden. Iedere proef levert een aantal punten op. Door het resultaat van de totaal negen proeven op te tellen wordt een juist inzicht verkregen in de toestand van de spiertjes en het uithoudingsvermogen.

Recreatief

De conditietest wordt gerangschikt onder de zogenaamde „recreatieve sportbeoefening", die de laatste jaren grote opgang maakt. Hierbij gaat het niet om geweldige prestaties bij wedstrijden, maar om gezellige „gymnastiek voor iedereen" om de conditie te verbeteren. Prettig nevenverschijnsel is dat men vrienden en kennissen ontmoet en er in een ongedwongen sfeer eens helemaal uit is.

Omdat velen graag wat aan recreatieve sport willen doen zonder direct lid te worden van een vereniging, heeft de NSF het trimmen ingevoerd. Deze actie is een groot succes geworden. Duizenden mensen die anders nooit aan sport zouden hebben gedaan, trimmen nu met leeftijdgenoten dat het een lieve lust is. Voor de meeste mensen is recreatieve sport en trimmen dan ook één begrip geworden.

Brochure

KNGV en NSF gaan nu samenwerken om ook de mensen te bereiken die nog niet tot een regelmatige lichaamsscholing zijn gekomen. Onder de slagzin „**trim door gym**" gaat de actie op 8 oktober van start. Aantrekkelijke brochures die huis aan huis worden verspreid vermelden onder meer de datum en plaats waar de testen worden afgenomen.
Dat er aan de conditie van de Nederlander nodig wat verbeterd moet worden, bewijzen de cijfers uit de sportnota '70, die drie weken geleden verschenen is. Ruim drie van de tien jonge mensen die een militaire keuring ondergaan, worden afgekeurd vanwege hun slechte lichaamsconditie. Vorig jaar steeg het aantal dodelijke gevallen van hart- en vaatziekten met 26.000, hetgeen door de hartstichting ronduit zorgwekkend wordt genoemd. En wie van mening is dat het met zijn eigen conditie wel meevalt, moet maar eens snel drie trappen lopen of een sprint maken naar bus of trein.
De conditietest bestaat uit negen eenvoudige oefeningen die in dertig seconden zo vaak mogelijk moeten worden gedaan. Dat levert een bepaald aantal punten op die op een resultatenkaart worden aangetekend. Het is duidelijk dat men minder punten behaalt naarmate de lichaamsconditie slechter is. En dat betekent dan dat men er goed aan doet de gymzaal eens wat regelmatiger te bezoeken.

Voetbal in Afdeling Limburg

GEULSE BOYS-RKUVS 3—1 — Voor rust was de thuisclub overwegend in de meerderheid. Na rust gelijkopgaande strijd. Hekker 1—0 en 2—0 Dresens 3—0 rust. Jongen 3—1.

KEER-GEERTR. BOYS 1—0 — Harde wedstrijd waarin Keer voor de vijfde keer ongeslagen bleef. Rust 0—0. Custers scoorde de winnende treffer.

ORANJE BOYS-MAASTR. BOYS 3—0 — In een spannende en faire wedstrijd waren beide ploegen tegen elkaar opgewassen. De thuisclub maakte echter de doelpunten. Peusens scoorde voor rust 2x en en na rust nog 1x.

CELIOS-RKVCL 1—1 — Spannende wedstrijden met de gastheren sterker. De kansen werden echter niet benut. Coenen 1—0. Rust. Laaste min K. v. Vlokhoven 1—1.

POLARIS-RKASV 2—3 — Spannende wedstrijd met voor rust de bezoekers sterker. Na rust nam Polaris het offensief over maar zonder voldoende succes. Leclair 0—1 en 0—2. Rust Leclair 0—3, Narings 1—3 en uit pen. Narings 2—3.

HEER 3-SP. CABERG 2 2—2 — Spannende gelijkopgaande wedstrijd met een juiste uitslag. Limbourg 1—0, Remmers 2—0, Veenstra 2—1. Rust. Veenstra 2—2.

LEONIDAS 2-MVV 4 1—3 — Rommelige vertoning met MVV overwegend in de meerderheid. Huijveneers 0—1. Rust Huijveneers 0—2 en 0—3. Lambrix 1—3.

RVU 2-SCHIMMERT 2 1—0 — Matige wedstrijd door schotloosheid van beide ploegen. Canisius scoorde de enige treffer vooor rust.

RAPID 3-RKVVL 2 0—1 — Bezoekers wonnen deze zeer spannende wedstrijd door een veel betere conditie. Rust 0—0. Veugen 0—1.

HEER 2-RAPID 2 0—0 — Harde wedstrijd met Heer over alle linies sterker. Paal en lat behoedden Rapid voor nederlaag.

BERG 2-SP. WVV 2 2—1 — Spannende wedstrijd die door Berg reeds voor rust werd beslist door twee treffers van Geijzelaars 2—0. Rust. Gilissen 2—1.

MKC 2-ZWART WIT 2 4—0 — Aardige wedstrijd met MKC technisch de meerdere, terwijl de kansen benut werden. Schaaf 1—0 en 2—0. Rust. Dijk 3—0 en 4—0.

Eerste ronde toernooi Trefpunters

HEERLERBAAN, 7 okt. — Op het oud-Vrusschemigterrein te Heerlerbaan werd de eerste ronde afgewerkt van het door de Trefpunter (café T. Dicker) georganiseerde toernooi voor café- en bedrijfselftallen. De uitslagen waren: Zwart Wit-Jachthuis 1—0, Bavaria-Cobra 0—5. Hetra-FC d'r Bautsch 2 0—0 (FC d'r Bautsch wint na strafschoppen), Paula Boys-FC d'r Bautsch 1 0—2, Eral-Flamingo's 4—0, FC Berco-Trefpunt Boys 5—0, Groen Wit-Vitesse Limmel 0—1, FC Nol Jofina 1—2, VVN-HAC 0—2.

Zaterdag a.s. wordt dit toernooi geheel afgewerkt. Het programma voor de 1e ronde is als volgt: 10 uur Berco-HAC, 10.50 uur Vitesse Limmel-Jofina, 11.40 uur Eral-FC d'r Bautsch 2, 12.30 uur FC d'r Bautsch 1-Zwart Wit. Cobra lootte vrij.

Schaakwedstrijd Limburg-Aken aan vijftig borden

HEERLEN, 7 okt. — De schaakvereniging Brunssum houdt op zaterdag 17 oktober in het Unitasgebouw te Brunssum een massa-ontmoeting tussen Limburgse schakers en spelers van Kreiss Aken. Deze wedstrijd staat in het teken van het 35-jarig bestaan van de Brunssumse vereniging en de behaalde successen in het afgelopen jaar.
De heer Janssen van 't Pionneke Roermond zal in dit treffen optreden als wedstrijdleider. De gasten uit Aken zullen om half twee officieel ontvangen worden op het gemeentehuis van Brunssum door het college van burgemeester en wethouders.
In een vorig treffen verloor Limburg de wedstrijd. Deze keer hopen alle Limburgse schakers op revanche. In het team van 50 zullen zoveel mogelijk van elke Limburgse vereniging een of meerdere vertegenwoordigers zitten.
De schaakvereniging Brunssum hield op zaterdag 3 oktober in zaal Jennekens te Brunssum receptie. Vertegenwoordigers van vele Limburgse schaakverenigingen feliciteerden het bestuur van de BSV met het jubileum en de behaalde successen.
Na de receptie bood de vereniging Brunssum de leden en dames een gezellige avond aan. Er werden vier jubilarissen gehuldigd: de heren K. Bauling 35 jaar; N. Groot 35 jaar; H. Meddeler 35 jaar en Dreier 25 jaar, allen medeoprichters.
Aan de 35-jarige leden werd het erevaantje van de vereniging uitgereikt. De heer Dreier kreeg een geschenk van bestuur en leden.

Tijdens de jaarvergadering van de schaakvereniging Schaesberg is besloten om ook dit jaar weer schaakles te geven aan beginnende schakers. Deze lessen zullen worden verzorgd door de heer Dohr, in het Streeperkruis, donderdagavonds vanaf half zeven.
Clubkampioen van de schaakvereniging Max Euwe Treebeek werd P. Göbbels geworden. Hij won de gouden koning voor het tweede achtereenvolgende jaar. De schaakvereniging Max Euwe wijst op de mogelijkheid dat elke middag in het jeugdhuis aan de Maanstraat te Treebeek geschaakt kan worden, ook door niet-leden. De tijden zijn 14.00 tot 18.00 uur, behalve op dinsdag. Men is ook welkom op de clubavond op vrijdag van 19.00 tot 23.00 uur in het Jeugdhuis te Treebeek.
De Heerlense Schaakvereniging komt komend seizoen uit met twee achttallen. Het eerste team zal uitkomen in de eerste klasse LSB. Het tweede team dat hoofdzakelijk zal bestaan uit jeugdleden, komt uit in de tweede klasse.
Op vrijdag 16 oktober zal er geen clubavond zijn. De Heerlense S.V. speelt in de bovenzaal van Sans Souci Emmastraat 8.
De Schaakvereniging Waubach komt in het komende seizoen uit met een achttal in de tweede klasse. De vereniging speelt op donderdagavond in het gemeenschapshuis te Lauradorp. De SVW hoopt op een goed debuut in de LSB.

DIOS WON DAM-DERBY

Zwaarbevochten zege van DIOS

HEERLEN, 7 okt. — In de Brunssumse damderby tussen De Ridder en DIOS leek het er aanvankelijk op dat DIOS een ruime zege zou gaan behalen. Nadat H. Pierik-Piet Meesters de puntjes hadden gedeeld, bracht M. Theunissen de stand op 1—3 voor DIOS. Hierna noteerden wij de remises J. Schoenmakers-W. Droomers en J. de Wit-A. Bruggeman (3-5). H. van der Meer vergrootte de voorsprong tot 3—7 en nadat H. de Vries-L. Plieger de punten hadden gedeeld, bracht B. Roex de stand zelfs op 4—10.
Hierna zorgde A. van Sloten middels zijn remise tegen Joh. Theunissen voor het winnende puntje: 5—11. Tenslotte zorgden Juul Meesters en Jan Holtjer voor de Ridderwinstpartijen en werd de eindstand 9—11 voor DIOS, een zwaar bevochten zege.
Zwart Wit speelde in eigen huis tegen Treebeek en moest een grote 5—15 nederlaag incasseren. In de partijen Jo Fijen-E. Elbertsen, J. van Ingen-L. de Rooij, K. Bosman-J. Jaspers, G. Arets-J. L. Waltmans en J. Somon-K. v.d. Broek werden de punten gedeeld. De overige vijf partijen werden gewonnen door de Treebeekspelers B. Kole, Jos. Waltmans, Piet Kole, W. Stelten en J. Hendriks. Het ziet er naar uit dat Zwart Wit wederom een zwaar seizoen tegemoet gaat.

De stand is nu:

Treebeek	2	2	0	0	4	27
DIOS	2	2	0	0	4	24
DVS	1	1	0	0	2	11
Eureka	1	0	0	1	0	8
De Ridder	2	0	0	2	0	18
Zwart Wit	2	0	0	2	0	12

MDC aan leiding

In de Tweede Klasse moest MDC het opnemen tegen de jeugddamclub de Damrakkers Deze laatsten gingen tegen de kampioenen van de afgelopen competitie kansloos ten onder. Alleen Klaas Wijnsma kwam in het middenspel tegen J. Beckers een schijf voor, maar verloor de partij door een blunder. De winstpartijen voor MDC kwamen van M. van Oort, Jo Gorren, H. Peperkamp, Nic. Olivier en J. Beckers.
De reservisten van DVS en de Vaste Zet gingen er flink tegen aan met als resultaat een 5—5 gelijkspel. Hub Soons en Jo Notermans wonnen voor de Vaste Zet II, terwijl J. Hendriks en T. van Hooft voor DVS II wonnen. Aan bord 1 deelden Ant. Hopman-A. van Cleef de buit.

De stand is hier:

MDC	1	1	0	0	2	10
De Vaste Zet II	1	0	1	0	1	5
DVS II	1	0	1	0	1	5
De Damrakkers	1	0	0	1	0	0

Hoofdklasse

Op zaterdag 10 oktober om 14.00 uur wordt in het gemeenschapshuis „Heilust". Ons Limburgstraat 57 te Kerkrade-West, de wedstrijd VOS-BDV (Bennekom) gespeeld voor de nationale hoofdklasse. VOS startte veelbelovend met een 11—9 zege op het sterke Constant, doch verloor in de tweede wedstrijd tegen Ons Genoegen in Utrecht met 14—6. De bezoekers uit Bennekom verloren met 14—6 van Almele en met 8—12 tegen Groningen. Gezien deze uitslagen moeten we een nieuwe zege voor de Vossen voorspellen.

De stand is nu:

Ons Genoegen	2	1	1	0	3	24
Groningen	2	1	1	0	3	22
Constant	2	1	0	1	2	23
Almelo	2	1	0	1	2	22
Zaandam	2	1	0	1	2	20
SDC	2	1	0	1	2	18
VOS	2	1	0	1	2	17
BDV	2	0	0	2	0	14

Kampioenschap Heerlen

In het toernooi om het damkampioenschap van Heerlen is Hein Heunen een van de grote kanshebbers. In groep A moest Heunen echter zijn eerste verliespuntje incasseren middels een remise tegen E. Willemsen. Voorzitter J. Bruggeman herstelde zich kranig tegen J. Sons. Deze laatste kreeg de betere stelling, maar Bruggeman speelde het eindspel voortreffelijk en won. De grote pluim gaat naar jeugdspeler Wiersma. In het middenspel had M. Brouns schijfwinst gekregen en het was zo te zien nog maar een kwestie van tijd om de winst te grijpen. Sterk spelend wist Wiersma zich uit de dreigende situatie te redden en Brouns moest offeren. In het harde gevecht dat nu ontstond, gaven beide spelers niets meer prijs en het werd remise.

H. Heunen	3	2	1	0	5
E. Willemsen	3	1	2	0	4
J. Bruggeman	2	1	0	1	2
H. Wiersma	2	0	2	0	2
M. Brouns	3	0	2	1	2
J. Sons	3	0	1	2	1

In groep B een keurig herstel van secretaris Piet Cornelissen tegen de sterke jeugdspeler Jo Swinkels. Met goed positiespel won H. Heine van J. Fluitsma, hetgeen diens eerste nederlaag betekende. J. Lewkowicz wist door een fraaie meerslag van C. Kurver te winnen en behoudt de leiding.

De stand is nu:

J. Lewkowicz	3	3	0	0	6
J. Fluitsma	4	2	1	1	5
H. Heine	3	2	0	1	4
C. Kurver	4	1	1	2	3
P. Cornelissen	2	1	0	1	2
R. ten Berge	2	0	1	1	1
J. Swinkels	4	0	1	3	1

In groep C zien we een duel tussen nestor W. Kalsbeek en H. Braeken. Beide spelers wonnen weer, respectievelijk van M. Erkens en J. Zager.

De stand is nu:

H. Braeken	4	3	1	0	7
W. Kalsbeek	4	3	1	0	7
M. Zager	3	2	0	1	4
M. Erkens	4	2	0	2	4
J. Heine	3	2	0	1	4
J. Zager	4	0	0	4	0
H. Verheijen	5	0	0	4	0

Braziliaans voetbal

RIO DE JANEIRO, 6 okt. (AP) — De Braziliaanse kampioen Vasco da Gama heeft zondag in het Robertao toernooi zijn derde nederlaag achtereen geleden. Met 3-1 werd van aartsrivaal Flamengo verloren.
Vasco da Gama maakte het zichzelf wel zeer moeilijk. Twee spelers, Silva en Fidelis, werden wegens praatjes tegen de scheidsrechter van het veld gezonden. Alcir werkte een handje mee om zijn club de das om te doen door de openingstreffer voor Lamengos voor zijn rekening te nemen. Hij schoot in eigen doel.
In Minas Gerais kon een uitstekend spelende Rivellino niet verhinderen dat zijn club Corinthians uit Sao Paolo een 3-1 nederlaag tegen de plaatselijke vereniging Atletico Mineiro leed.
Sao Paulo, de ploeg van Gerson, leed een 1-0 nederlaag tegen Bahia.

Fighting Mack Spanjaard?

BILBAO, 6 okt. — De Antilliaanse bokser 'Fighting Mack', die een jaar geleden zijn Europese titel weltergewicht verspeelde, heeft besloten de Spaanse nationaliteit aan te vragen. 'Fighting Mack' heeft een Spaanse vrouw.
Mack vertelde ons, toen we hem tijdens de training in Bilbao bezochten, dat hij nu Spanje de Europese titel weltergewicht wil bezorgen. Deze titel won hij in 1968 van de Italiaan Carmelo Bossi, die nu wereldkampioen zwaarweltergewicht is.



Jan Cijs, bekend lange-afstandloper, leverde zondag nog eens een staaltje van zijn kunnen. In Rijswijk veroverde hij de nationale titel 50 kilometer snelwandelen. Hij legde het parcours, bijzonder zwaar door de aanhoudende regenval, af in 4 uur 56 minuten en 50 seconden. Op de foto Jan Cijs op weg naar de titel.



Handboogteam onderschatte de Belgen

MAASTRICHT, 7 okt. — Het Nederlands-Limburgs handbalteam verliet jl. zondag na een wedstrijd tegen het vijftiental uit Belgisch-Limburg ontgoocheld de banen van HBS Oud-St. Pieter te Maastricht. De Belgen hadden met hun overwinning revanche genomen voor de nederlaag die zij thuis in Neerpelt hadden geleden.
Zonder iets aan de waarde van de zege van onze zuiderburen af te doen, heeft Ned.-Limburg deze nederlaag aan zichzelf te wijten. Met te groot zelfvertrouwen en zonder voldoende concentratie ging men van start. Het Belgisch team liet hun bedoeling duidelijk blijken en nam vanaf de eerste serie de leiding met 648 punten. De Nederlanders begonnen met een zwakke serie van 612.
Onze zuiderburen bouwden met series van 666, 629, 649 en 645 hun voorsprong langzaam op en hadden met de rust een score bereikt van 3237 punten. Ned. Limburg had toen reeds met een score van 3085 een achterstand van 152 punten. Na de rust hoopte iedereen op een herstel van het Nederlands team, maar men kwam bedrogen uit. Zorgeloos en ongeconcentreerd schoot men verder.
De Belgen daarentegen vochten verbeten. Met series van 653, 663, 660, 344 en 650 brachten zij na de rust hun eindstand op 6507 punten en werden zo winnaars met een voorsprong van 312 punten. De eindscore van Ned. Limburg werd 6195 punten. Het gemiddelde van de Belgische schutters was 8,68 en van de Nederlandse 8,26.
Bij het Ned. Limburgs team deelden H. Mertens van De Batavieren uit Heerlen en de nieuweling L. Enkelmans van Robin Hood uit Heerlerheide niet in de malaise. Zij haalden met resp. 440 en 412 punten het predicaat „goed". Bij de Belgen blonk Willy Spooren uit met een score van 466 punten, d.i. een gemiddelde van 9,32.
De verdere uitslag luidde: Ned. Limburg totaal 6195 punten. H. Mertens 440, J. Maessen 440, H. Hendriks, 425, J. Siebers 423, J. Smolenaars 417, J. Hendrickx 415, J. Geraedts 413, H. Franssen 412, L. Enkelmans 412, T. Bonants 403, J. Hermsen 402, J. Jentjens 401, J. Houben 400, P. Claes 396 en P. Martens 396.
Belgisch Limburg totaal 6507 punten. W. Spooren 466, T. Tits 454, J. Peeters 453, J. Germis 452, J. Snoekx 446, R. Snoekx 441, J. Babriels 438, M. Snoekx 438, J. Massé 437, F. Poelmans 430, D. Germis 428, E. Creemers 417, H. Jenair 405, B. Meissen 401 en L. Das 401.

Kegelstrijd in Maastricht

MAASTRICHT, 7 okt. — Zaterdag 10 en zondag 11 oktober zal kegelhome Terminus te Maastricht „kegelwalhalla" zijn voor de MBK B-kegelaars/ters. Dertig heren en tien dames zijn door de TC geselecteerd om deel te nemen aan de persoonlijke kampioenschappen. Zaterdagavond 20.00 uur zullen twintig heren een begin maken met de strijd, terwijl zondagmiddag de strijd wordt voortgezet met 10 heren en 10 dames. Iedere deelnemer/ster zal 4 x 15 ballen moeten werpen. De B-kampioenen zullen de MKB tijdens de nationale B-kampioenschappen te Delft (dames) en Rotterdam (heren) vertegenwoordigen. Aan de hand van de persoonlijke uitslag te Maastricht zal door de TC het dames en heren bondsvijftal worden samengesteld. Deze teams zullen hun kansen op de nationale kampioenschappen welke te Amsterdam gehouden worden, moeten verdedigen tijdens de B-districtswedstrijden te Maastricht.

Programma Kegelbond Zuid-Oosthoek

EYS, 7 okt. — Het competitieprogramma van de kegelbond Zuid-Oosthoek is vastgesteld. Het is ingedeeld in zeven ronden, waarbij in elke 6x10 ballen op de volle negen gegooid worden. Voor de clubrangschikking maakt men weer gebruik van het verleden jaar voor het eerst ingevoerde puntenstelsel.
Het programma ziet er als volgt uit: eerste ronde, baan Crombach te Eys van 17 oktober tot 31 oktober; tweede ronde op baan Olischlager te Bocholtzerheide van 2 tot 15 november, derde ronde op baan Haambuckers te Eys van 16 tot 29 november, vierde ronde op baan Heckmans te Bocholtz van 30 november tot 13 december, vijfde ronde op baan Severijns te Vijlen van 4 tot 17 januari, zesde ronde op baan Schleypen te Bocholtz van 18 tot 31 januari, zevende ronde op baan Heyenrath te Lemiers van 1 tot 14 februari.

Wedstrijd programma LKGB en NKGB

HEERLEN, 7 okt. — Het wedstrijdprogramma van de Limburgse Katholieke Gymnastiek Bond voor 1971 luidt: januari districtenwedstrijden dames-herenjeugd, 14 februari districtenwedstrijden dames, heren, meisjes en jongens, 2 mei Nederlands-Limburg-Belgisch-Limburg dames, heren, meisjes en jongens te Sittard, 3 oktober persoonlijke kampioenschappen dames, mesjeugd en meisjes, 24 oktober persoonlijke kampioenschappen heren, herenjeugd en jongens, 7 november ritmische kampioenschappen dames en meisjes, lange mat turnen dames, heren, meisjes en jongens.
De Nederlandse Katholieke Gymnastiek Bond heeft voor 1971 de volgende wedstrijden gepland:
7 maart halve finale heren, herenjeugd en jongens. 14 en 21 maart voorselectie dames, damesjeugd en meisjes. 4 april nationale kampioenschappen heren, herenjeugd en jongens. 24 en 25 april halve finale dames, damesjeugd en meisjes. 24 en 25 april nat. kamp. herenjeugd en jongens. 1 en 2 mei nat. kamp. damesjeugd en meisjes. 16 mei kamp. dames. 17 oktober lange mat kampioenschappen. 14 november verenigingskampioenschappen. 12 december nat. wedstrijden ritm. gymnastiek dames.

Excelsior weer in competitie gewichtheffen

BRUNSSUM, 7 okt. — Zaterdag 10 oktober start de Koninklijke Nederlandse Krachtsportbond met de competitie gewichtheffen. Na vijftien jaar heeft het Brunssumse Excelsior weer een team dat in de competitie gaat meetellen. Het heeft bijna twee jaar geduurd voordat de Brunssummers het juiste materiaal bij elkaar hadden, mede dank zij de medewerking van de Brunssumse Sportstichting.
Ook de andere Limburgse krachtsportverenigingen zoals Helios Simpelveld, Atlas Maastricht, en KSV Eijsden hebben de Brunssummers met raad en daad terzijde gestaan en zij dragen er veel toe bij dat Excelsior weer aan de competitie kan deelnemen. Verder nemen nog deel aan de competitie: RKV Raamsdonkveer uit Noord-Brabant, en BGV Breda.
Tegen dit laatste geroutineerde team zullen de Brunssummers het zaterdag om 16.00 uur moeten opnemen. Het team van Excelsior verschijnt als volgt achter de halter: Arno Helgers, Paul Mevissen, Jacob Salej (trainer), Hein Maassen en Hub Debie. reserve is Jan Vloedmans.

Plaatselijke sport

Ubach over Worms

— Het A- en B-jeugdelftal van de Waubachse Boys bereikten beide de volgende ronde om de Bisschopsbeker. Het B-elftal door met 5—0 te winnen van Sportclub '25 uit Bocholtz en met 2—0 van VCT Treebeek en het A-elftal door met 3—0 te winnen van SVN Nieuwenhagen en met 4—1 van Silvia Nieuwenhagen.

— De heer E. Rajh heeft zich wegens drukke werkzaamheden teruggetrokken uit het bestuur van de supportersclub van de VV Waubach.

Kerkrade

— Op 9, 10 en 11 oktober kan er nog gekegeld worden in lokaal J. Briefs aan de Nullanderstraat. Op 9 oktober vanaf 20 uur en op 10 en 11 oktober vanaf 14 uur. Zondag kan er eventueel nog gekaveld worden. Op het ogenblik is de stand 2 maal 41 hout en 1 maal 40 hout. Het kegelconcours in zaal Briefs wordt georganiseerd door KC Oost Indië Vaarders in het kader van het 25-jarig bestaansfeest dat op 16 januari van het volgend jaar wordt gevierd.

Mechelen

— Zaterdag 10 oktober houdt de studentenclub Deklos een dropping voor de leden.

Eys

— Voor de vier seniorenelftallen van Zwart-Wit zijn deze week spelersbijeenkomsten gepland. In het kleedlokaal. Voor het derde en vierde elftal na de training van woensdag. Voor het eerste en tweede elftal na de training van donderdag.
— De uitslag van het eerste koningskegelen van de kegelclub De Städter was: J. Bosch 674, H. Mantelars 672, B. Thissen 665, K. Kaubo 639, R. Colaris 612.

Berg en Terblijt

— Na de goede competitiestart stelde het eerste herenteam van VC Berg teleur, door de uitwedstrijd tegen Spartak 1 kansloos met 3—0 te verliezen. Zaterdag speelt het team in eigen zaal tegen SVM 2. Het tweede team speelt zaterdag in de gymnastiekzaal aan de Valkenburgerstraat tegen Heer 4.

— Maandagavond 12 oktober speelt WVB 1 uit tegen Kroon 1.

— Vrijdagavond wordt in het clublokaal Het Wapen van Berg de eerste ronde gespeeld van de onderlinge competitie van WVB. Aan deze kompetitie wordt deelgenomen door leden, die niet in kompetitieverband voor WVB uitkomen. De nummers één en twee verwerven het recht op deelname aan het algemeen clubkampioenschap van WVB. Alle spelers komen tweemaal tegen elkaar uit. Vrijdagavond staan er de volgende partijen op het programma: Cabo-Geyselaers; Starmans-Junier; Molin-Prickaerts; Houben-Suylen en Herben-J. van Kan.

— Zondag speelt het eerste team van Be Quick om één uur uit tegen Haslou 1. Het derde team speelt zaterdag om 4 uur op eigen veld tegen Caesar 6. Deze wedstrijd wordt gespeeld op het nieuwe terrein aan de Slakweg.

Spelers van FC Basel zijn amateurs

(Van onze correspondent)

BAZEL/AMSTERDAM, 7 okt. — Wat het resultaat in de tweede bekerronde tegen Ajax ook moge zijn, het seizoen '70-'71 is voor de Zwitserse landskampioen FC Bazel een succes. Nog nooit in de lange geschiedenis van de club reikte de Bazelse vereniging in een continentaal toernooi verder dan de eerste ronde. Twee jaar geleden was het Hvidor Kopenhagen dat de Zwitsers al direct de pas afsneed en vorig jaar betekende de eerste loting tegen Celtic een snelle eliminatie. Thuis wonnen de Schotten met 2—0, ruim voldoende om het doelpuntloze spel in Bazel te overleven.

Trainer Helmut Benthaus zegt over die minder succesvolle periode: „Wij hebben eigenlijk nooit vast kunnen stellen waar wij precies staan op de Europese ranglijst. Steeds trof Basel in de eerste ronde een topclub, die ons direct uitschakelde.

Dat is ook de reden waarom de 35-jarige oefenmeester, die af en toe zelf nog speelt als er door een blessure gaten in de selectieploeg vallen, het antwoord schuldig moet blijven op de vraag of zijn ploeg dit jaar veel sterker is geworden. Benthaus: „Dat zal de toekomst uit moeten wijzen. Tot nu toe hebben wij daar nog te weinig vergelijkingsmateriaal voor".

De Bazelse trainer doet zich daarmee wat al te onschuldig voor want het resultaat van zijn ploeg tegen de Russische kampioen Spartak Moskou geeft reeds duidelijke aanwijzing in de goede richting. Gesterkt door de aanmoedigingen van 700 supporters, die voor de uitwedstrijd niet minder dan zes vliegtuigen charterden, beperkten de Zwitsers het verlies tot 3—2.

Sterk

In die tweede serie wedstrijden zal FC Basel dus tegenover Ajax komen te staan. In Basel vond men dit nieuws allerminst schokkend, al erkende Benthaus wel: „Een club die met Feijenoord in één competitie speelt en dan toch nog kampioen wordt, moet wel erg sterk zijn".

Om zijn verouderde kennis over Ajax wat bij te slijpen wil de Zwitser over tien dagen het duel van Ajax tegen Sparta komen volgen. Op het ogenblik is het nog niet zeker of FC Basel Ajax drie dagen later op volle sterkte tegemoet zal kunnen treden.

In de selectiegroep telt Benthaus momenteel drie geblesseerden. Twee daarvan, Kiefer en Paolucci, zullen de eerste wedstrijd in het Olypisch Stadion waarschijnlijk niet mee kunnen maken wegens vrij ernstige beenblessures. Hauser, de derde man in de ziekenboeg, lijkt er minder ernstig aan toe te zijn. Hij is waarschijnlijk volgende week alweer beschikbaar.

De equipe van Helmut Benthaus heeft gezien de resultaten in de nationale competitie weinig te lijden onder de spanning die de „Europese" wedstrijden met zich meebrengen. Na negen wedstrijden staat FC Basel op de eerste plaats van de ranglijst met 14 punten en een doelgemiddelde van 22 voor en 10 tegen. Afgelopen zondag voegden Benthaus c.s. in de uitwedstrijd tegen La Chaux-de Fonds nog twee punten aan het totaal toe door met 0—1 te winnen. Balmer zorgde voor het enige doelpunt.

Voor de Amsterdamse supporters die de return bij willen wonen, bestaat geen enkel probleem. De hotelaccommodatie in Bazel, de tweede stad van Zwitserland, is berekend op een flink legioen. Volgens de heer Ochsenbein, secretaris van de FC Basel en in het dagelijks leven werkzaam op het reisbureau dat de trips van de vereniging organiseert, schat het aantal Zwitserse supporters dat over twee weken op de banken van het Olypisch Stadion zal plaatsnemen op 2 tot 3000.

De secretaris noemt de betrekkelijk gunstige ligging van Amsterdam voor de Zwitsers dan ook als één van de drie positieve punten van de loting tegen Ajax. „Daarnaast", zo vervolgt Ochsenbein, „ben ik tevreden met Ajax als tegenstander omdat het Hollandse voetbal ons bijzonder goed ligt. Het komt veel overeen met ons spel, bepaald niet defensief en erg beweeglijk. Bovendien is het voor ons voordelig dat wij de eerste wedstrijd uit spelen".

Dat de Zwitserse oefenmeester het niet zo nauw neemt met de amateurstatus blijkt als hij er even later aan toevoegt. „Ze worden natuurlijk wel door de club betaald, maar ondanks dat blijven het voor ons amateurs. Semi-prof ben je pas als je voor het voetbal halve dagen gaat werken...."



Het elftal van Basel dat momenteel de Zwitserse voetbalranglijst aanvoert en tegen Ajax zal spelen in Europa-Cup-I. V.l.n.r.: Odermatt, Kunz, Michaud, Hauser, Sundermann, Balmer, Ramseier, Benthaus, Wenger, Paoluci en Kiefer.

SPORT 3

Duitse en Engelse voetbalstanden

HEERLEN, 7 okt. — Ten gerieve van de deelnemers aan de Sporttoto van zondag geven we hierbij de standen van de Engelse en Westduitse voetbalcompetitie.

DUITSLAND

Club						
Borussia M.G.	9	4	5	0	13	20— 5
Hertha BSC	9	6	1	2	13	15— 8
Bayern München	9	4	4	1	12	16— 8
Eintr. Braunschw.	9	5	2	2	12	15— 7
Schalke 04	9	4	3	2	11	13— 9
Rot-Weisz Essen	9	3	4	2	10	15—11
FC Kaiserslautern	9	5	0	4	10	16—16
VfB Stuttgart	9	3	3	3	9	12—14
Borussia Dortm.	8	3	2	3	8	12— 9
FC Köln	8	2	4	2	8	11—11
Eintr. Frankf.	9	2	4	3	8	4— 7
Arm. Bielef.	9	3	2	4	8	9—13
RW Oberh.	9	2	3	4	7	17—19
MSV Duisburg	8	2	2	4	6	6—11
Kickers Offenb.	8	2	2	4	6	8—15
Hamburger SV	8	2	2	4	6	11—21
Werder Bremen	8	1	3	4	5	5—10
Hannover 96	9	1	2	6	4	7—18

ENGELAND

Club			
Leeds United	11	16	18— 4
Manchester City	10	15	15— 5
Arsenal	11	22	15— 7
Tottenham Hotsp.	11	16	14— 8
FC Liverpool	10	13	13— 7
Crystal Palace	11	11	13— 9
Chelsea	11	13	13— 9
Nescastle United	11	12	13— 9
Wolverhampton	11	21	12—10
FC Southampton	11	13	11—11
Stoke City	11	16	11—11
FC Everton	11	17	11—11
Derby County	11	16	11—11
Coventry City	11	10	10—12
West Bromwich	11	20	10—12
Manchester United	11	11	10—12
Nottingh. Forest	11	10	9—13
West Ham United	11	12	8—14
Huddersfield Town	11	9	8—14
Ipswich Town	11	12	7—15
FC Blackpool	11	7	7—15
FC Burnley	11	6	3—19

Programma Geleense ijshockeyers

HEERLEN, 7 okt. — Het wedstrijdprogramma voor Smoke Eaters voor de maand oktober ziet er als volgt uit:

25 oktober Geleen: Smoke Eaters tegen de Noorse kampioen Gambleyen uit Oslo

29 oktober Den Bosch: Nederlandse competitie IJ.H.C. Den Bosch-Smoke Eaters

30 oktober Den Haag: Nederlandse competitie HIJS HOKIJ-Smoke Eaters

1 november Geleen: Cup Int. Smoke Eaters-4 Wing Paiders Baden-Baden (Canadees legerteam).

Smoke Eaters is nog in onderhandeling om nog enkele vriendschappelijke wedstrijden vóór 25 oktober af te sluiten.

PSV's Ben van Gelder: „We krijgen 't moeilijk"

door Will J. Poulssen

EINDHOVEN, 7 okt. — Neen, in de Brabantse lichtstad is het resultaat van de loting voor de achtste finales van het Europacup II-toernooi niet met laaiend enthousiasme ontvangen. Hoe kon het ook anders nu het lot bepaalde, dat PSV moet gaan duelleren met Steaua Boekarest. Immers: de dreun die wereldkampioen Feijenoord moest incasseren van die andere Roemeense club, UT Arad, ligt nog al te vers in het geheugen. Manager Ben van Gelder maakte dan ook geen luchtsprong toen de Hongaarse UEFA-official Bares de naam Steaua te voorschijn „toverde" als tegenpartij voor PSV.

„We weten wel niet zo heel veel van het Roemeense voetbal, maar UT Arad heeft ons wel geleerd dat er met de ploegen uit dat land niet te spotten valt", aldus Van Gelder. En verder: „Voorzover mij bekend heeft Steaua meer in de mars dan UT Arad. We krijgen het dan ook beslist moeilijk". Steaua Boekarest dus. Een ploeg uit de stad die aan voetbalclubs geen gebrek heeft. Denk maar aan de drie andere ploegen: Rapid, Dynamo en Progresul. Een ploeg ook die afgelopen zondag op eigen terrein slechts met 1-0 van UT Arad verloor. Dat was ondanks de nederlaag een acceptabel resultaat na de minder goede start van Steaua in de Roemeense competitie. De toekomstige tegenstander van PSV verloor namelijk het eerste competitieduel (thuis) met 2-1 van Farul Constanta. Daarna volgde wel een zege van 3-1 op Universitatea, maar de daarop volgende uitwedstrijd tegen rode lantaarndrager Petroseni leverde niet meer op dan een 1-1 gelijkspel. Zelfs de vier internationals — doelman Suciu, Tataru, Halmageanu en Satmareanu — konden niet voor een beter resultaat zorgen.

In de strijd voor Europacup II is Steaua overigens geen onbekende. Verleden jaar was de ploeg ook van de partij, maar werd toen in de eerste ronde door Glasgow Rangers — na een 2-0 nederlaag in Schotland en een 0-0 gelijkspel op eigen terrein — uitgeschakeld. Maar in eigen land bleef de ploeg toch een behoorlijke rol spelen. De competitie 1969-1970 besloot Steaua met een derde plaats achter kampioen UT Arad en Rapid Boekarest. Door het veroveren van de Roemeense beker kwam het team ook ditmaal weer in gezelschap van de internationale cupstrijders. In de eerste ronde schakelde Steaua echter slechts met moeite Karpaty Lemberg uit. Na een 3-3 resultaat bij de tegenpartij volgde een karige 1-0 zege in Boekarest...

Zaalhandbalteam heren tegen Tsjechen

UTRECHT, 7 okt. — Het Nederlandse heren zaalhandbalteam speelt dinsdag 20 oktober in de sporthal van Helmond een wedstrijd tegen TJ Kosice. De Tsjechen komen voorts onder meer twee maal tegen het nationale jeugdteam uit, namelijk op 16 oktober in Stadskanaal en op woensdag 21 oktober in de sporthal Catherijne in Utrecht.

Henk Scholte demonstreert op Antillen

AMSTERDAM, 7 okt. —Op uitnodiging van de Curacaose biljartbond zal de Nederlandse biljarter Henk Scholte, gedurende een veertiendaags verblijf op de Nederlandse Antillen, demonstratiewedstrijden spelen op Curacao, Aruba en Bonaire.
Op 9 oktober vertrekt Henk Scholte van Schiphol naar Curacao en keert op woensdag 21 oktober in Nederland terug.

Smoke Eaters thans compleet

HEERLEN, 7 okt. — Het team van de Geleense ijshockeyclub Smoke Eaters is compleet. Niet minder dan zes nieuwelingen zijn in de formatie opgenomen. Van Afcent zijn dat Hubert Slitkow en Lorne Prokopetz. Vooral Slitkow schijnt 'n grote belofte te zijn voor 't komende seizoen. Voorts de gisteren gearriveerde coach trainer speler Richard Blanche. Verder is Smoke Eaters er in geslaagd om drie spelers uit Canada met een Nederlands paspoort aan te trekken. Deze spelers zijn Gerry, Jan, en Rob de Koning. Zij zullen vandaag op vliegveld Zuid-Limburg weer voet op Nederlandse bodem zetten. Het team van The Smoke Eaters ziet er nu als volgt uit; In het doel: Doug Scott (Can.) en Vaclav (Tsj.). Verdedigers: Peter Lloyd (Afc.) Hubert Slitkov (Afc.) Ben Lee (AFc.), Rob de Koning (Ned.) George Boley (Tsj.) en Vladi Potucek (Tsj.). Aanvallers: Frank Oatway (Afc.) Dave Gilhen (Afc.), Craig Simpson (Afc.), Gary Purcha (Afc.) Lorne Prokopetz (Afc.) Gerry en Jan de Koning (beide Ned.) Richard Blanche (Can.) Victor Golem (Tsj.) Jerry Vos (Tsj.).

Herbert Hoefl schaatstrainer West-Duitsland

INZELL, 7 okt. — De 29-jarige Herbert Hoefl is officieel benoemd als bondstrainer van de nationale Westduitse schaatsploeg. Hoefl, die tot voor kort gold als een sprintspecialist, was per 1 juli reeds als „interimtrainer" werkzaam nadat de Noor Thormod Moum vrij onverwacht naar zijn geboorteland was gereisd. De in het schaatsbolwerk Inzell wonende Nederlander Henk van Dijk zal Hoefl assisteren. Hoefl zal eind februari met een ploeg van drie rijders (onder wie Erhard Keller) naar Sapporo gaan voor de Voorolympische wedstrijden.

Nieuwe trainer-coach Richard Blanche:

GOED SEIZOEN VOOR SMOKE-EATERS



De nieuwe trainer-speler van Smoke Eaters, Richard Blanche (tweede van rechts) met zijn vrouw Pam. Zij werden gistermorgen begroet door Smoke-Eaters' voorzitter Jean Savelkoul (rechts) en secretaris Jacques Thissen.

(Van onze speciale verslaggever)

VLIEGVELD ZUID-LIMBURG, 7 okt. — Dinsdagmorgen kwart voor tien. Het platform van het Zuidlimburgse vliegveld. De weinige toeschouwers kijken verbaasd als een tweetal passagiers uit het NLM-toestel komt en met bloemen ontvangen wordt. Het zijn Smoke Eaters voorzitter Jean Savelkoul, secretaris Jacques Thissen en bestuurslid Jan van Gurp die het bouket overhandigen aan het echtpaar Blanche. De breedlachende mannelijke helft van de Blanches is de nieuwe speler-trainer van de Geleense Smoke Eaters. Na de eerste welkomstwoorden zegt Richard Blanche, op weg naar het restaurant van de luchthaven: „When we have practice?" Nog geen vijf minuten na de landing is er voor Richard Blanche, uiteraard, geen ander onderwerp dan zijn sport én zijn beroep: ijshockey.

Blanche: „Bij ons in Canada speelt men het hele jaar door ijshockey. 's Zomers geef ik les aan de ijshockeyschool van Dave Gion en Billy Harris. In de winter speel ik voor het university-team van Denver, Colorado. Onze school telt ongeveer 3000 leerlingen. Op drie ijsbanen krijgen zij gedurende negen weken les in dit keiharde, maar fascinerende spel.
Ondanks het feit dat er in Toronto nog zes andere ijshockeyscholen zijn hebben wij toch de meeste successen".
Inmiddels blijkt dat Richard Blanche niet alleen ván maar ook vóór zijn sport leeft: hij rookt niet en als de ober komt bestelt hij een glas melk: „Ik drink bijna niets anders en men heeft mij vertelt dat de melk hier in Nederland bijzonder lekker moet zijn. Ik wil ze graag nu proberen".

Hoe komt deze 23-jarige sympathieke Canadees aan zijn successen?: „Je moet er eenvoudig veel voor doen en ook veel voor laten. Ik train bijvoorbeeld bij mijn club in Denver drieëneenhalf uur per dag op het ijs. Verder loop ik elke dag een mijl en daarnaast doe ik veel aan gymnastiek". Richard Blanche is een veelzijdig sportman. Naast zijn „broodwinning-sport" vindt hij nog tijd voor roeien en speelt hij graag bowling. Zijn charmante vrouw Pam blijkt al na eerste kennismaking enthousiast over Nederland te zijn: „Natuurlijk was het eerste wat ik in Amsterdam deed kijken of er geen mensen op klompen liepen. Ik ben erg blij hier te zijn en ik ben ervan overtuigd dat we ons hier gauw aangepast zullen hebben.
Voor Richard vind ik het leuk dat hij zijn geliefde sport nu ook in Europa kan spelen; daarvan heeft hij altijd al gedroomd".
De Geleense Smoke Eaters hebben ervoor gezorgd dat de Canadezen zich in Limburg zo spoedig mogelijk thuis zullen voelen: in Elsloo staat een gemeubileerd boerderijtje tot hun beschikking.
Blanche verzekert dat als het aan hem ligt Smoke Eaters een succesvol seizoen tegemoet gaat.......

WERK GAAT TONNEN VERSLINDEN

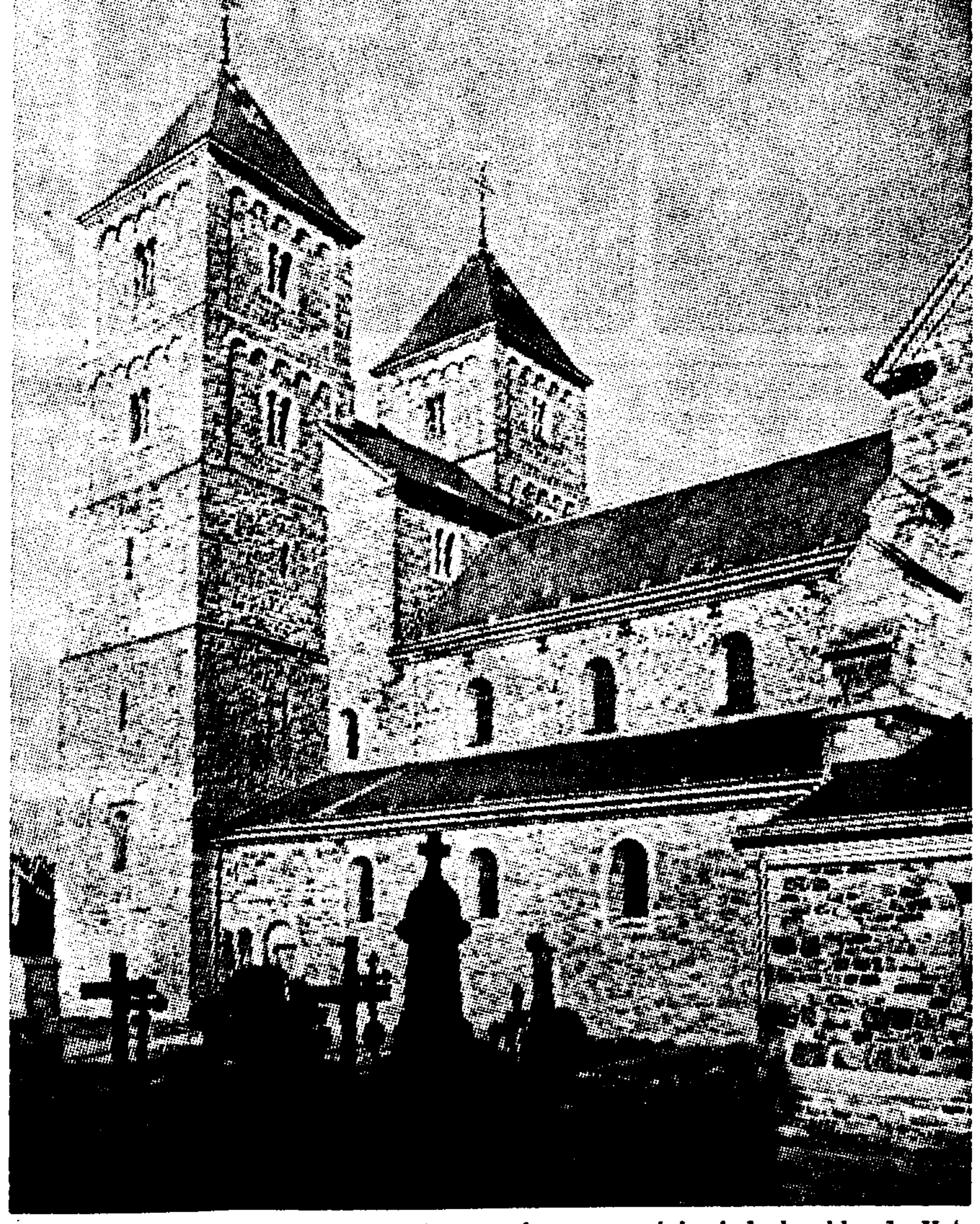
Stiftkerk Susteren wacht een grondige restauratie

door Rob Schätzler

SUSTEREN, 7 okt. — Als alles volgens plan verloopt zal in januari begonnen worden met een rigoreuze en kostbare restauratie van de 1000 jaar oude Amelbergakerk van Susteren. Zowel de dakconstructies en de goten als het interieur van het gebouw zullen gedeeltelijk worden vernieuwd of hersteld. Zelfs de directe omgeving van de kerk zal een ander aanzien krijgen: inmiddels werd begonnen met het aanleggen van aangepaste sierbestrating, waarbij ook het verbeteren van de verlichting en de aanleg van groenvoorzieningen en een vijver zijn gepland. Over de kosten van de uitvoering van de plannen (die al diverse jaren op stapel staan) kan nog „op geen stukken na" iets worden gezegd.

Pastoor-deken J. Breukers van Susteren: „Zelfs als ik niet op een ton hoef te kijken zou ik nog geen raming kunnen geven". Zeker is in ieder geval dat een groot gedeelte van de kosten door onder andere Monumentenzorg zal worden gesubsidieerd. Volgens een met het toezicht op het werk in de directe omgeving van de kerk met het werk belaste gemeenteopzichter van Susteren zal alleen al deze laatste werk (dat duurt tot augustus '71) ongeveer 300.000 gulden kosten.

Monumentenzorg had alle reden om het oog op de Amelbergakerk van Susteren te laten vallen: ondanks in het verleden verrichte ongelukkige restauraties is de kerk nog steeds een belangwekkend getuigenis van de vroeg-romaanse bouwkunst. Daar komt nog bij dat zich in het gebouw waardevolle relieken en sieraden bevinden. Om enkele daarvan te noemen: diverse eeuwenoude borstbeelden in verguld hout met daarin de schedels van de heiligen Gregorius, Odegundis, Amelberga, Benedicta en Cecilia; twaalf kostbare zilveren platen uit de tiende eeuw; waarop taferelen uit het leven van Christus zijn afgebeeld; een uit de elfde eeuw daterend evangelieboek, een versierd houten kistje met daarin de schedel van de in het verleden als een heilige vereerde koning Swentibold en zijn jachtkleed. Het interieur van de kerk — dat aan een Romeinse basilica doet denken — en de vele hierin aangebrachte zuilen, bogen



Uitwendig is de kerk van Susteren sober en weinig indrukwekkend. Het gebouw is echter een staaltje van vroegromaanse bouwkunst dat belangwekkende schatten herbergt. (Foto F. Lahaye)

en versieringen te beschrijven zou te ver voeren.

Als wij even in de geschiedenis van de kerk van Susteren gaan wroeten, komen wij uiteindelijk terecht bij een aantal geschriften uit het begin van de achtste eeuw, **waaruit blijkt dat rond die tijd in Susteren een abdij werd gesticht en dat de eerste abt St. Willibrord was. Een forse stap verder in de geschiedenis — in de elfde eeuw — wordt de religieuze** stichting omgevormd tot een wereldlijk stift voor adellijke dames. Het gevolg was dat de kloostertucht niet altijd voorbeeldig was en dat zelfs diverse bisschoppen herhaaldelijk tussenbeide moesten komen om de hoogadellijke dames terug te roepen tot een meer ingetogen en kloosterlijk leven. De huidige Amelbergakerk is de voormalige St.-Salvatoretempel van dit „juffrouwenstift".

In de jaren 1885-1891 werd de kerk grondig gerestaureerd. Een nieuwe restauratie werd nodig toen het gebouw in de tweede wereldoorlog aanzienlijk werd beschadigd. Nu, in 1971, zal de stiftkerk opnieuw een fikse opknapbeurt krijgen. Luxueuzer zal ze er niet op worden. De restauratie is in de eerste plaats bedoeld als een poging om het monument in stand te houden. Ook zal de kerk aangepast worden aan de huidige tijd: het tegenwoordige priesterkoor zal een andere bestemming krijgen, terwijl de offertafel midden in de kerk wordt geplaatst. Bovendien zal het gebouw na de werkzaamheden **(onder meer door de voorzieningen er omheen)** meer tot zijn recht komen. En tenslotte zal de kerk iets „behaaglijker" worden, want wat heb je aan een pracht van een kerkgebouw als de parochianen thuis blijven of ergens anders heen gaan omdat zij in hun eigen kerk pijnlijke botten of koude voeten krijgen? Daarom zal de verwarming worden verbeterd en zullen de banken worden vervangen door stoelen. Wat die stoelen betreft kan nog worden opgemerkt dat volgens een uit december '68 daterend rapport (samengesteld aan de hand van kerkgangers-tellingen) 275 zitplaatsen zouden moeten worden aangebracht in de kerk van Susteren. Of dat aantal gehandhaafd zal blijven is niet helemaal zeker, want het aantal kerkbezoekers is inmiddels weer met sprongen gedaald. Maar dat zal niet alleen aan het feit te wijten zijn dat men tot nu tot in de stiftkerk pijnlijke botten en koude voeten kreeg.

Kleuter door auto gegrepen

SITTARD, 7 okt. — De 3-jarige Nico L. uit Sittard raakte gistermiddag gewond toen hij plotseling de Sittardse Steegstraat inliep en door een auto werd gegrepen. Het jongetje liep onder meer een beenbreuk op. De auto werd bestuurd door G. uit Sittard.

EXAMENS

Aan de rijksuniversiteit van Utrecht slaagden voor het kandidaatsexamen diergeneeskunde H. J. Wetzels, Nieuwenhagen en J. F. G. M. Wiertz Geleen. Voor het doctoraal examen diergeneeskunde R. J. T. Van der Luer, Maastricht en H. M. B. J. Schiffelers, Bocholtz. Voor het kandidaatsexamen sociologie: J. F. A. De Graaf, Brunssum en voor het doctoraalexamen psychologie H. J. T. Van Leuteren Weert, A. G. H. Hoven Sittard.

Aan de kath. universiteit te Nijmegen slaagde voor het doctoraal examen in de rechtswetenschappen de heer F. A. Schröder te Heerlen.

Verdachte tot rechter:

„Ik weet niet wie in mijn auto reed"

SITTARD, 7 okt. — „Ik weet niet wie in mijn auto gereden heeft en wie op die dag een ongeluk met mijn wagen heeft veroorzaakt". Dat verklaarde gisteren M. J. voor het Sittards kantongerecht, waar hij zich moest verantwoorden omdat in mei van dit jaar in Sittard een ongeluk was gebeurd waarbij zijn auto betrokken was.

„Dat is dan fraai. U weet dus niet wie allemaal van uw auto gebruik maakt", meende kantonrechter mr. Ballieux. „Mijn broers of mijn zus misschien, maar die zeggen er niets mee te maken te hebben", was het antwoord van M. J. Het vonnis luidde 50 gulden, waaraan de raad verbonden werd in het vervolg de autosleutels nooit meer te laten rondslingeren.

Kritiek op procedure bij benoemingen streekraad

LIMBRICHT, 7 okt. — De benoeming van de leden voor het dagelijks bestuur van de Streekraad Westelijke Mijnstreek en voor de verschillende schappen en commissies is gistermiddag tijdens de bijeenkomst van de streekraad te Limbricht een tijdrovende bezigheid geweest.

In het dagelijks bestuur werden tenslotte gekozen de burgemeesters Dassen van Sittard en Van Banning van Geleen. Zij bezetten de kwaliteitszetels. Voorts de heren: ir. W. Douven (Spaubeek), **W. Driessen (Stein), R. van Goethem (burgemeester van Roosteren), H. Coenders (burgemeester van Stein en Urmond), J. Thijssen (Susteren) en A. Wagemans (burgemeester van Munstergeleen).**

Het uit negen personen bestaande bestuur, inclusief de voorzitter, bestaat dus uit zes burgemeesters en drie nietburgemeesters. Vóór de verkiezingen deed burgemeester Van Banning de suggestie om van het bestuur geen burgemeestersclub te maken.

De verschillende schappen werden als volgt samengesteld:

Gezondheidsdienst (GWM): mr dr J. van Banning (Geleen), H. Dassen (Sittard), J. Cremers (Munstergeleen), G. Theunissen (Grevenbicht), J. Janssen (Urmond). Voorzitter werd burgemeester Van Banning (Geleen)

Recreatieschap: R. van Goethem (Roosteren) J. Schumans (Geleen), J. Nijsten (Sittard), A. Kurvers (Schinnen), H. Corten (Ulestraten), G. Stoffels (Born), J. Eijssen (Beek), J. Gijzels (Susteren) en H. Hermans (Stein). Voorzitter: burgemeester Van Goethem, (Roosteren).

Industrieschap: H. Coenders (Stein-Urmond), W. Driessen (Stein), ir. H. van Veen (Beek), H. Schumans (Geleen), J. Schrijen (Sittard). Voorzitter: burgemeester Coenders (Stein-Urmond).

Woonwagencentrum westelijke mijnstreek: H. Dassen (Sittard), Th. van Hinsberg (Grevenbicht-Obbicht), P. Willeme (Nieuwstadt), M. Kurvers (Schinnen) en P. Rooymans (Geleen). Voorzitter: burgemeester Dassen van Sittard.

Commissie vuilverwijderingsvraagstuk: A. Wagemans (Munstergeleen), P. Rooymans (Geleen), J. Gijsen (Sittard), Van Mulken (Stein) en Th. van Hinsberg (Grevenbicht-Obbicht). Voorzitter: burgemeester Wagemans van Munstergeleen.

Commissie van advies algemene bijstandswet: drs. J. Hermans (Sittard), drs. F. Paques (Sittard), drs. Ch. Keulers (Sittard), mevr. B. Paulissen-Willen (Geleen), H. Lemmens (Schimmert), mevr. M. Rike-Klinkers (Beek), mej. L. Pennings (Geleen), W. Meuffels (Susteren), N. Starren (Geleen), M. Kurvers (Schinnen), J. Niessen (Roosteren), V. Pennings (Sittard), A. Meerts (Geleen), J. Claessen (Elsloo), P. Willeme (Nieuwstadt). Een voorzitter moet nog worden benoemd.

alledaagse Dingen

● Een inwoner van Sweikhuizen is de week goed begonnen: hij constateerde zondag dat hij in de voetbaltoto dertien goede voorspellingen had gedaan. Jammer alleen voor hem, dat zoveel andere mensen in den lande eveneens zo'n goede neus hebben gehad, waardoor de toch altijd vette eerste prijs door tallozen gedeeld zal moeten worden. Maar ja, beter iets dan niets.

● *Op initiatief van dirigent Tobben en met unanieme toestemming van de zangers is besloten het mannenkoor van de St.-Petruskerk te Sittard te combineren met vrouwenstemmen. Het traditionele mannenkoor wordt dus omgebouwd tot gemengd koor. Daarbij zij opgemerkt dat de activiteiten van het jongenskoor (42 trouwe zangertjes) onveranderd blijven. Het bestuur van het mannenkoor deelt mee dat de huidige liturgie een gevarieerd en groot repertoire vraagt. Het werken aan en met een jongenskoor is weliswaar zeer dankbaar, maar ook zeer tijdrovend. Een gemengd koor opent de mogelijkheid tot meer meerstemmige muziek en een groterre repertoirekeuze. De verwachting is dat een groot aantal dames en meisjes zich zal aanmelden als lid voor het nieuwe koor. Een basis zal worden gevonden in de Sittardse Pedagogische Academie, waar de heer Tobben muziekleraar is. Doede vrouwenstemmen zijn van harte welkom. Aanmelding — het liefst voor 15 oktober — kan geschieden bij een der parochie-geestelijken of schriftelijk aan het secretariaat: Kapittelstraat 1, tel. 6194, waarna nadere mededelingen worden verstrekt. Wanneer de toevoeging van damessopranen en -alten snel gerealiseerd kan worden, zal een en ander al met ... nis tot uiting kunnen konen.*

● In zaal Claessen aan de Stationsstraat te Susteren zal het komende zondag zeer geheimzinnig aan toe gaan. Zowel 's middags als 's avonds. Geheimzinnig, sfeervol en verrassend. Dat alles in het kader van goochelfeesten, die onder auspiciën van de magische ring Kalanag Limburg worden gehouden. Deze ring is een vereniging van Limburgse goochelaars, die tot doel heeft de goochelkunst in Limburg te bevorderen. Men geeft uiteraard ook voorstellingen. Zo ook in Susteren. Zondagmiddag om half drie is er een kindervoorstelling en 's avonds volgt een gala-voorstelling. Opgetreden wordt ondermeer, door Ki-Han-Kan, een Chinees goochelaar, Les Fernado's, die alles uit het niets tevoorschijn halen, mr. Jossini, de cabaret-goochelaar, Les Avards met hun zwevende dame enz. enz. De heer Leenen uit Geleen zal een nummer sneltekenen verzorgen en Peter Maassen uit Susteren zingt enige liedjes.

● *Jarenlang kwam Sinterklaas op een zondag naar Geleen, maar dat gaat nu misschien veranderen. De St.-Nicolaascommissie van de middenstandsvereniging in Geleen wil het oude kinderfeest een beetje commerciëler opzetten en de Spaanse bisschop op een werkdag ontvangen. De initiatiefnemers hopen hierdoor veel mensen naar Geleen te trekken en wel op een woensdag, een dag waarop alle winkels geopend zijn. De plannen gaan alleen door als er voldoende geld op tafel komt. Aan alle middenstanders van Geleen is een circulaire gestuurd, waarin de nieuwe opzet van de Sinterklaasontvangst uiteen wordt gezet en waarin een bijdrage van 50 gulden wordt gevraagd voor de bestrijding van de onkosten. Met enkele grote warenhuizen in de stad zijn ook besprekingen gevoerd. Die moeten natuurlijk veel meer betalen voor het feest. Minstens 90 middenstanders moeten meewerken wil men de goedheiligman op woensdag 18 november met veel feestvertoon inhalen. Normaal bedragen de kosten van zo'n ontvangst 1000 tot 1200 gulden. Als het op woensdag wordt gehouden kost het maar liefst 6500 gulden. De belangrijkste oorzaak van die stijging is dat op een dag in de week het St.-Nicolaas-comité de loondervino van de muzikanten, die de Sint op zijn tocht door de stad begeleiden, op lich moet nemen. De route zal ondanks de veel grotere begroting dit jaar aanmerkelijk korter zijn.*

● Uitspraak van burgemeester Th. van Hinsberg in de raadsvergadering te Obbicht: „Besmettelijke ziekte kent geen aanziens des persoons, ze huppelt gewoon van de een naar de ander".

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Sittard

— De Stichting Vrije Uren begint woensdag- en zaterdagmiddag cursussen in expressie. In het gebouw Putstraat 65 krijgen de kinderen gelegenheid om door middel van „kleur, vorm en lijn" gestalte te geven aan hun fantasie. Men dient zich zo spoedig mogelijk aan te melden bij de heer M. Slenter, Bernhardlaan 15.

— In het kader van de bevordering van een bredere culturele vorming zullen de leerlingen van alle klassen van het Bisschoppelijk College dit jaar een excursie maken. Het programma zal in overleg tussen leraren en leerlingen worden samengesteld. Voor de leerlingen van de hoogste klassen van het Sittardse Bisschoppelijk College en de leerlingen van de vierde klassen HBS en 5 gymnasium worden dit jaar vormingsdagen gehouden.

Geleen

— Vrij onverwacht is de heer J. H. M. Boesten uit Geleen op 58-jarige leeftijd overleden. De heer Boesten was chef van de afdeling financiën van de secretarie van de gemeente Geleen en locosecretaris. Vanaf 1931 was hij in dienst van de gemeente Geleen. De uitvaartdienst begint donderdag om 11 uur in de kerk van Marcellinus en Petrus in Geleen.

— In de Gabriëlschool te Lindenheuvel-Geleen werd een tentoonstelling gehouden naar aanleiding van werelddierendag. De heer L. Casteleijn, voorzitter van de dierenbescherming afdeling Geleen, opende de expositie. Veel kinderen en ouders bezochten de tentoonstelling waar ondermeer konijnen, duiven, kanarie's, hamsters, parkieten, marmotten en schildpaden te zien waren.

Schinnen

— De volièrevereniging „De Vogelvriend" van Schinnen organiseert een tentoonstelling van zang- en kleurkanaries op 21 en 22 november a.s. in zaal G. Hendriks, Dorpstraat 22, Schinnen. De tentoonstelling omvat zang-, kleurkanaries, bastaard- en tropische vogels. De tentoonstelling is open op zaterdag, 21 november van 16-23 uur en op zondag van 10-21 uur. Er wordt geen entree geheven.

— Op 11 oktober houdt de stichting Limburgse Draf- en Rensport van Geleen, draf- en renwedstrijden op de weilanden langs de Provinciale weg op de Wintraak, onder de gemeente Schinnen.

Spaubeek

— Zondag zal de Spaubeekse schutterij St.-Laurentius een rondgang door Spaubeek maken. Tijdens deze rondgang zal er huis aan huis gekollekteerd worden. Vertrek van de schutterij om 13.00 uur vanaf schutterslokaal Kolleé aan de Dorpstraat.

— Met ingang van 13 oktober zal de E.H.B.O.-afdeling voortaan haar oefenavonden houden in zaal Rouschop. Op deze avond zal men zich gaan bezig houden met de praktische gevallen afgeleid van de theorie van de laatste bijeenkomst.

— Vrijdag houdt de fanfare St.-Caecilia een balavond voor de inwoners van Spaubeek. Het bal, dat voor iedereen vrij toegankelijk is, wordt muzikaal opgeluisterd door het orkest The Guards.

— Zaterdag 17 oktober viert het district „De Nieuwe Mijnstreek" van de Nederlandse Bowling en Kegelfederatie haar 25-jarig bestaansfeest. Ter gelegenheid van dit bestaan en tevens het 25-jarig lidmaatschap van de heer Th. Hallmans wordt er op zaterdag 17 oktober a.s. van 17 tot 19.00 uur gerecipieerd in kegelpaleis „Eldorado" te Spaubeek.

— Vrijdag 16 oktober houdt de buurtvereniging Dorpstraat een kwajongconcours in café Kollée. Aanvang 19.00 uur.

Munstergeleen

— In het kader van het 40-jarig bestaansfeest van het fluit- en tambourcorps Sint Pancratius houdt het actiecomité op 12 december een kienavond. Op oudejaarsavond wordt tijdens een groot bal miss Munstergeleen gekozen.

Urmond

— Zaterdag behaalde fanfare St. Martinus van Urmond op het Bondsconcours te Leeuwen-Roermond in de afdeling superieur met 341 punten een eerste prijs met lof der jury. Na afloop van het concours werden de muzikanten en hun dirigent, de heer A. Thissen, in de fanfarezaal van Urmond hartelijk verwelkomd door talrijke supporters. Namens deze bood de heer H. Breuls bloemen en een geschenk aan, terwijl door het damescomité een koffietafel verzorgd werd. De receptie zal op zaterdag 17 oktober plaatsvinden.

Beek

— De gemeenteraad van Beek zal vrijdagmiddag een excursie maken door de gemeente. De staf van de dienst openbare werken zal bij verschillende werken van de gemeente uitleg geven aan het gezelschap.

— De heer J. Georg uit Heerlen, dirigent van de orkestvereniging Crescendo, zal zaterdag worden gehuldigd omdat hij vijftig jaar dirigent en muziekleraar is. Na de plechtigheid volgt in zaal Walraeven een receptie van 18 tot 19.30 uur. De heer Georg is gedurende 15 jaar leider van de orkestvereniging in Beek. Zondag behaalde hij met Crescendo op een internationaal muziekconcours in Wageningen een eerste prijs in de superieure afdeling.

Grevenbicht

— De geestelijke nooddienst wordt deze week behartigd door pastoor A. Verheggen te Buchten, telefoon 04498-1928. Dit in tegenstelling tot eerder gepubliceerde berichten omtrent deze dienst.

— De drumband van de schutterij „De Eendracht" nam zondag deel aan een concours in Dieteren. In de C-afdeling wist men én in de marswedstrijden én in de concertwedstrijden een eerste prijs met 96 punten te behalen, hetgeen het hoogste aantal punten betekende in die klasse. De drumband, die voor het eerst aan een concours deelnam, stond onder leiding van instructeur C. Hertogh. Ook de schutters gooiden hoge ogen bij het personeelsschieten.

Nieuwstadt

— De vrouwenvereniging Maria Martha wil in de toekomst een keer per maand gespreksbijeenkomsten houden. Nadere gegevens zullen nog bekend gemaakt worden.

— Op de twee donderdagen 8 en 15 oktober zullen de gezellige bijeenkomsten van de oudere garde in het patronaat vervallen.

— Op 14 oktober maakt de vrouwenvereniging een trip door Zuid-Limburg waarbij onder meer ook Wittem zal worden bezocht. Men kan zich opgeven bij het bestuur, de kosten bedragen 3 gld. Vertrek vanaf de markt.

— Zondag zal de bibliotheek weer geopend zijn.

— Voor de gezellige middagen die men op donderdag pleegt te houden in het patronaat is hulp van vrijwilligers welkom. Men kan zich melden bij het bestuur van Maria Martha.

— De plaatselijke boerenleenbank is vanaf 1 oktober geopend op werkdagen van 9-12.30 uur en van 2-4 uur. Men kan op de vrijdagavonden terecht van 6-8 uur.

Guttecoven

— In verband met de aanstaande fusie van de Boerenleenbanken van Guttecoven en Einighausen zijn de kantooruren van de bank in Guttecoven gewijzigd. Bezoekers kunnen terecht van 9-12 uur en van 14-16 uur op elke werkdag (behalve op zaterdag). De avondzitting op vrijdag blijft gehandhaafd en wel van 17 tot 19 uur.

— In verband met de vele verzuimen op woensdagavond tengevolge van televisieuitzendingen van belangrijke voetbalwedstrijden zullen de EHBO-lessen in het vervolg plaatshebben op de 2e en 4e dinsdag van elke maand. De lessen worden gegeven door de heer J. Tijssen en instructeur P. Dohmen in zaal Verkooyen.

— De afdeling Guttecoven van „Vrouwenbeweging Limburg" houdt maandag Moederavond. Na de eucharistieviering om 19 uur in de parochiekerk houdt de heer Verstraelen uit Sittard in zaal Verkooyen een lezing over „Geestelijke Gezondheidszorg". Na de gebruikelijke koffietafel besluit pastoor Spauwen de avond met de vertoning van dia's.

Broeksittard

— Vanavond vergaderen de samenwerkende verenigingen van Broeksittard in café Heijnen. De vergadering begint om 20 uur.

Susteren

— Wegens het ontbreken van zwemsportaccommodatie voor het winterseizoen in Susteren heeft de zweclub NOAV het overdekte zwembad te Sittard 1 uur per week gehuurd en wel op zaterdagmiddag van 18.30-19.30 u. De hele winter door zullen ruim 50 jongens en meisjes onder deskundige leiding zwemonderricht krijgen, hiervan zijn 13 leden in het bezit van het zwemdiploma A en 15 in het bezit van A en B. Het vervoer van de kinderen geschiedt per bus. Daarnaast ontvangt ieder lid nog een conditietraining van 1 uur per week in de gymnastiekzaal te Susteren. De kosten voor de leden bedragen in totaal f 2.— per week. Het is nog mogelijk kinderen, liefst met minstens het zwemdiploma A, bij het bestuur op te geven. Er is zoveel belangstelling dat overwogen wordt een tweede bus in te zetten.

Stein

— Op 15 oktober is in Wittem de sluiting van het oktaaf van St. Gerardus. Bij deze gelegenheid trekt de laatste van de tien bedevaarten van Stein. Elsloo en Beek naar Wittem waarom 7.15 uur een pelgrimsmis is in de Gerarduskapel. De bussen vertrekken om 6 uur vanuit Stein over Elsloo en Beek naar Wittem.

Epen

— De heer M. Alleleijn, lid van de KPJL afdeling Epen, werd in Bocholtz voor de vierde achtereenvolgende maal kampioen van de Veebeoordelingswedstrijd van de KPJL van de provincie Limburg. Met 246 punten versloeg hij de 17 andere deelnemers. Zondag maken de leden van de KPJL een uitstapje naar Bad-Neuenahr in Duitsland waar de wijnfeesten gevierd worden. Niet-leden die mee willen kunnen zich hiervoor opgeven bij het bestuur van de KPJL.

— Zaterdag begon het kwajongconcours, dat georganiseerd wordt ten bate van v.v. Juliana 26, in café 't Veuske. dagwinnaar was het koppel A. Keijenberg-P. Bessems. Zaterdag wordt het concours voortgezet in cafetaria Schijns.

Hoensbroek

— Voor het in kasteel Hoensbroek gehouden jaarlijks onderling muziekfestival van de plaatselijke verenigingen bestond grote belangstelling. In de jury hadden zitting de heren Martin Koekelkoren en Piet van Mever. Zij kenden de volgende predikaten toe aan de hand waarvan de subsidie van de gemeente verdeeld zal worden. Fluit- en drumbandkorps Prinses Margriet (eerste afdeling ruim voldoende; fluit- en drumbandkorps St.-Jan Gebrook (afdeling superieur) goed; fluit- en drumbandkorps Marijke (eerste afdeling) zeer goed. Hoensbroeks kamerkoor „Komt nu met zang" (afdeling A) goed; Hoensbroeks gemengd koor Paluda (afdeling B) ruim voldoende; mandolinevereniging Crescendo (afdeling uitmuntend) goed. Fanfare St.-Gabriël (ereafdeling) zeer goed; harmonie St.-Cecilia (ereafdeling) goed en tenslotte fanfare St.-Hubertus (eerste afdeling) ruim voldoende.

— De stichting Exploitatie Kasteel Hoensbroek hield voor alle inwoners van de gemeente een „Open Dag". De belangstelling hiervoor was veel groter dan de organisatoren verwacht hadden. Daarom was het niet mogelijk halfuurse rondleidingen te houden. Toch heeft men getracht de vele bezoekers zo goed mogelijk op te vangen.

★ „DE WILDE WELDOENER" ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★



BOERENLEENBANK WIJLRE

roept, wegens uitbreiding van werkzaamheden, sollicitanten op voor de funktie van

MEDEWERKER

Leeftijd: plm. 20 jaar.

Na een inwerkperiode zal de aan te stellen funktionaris verantwoordelijke werkzaamheden opgedragen krijgen ten behoeve van diverse onderdelen van het bankbedrijf, zoals de administratie en de bediening van de cliënten aan de balie.

Gegadigden voor deze interessante funktie bij deze snel groeiende bank moeten voldoen aan de volgende eisen :

— Mulo- of gelijkwaardige opleiding
— goede omgangsvormen
— accurate instelling

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen vóór 20 oktober a.s. te richten aan de Boerenleenbank, Elkenraderweg 8, Wijlre.

Boerenleenbank
de bank voor iedereén

EDAH N.V. HELMOND

's Zaterdags vrij als U in een van onze moderne supermarkten werkt!

DAT IS DE MOEITE WAARD OM EENS OVER TE KOMEN PRATEN.

Naast echter te weten, dat u 's zaterdags vrij bent, is het voor u ook prettig de mogelijkheden te kennen, die een moderne supermarkt u biedt.
Voor onze bestaande en binnenkort nieuw te openen Ziezomarkten in Zuid-Limburg, waar gebruiks- en verbruiksartikelen worden verkocht volgens die geweldige kostenbesparende EDAH CASH & CARRY verkoop, willen wij graag kennis maken met:

KASSIERES

Voor dit verantwoordelijke en interessante werk zoeken wij vriendelijke jongedames. Werkelijk vriendelijk, want dàt verwachten onze klanten namelijk.

Wij betalen een uitstekend salaris en verstrekken gratis bedrijfskleding.

(mnl.) WINKEL-ASSISTENTEN

Jongemannen (16-20 jaar) die zorgen voor een moderne presentatie van de artikelen. Daarnaast kunnen zij zich zowel praktisch als theoretisch bekwamen voor de hogere funkties. Studiekosten zijn voor onze rekening.

LEERLING-KASSIERES

LEERLING-VERKOOPSTERS

Wij leiden u snel op tot zelfstandig werkende krachten. Tijdens de opleiding ontvangt u al het volle salaris. U ontvangt gratis bedrijfskleding.

Voor alle funkties geldt, dat de reiskosten welke u moet maken, worden vergoed op basis van kosten voor het openbaar middel van vervoer.

Waar en wanneer kunt U onze personeelfunctionarissen ontmoeten?

Op donderdag 8 oktober tussen 19.00 en 21.00 uur.

Café-Restaurant „'t Roadhoes"
Markt 53, GELEEN

Hotel-Restaurant „de l' Univers"
Kleine Staat 12, MAASTRICHT

Hotel Royal
Ganzeweide 46, HEERLERHEIDE

Bent u op deze dag verhinderd? Geen nood. Als u even 04920 - 25951, toestel 122 belt, maken wij graag een andere afspraak.

Uw bakker - Uw dokter!



Neem dat niet te vervangen lekkere gezonde

TARVO moutbrood

Uw warme bakker bakt het èlke dag: vers!

GARANTIE: TARVO moutbrood is alléén echt in de orginele TARVO-verpakking met de naam TARVO en de afbeelding van de TARVO-boer.

AUTO'S & MOTOREN

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195. Sittard. tel. 04490—2718. x

Te k. OPEL Rek. 62 de luxe 4-drs. i.z.g.st. goede band en nwe. motor vr.pr. f 850,- Tev. Opel Rek. 61 m. rad. banden en pr. motor f 650,- Maastrichterlaan 35 Waubach.

Te k. DAF 33 65 i.pr.st. Markt 5 Grevenbicht tel. 04497-545. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen. tel. no. 711930. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant Geld. Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel: 27308. x

De Limburgse Accu Centrale Grasbroekerweg 67, t.o. garage LTM, tel. 715104. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

OCCASIONS vanaf f 1500 tot f 4500. Financ. mogelijk. Gar. Göttgens, Sittard, telef. no. 2316. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt. Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

ACCU'S. Rep., laden en nw verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

Automobielbedrijf „Koriander" biedt deze week aan een prachtige collectie AUTOMOBIELEN met 3 maanden schriftelijke garantie. Koriander: steeds plm. 50 automobielen in voorraad. Hier een greep uit onze voorraad. Koriander: Opel Rekord 65-67 vanaf f 1650.- Opel Kadett 65-68 vanaf f 1750.- Koriander: Taunus 12M, 15M, 17M 65-69 vanaf f 1500.- tot f 4500.- Ford Corsair 65-68 vanaf f 1450.- Volkswagen 1200, 1300, 1600TL 65-68 vanaf f 1350.- Fiat 850 124, 125, 65-68 vanaf f 1650.- Koriander: Peugeot 204-404 66-68 vanaf f 2.100. Simca 1000 GLS 65-69 vanaf f 1600.- Renault 8, 10, 16 iets aparts 65-68 vanaf f 1100.- Austin Morris 850 en Glider 65-68 vanaf f 1750.- Vauxhall Viva 65-67 vanaf f 1950.- Koriander: BMW 1800, 1600 66 68 vanaf f 2500.- Ford Mustang 65-67 vanaf f 4200.- Koriander: 100 pct. garantie en service bij aanbetaling van f 200.- Kan geheel of gedeeltelijk worden gefinancierd. Koriander: alle prijzen zijn inclusief btw. 3 maanden schriftelijke garantie. Komt U eens een kijkje nemen in onze verlichte showruimte. Iedere dag geopend van 9 tot 21 uur. Koriander is gevestigd Leenderweg 300A Eindhoven, nabij de fontein. Als U Eindhoven binnenrijdt vanuit richting Weert. Tel 040-13953. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb Accu Centrale, Grasbroekerweg 67. Heerlen. telefoon 045—711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Elke dag AUTOVERKOOP tot 20 uur. Keuze ± 40 stuks Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Aral-Bastiaans) tel. 716045. x

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof slechts 24,4 cent per liter. Inbouw-verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Te koop van partic. MORRIS 1100 GL '66, i.g.st. Mgr. Lemmensstr. 17, N'hagen, na 17.00 uur. x

Te k. OPEL Blitz bj. 1963 en transportband benzinemotor. J. v. Vondelstr. 17, Heerlen. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

Tegelaar biedt te koop aan ond. garantie en financierings mogelijkheden. BMW 2500 Automatic 69, BMW 1600 68, Opel Kadett fast back 68, Daf 55 69, Daf 44 68, Fiat 850 Coupé 69, Fiat 850 68, Renault 10 Major 68, Renault 8 67, DKW Kever 68, VW Kever 67, Opel Kadett 65, Simca 1000 65, Taunus 12M 64, Opel Rek. 1900 66, Simca 1501 Special 68. Enige inruil auto's voorradig. Autobedrijf Tegelaar, Maastrichterweg 156, Roermond. Tel. 04750-6819. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade. tel. 04445 2424—3801.

Te k. 2 OPEL Kadett 65 i.z.g.st. Opel Rekord 61, te bevragen Tulpenstraat 53, Kerkrade-W. tel. 5419.

Te k. VW 1300 11 mnd .oud. km.st. 9000 elk deskundig onderzoek toegestaan. Vraagprijs f 4600,—. Snijderslaan 9, Nieuwenhagen. x

Te k. van part. RENAULT 4 bj. eind 69. Moet weg! Wegens trouwplannen. Corneliusstr. 3, Kerkrade-West. x

INRUILWAGENS. BMW 2000 69, BMW 2000 68, BMW 1800 69 68 67, BMW 1600 67, Opel Rekord coupé 67, Ford Cortina G.T. 67, Ford 17 M 66. VW 1600 T.L. 65, 3 mnd. garantie en ANWB-keuring. Autobedrijf Kera NV, Kerkrade. Kerkradersteenweg 5, tel. 04445-2525. x

Te k. automobielen: SIMCA GLS 1000 70 kl. roodg Peugeot 204 met schuifd. type 70 kl. rood; Ford Cortina 1600 de l. 69 kl. blauw; NSU 1200 C 69 kl. beige; NSU 110 SC 68 kl. grijs; Daf 55 de L. 69 kl groen, Fiat 850 69 kl. beige; Austin Seven MK 1000 69 kl. blauw; Austin Seven MK 2 850 super; De L. 68 kl. groen; BMW 1600 zeer mooi 68 kl. blauw; Opel Kad. L. met 1500 Rek.-motor; Opel Kad. 68 blauw; Fiat 125 kl. groen 68, VW de L. 69 kl. beige VW de L. 68 kl. wit met schuifdak; Triumph Spitfire MK 3 68 Cabriolet kl. groen; Triumph GT 6 68 kl. blauw; Opel Rek. 68 kl. beige; Jaquar 3.4 zeer goed onderh., Camping Caravan Sprite Musketiers 6 pers.. zeer goed onderh. Goed onderh. inruil Simca 1000 GL 66 kl. blauw; Fiat 850 kl. blauw 66, Taunus 17M kl. beige 67, Taunus 17M kl. rood 64, Daf de L. type 31 65 kl. wit; Ford Cortina 64 kl. groen; VW Bus 66 kl. blauw. Jos Sparla Kaalheidersteenweg 62 t.o. de kerk Kaalheide Rijksweg tel. 04445-6874. Inruil financ. Automobielen zijn verlicht tot 23 uur. x

JAGUAR E sport 65 f 6000,-. Dyane commerciale 900 km gelopen. Jaguar MK II 65, Peugeot 404 inj. VW 1300. 1500, 1200. Fiat 1500 Cabrio 67, Record 66. Ocassioncenter Marathon Brunssum, Prins Hendriklaan 2B, voor uw betrouwbare auto.

Wij bieden te k. a. FIAT 850, 850 special, 1500 comfort 124, 125, 125 special, NSU type 110, Peugeot 404, Opel Kadett 68. Inr. en fin. mog. Autobedrijf A. C. Muyres, Klein Graverstr. 154, Kerkrade-W., tel. 04445-6916.

Te k. VOLVO 142 63, Volvo 131 67, 66, 65, Peugeot 404 68, Mercedes 220 65, Sunbeam stationcar 67. Automobielbedrijf J. Kallen, Geleen, Past. Vonckenstraat 5-7. telefoon 2719.

BMW 2002 bwj. 68, km 68000 kl. wit. UKW-radio, gerev. motor (verchroomd) ANWB-keuring. Cicerostraat 24, Heerlen tel. 045-711376.

Te koop FIAT. Jerichostr. 94 Rukker Heerlen. Na 18 u.

FIAT 850 67 f 2000,-; Austin Seven 64 f 1250,-; Opel Diplomat 65 f 3500,-; Cortina 66 f 1500,-; Fiat 1100 67 f 2500,-; Taunus 20M 66 f 2500,-; Autobianchi 65 f 1850,-; Simca 1301 67 f 2850,-; Simca 1000 66 f 1650,-; VW 63 f 750,-; Karmann Ghia 64 f 1650,-; Mercedes 2220S 62 f 750,-; Opel Kadett 63 f 950,-; Opel Kadett 63 f 900.-; Borgward Sport f 1000,-; Fiat 1300 63 f 450,-; Fiat 1200 sportwagen 63 f 1250,-. Hollegracht 1 te Wijlre, tel. 04450—625.

Van partic. te koop OPEL Kadett '64 f 1200. Nieuwstr. no. 10, Nieuwenhagen. x

Winterprijzen. Alles moet weg VW Buggy 4 mnd. oud van f 3850,— voor f 3250,— VW 1300 67 van f 3400,— voor f 2600,—. Taunus 17 M 66 van f 3200,— voor f 2500,— . Taunus 15 M 68 van f 4500,— voor f 3500,—. Cortina 66 van f 1950,— voor f 1500,—. DKW F 65 van f 1200,— voor f 950,—. Opel 1700 67 van f 3600,— voor f 2600,—. Opel 1700 65 van f 1750,— voor f 1400,—. Inr. fin. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Voor een goede gebruikte wagen naar: Automobielbedrijf G. Bos NV Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444. Simca dealer. Wij bieden U aan: SIMCA 1100 LS 2-drs. 68, Simca 1300 LS 66, Simca 1301 LS 67, Simca 1500 GL 65, Simca 1501 GL 67, Simca 1501 GL 68, Ford 12M 1300 motor 68, Ford Capri 1500 L 69, Renault R4L 67, Daf 32 Daffodil 67. Met Bovaggarantie Zaterdags geopend voor verkoop tot 18 uur.

Van part. te k. RENAULT 4 de Lux, 69 te bevr. Const. Huygenstr. 20, Elsloo. Tel. 04402-2514.

Te k. van part. TAUNUS 20M TS i.pr.st. Prijs f 2100. Te bevr. Hoofdstr. 169 Schaesberg, na 16 uur.

Te koop aangeboden, SIMCA 1000 GLS. Bouwjaar 1966. Te bevr. W. G. M. Sluysmans, Min. Ruysstraat 4, Bocholtz. Na 5 uur.

Onder 3 mnd of 10.000 km garantie: ANWB-keuring toegestaan: OPEL Kadett 68, Austin 1000 MK 11 (Cooper) 68, VW 1300 de luxe 68, Simca 1100 GLS 69, NSU Prinz 4 68, Taunus 12 M 67, DKW Junior 62, Opel Blitz grote bestel 67, Mercedes 200 D bestel, Kraanwagen: Atlas LKW lader, Taunus Transit bestel 66. Inruil en financ. Autobedrijf Schoonhoven, Slanghenstr. 6 (einde Demstr.) Tel. 045-213190. Hoensbroek.

Te k. FORD 20 M caravan 69, Simca 1000 GLS 69. Opel Commodore 68. Opel Rekord 68, Opel Kadett de luxe 67, Opel Kadett coupé 65, Renault 4 64, Ford 12 M caravan 62, Opel Rekord Caravan 64. J. Graat, Veersestr. 64, Guttecoven. Tel. 04498-1337. Zondags tot 19.00 uur geopend.

Hollandse auto's met plaatschade. OPEL Kadett caravan 69, Ford 12 M 70, BMW 2000 68, VW 67, VW 411 68. J. Graat, Veersestr. 64, Guttecoven. Tel. 04490-1337. Zondags tot 19.00 uur geopend.

Te k. 2 stuks VW bestelwagens m. orig. zijruiten bj. 67 en 66. Mostard-showroom, Rijksweg Zd. 7, Susteren Tel. 566.

Te k. 2 stuks CITROëN C.V. 67 en 65. Mostard-showroom, Rijksweg Zd. 7, Susteren. Tel. 560.

Te k. DAFODILS 65 div prijsklassen. VW 67 zeer mooi, VW 68 als nieuw. Mostard-showroom, Rijksweg Zd. 7, Susteren. Tel. 560.

Te koop FORD Cortina '63, f 550.- Schandelerstraat 72 Heerlen.

Te k. OPEL Kaptein 62 olievrije motor 5 nw. banden i.z.g.st. prijs f 1200.- Poyckstraat 79 Chevremont.

RENAULT 4 65, VW 59 samen f 250.- Can. van Nuysstraat 26 Schinveld.

Te k. 190 DIESEL i.z.gst. Tel. Eschweiler 02403 12343.

Chevrolet 6 C MOTOR en versnell.bak en 10 tons Kipper met bak t.e.ab. Rennemigstraat 9 H.heide.

Te k. MORRIS 1100 van part. 67. Tel. 045-714827. x

Te k. KADETT Rally 70 Vinkenstraat 165 Heksenberg tel. 045-214546. x

Te k. ALFA ROMEO v. sloop September 44-straat 5 Heerlen tel. 717710 na 18 u. x

Te k. van part. HONDA 68 km 26.000 na 19 u. Navolaan 58 Heerlen-Vrieheide. x

V.W. Pick Up kampeeraanhanger z.g.a.n. Pr. Hendriklaan 103 Brunssum. x

Zoek MERCEDES of Peugeot D Simpelveld tel. 04442-2132. x

Te k. OPEL Kadett 64 Hilversumstraat 25 Heerlen. x

Wilt u twee weken gratis proefrijden? Wilt u 10.000 km garantie? Wilt u bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij SAM Marktstr. 46 in de S-bocht Susteren, tel. 04499-242. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. OPEL Comm 68 coupé wit. Opel Comm. coupé 67 groen, Opel Comm. 4-drs. bruin 67, Opel Rek. 67, 65 2x, 64 5x, Opel Rek. 4 drs. autom. 66. Opel Rek. coupé 67, Opel Kad. 64 2x, Opel Kad. coupé 67. Opel Rek. car. 68, 67 blauw, Opel car. 66, Opel Rek. car. 63, Opel Rek. car. 67 metal 4-deurs, Opel Kad. car. 63 rood, Opel Kapt. 64, Opel Adm. 65, Mercedes 230 S 66, Merc. 230 SL 63 met zomer- en winterkap, Merc. 230 L 64 met zomer- en winterkap. Taunus 20M 66, Taunus 17M 66, Taunus 12M type 69, Taunus 12M 65, Taunus 15M 68, Ford Taunus bus 67, Ford Cort. 67, Ford Taunus 20M 67, Ford Escort 68 MX, Ford Escort 68, Ford Capri 1300 69, Ford Capri 1700 GT XL 69 paars, Ford Capri 1700 GT XL 69 wit. Ford Mustang 6 cyl. 65, Fiat 1500 cabr. 64, Fiat 124 coupé type 70, Fiat 124 coupé 67, Fiat 125 68, Fiat 850 coupé 67, Fiat 850 66, Fiat 600 64 Fiat 1500 65. Peugeot 404 D 66, Peugeot 404 68, 64, 63, Daf 65, 64, Daf 33 68, VW 1300 70, 69 68 67 66, VW 1500 62 VW 1600 TL 66, VW 411 69, Karmann Ghia 66 rood, NSU Prinz 110 67, NSU 1000 67 groen, NSU Prinz 4 65, BMW 1600 68, BMW 1600 67 rood, BMW 1600 67 wit, BMW 1600 4 drs. 68, BMW 1800 65 en 66, BMW 2000 67 2x, Plymouth Valiant 65, DKW 102 65, Rover Mark III autom. coupé 65, Lancia 1964, Austin Balanza 68 grijs, Vauxhall Viva 67, Porsche 65, Triumph Herald 66. Ruime keuze, inr.wagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend, zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur. Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag tot 21 uur en woensdag tot 19 uur. Inr. en fin. mogelijk. x

ZUIVER SCHEERWOL GEEFT MEER KLEUR AAN DE MODE

met midi meer mode

Deze midimantel van zeer moderne tweed valt vooral op door de leuke ritszakken, die je in deze vorm niet zo vaak zult tegenkomen.
116-146
79-89.-

Daarom zijn er voor de tieners ver over de knie reikende mantels. Zoals deze in een schitterende ruit en met een brede lakceintuur.
152-167
119.-



Ook op de kinderafdeling is er zuiver scheerwol te kust en te kleur. Wol voor extra-fijne kinderkleren want wol draagt kinderen een warm hart toe en zuiver scheerwol geeft meer kleur aan de kleine mode.

De allerjongste mode

een prachtig tweedjasje met rumpellakversierseltjes en gevoerd met een verrukkelijke warme plaid. dat is de allerjongste mode voor de allerjongste.



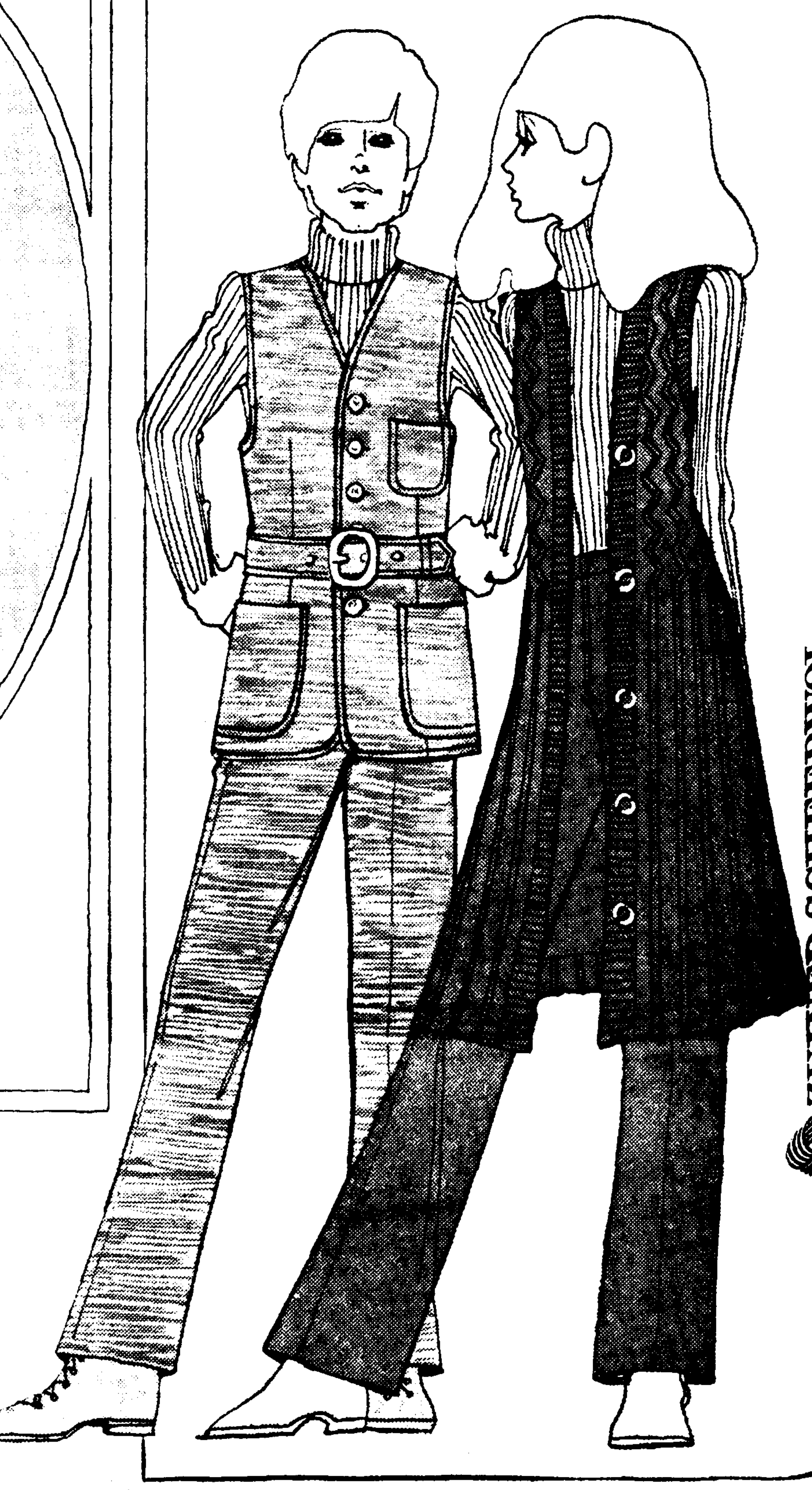
80-86
34.75
zuiver scheerwol

zijn vest

heeft een ceintuur en opgestikte zakken en vormt samen met de broek een eindeloos vestpak waarmee junior voorlopig vooroploopt in de mode.
152-167
69.-

haar vest

is supermaxi, gebreid, met kabels en 't maximum aan mode met de bijpassende pantalon.
En alles zuiver scheerwol.
152-167
65.-



ZUIVER SCHEERWOL

Niet alleen omdat er een streepje door loopt, maar door de zuiver scheerwollen kwaliteit (machinaal wasbaar) heeft dit jurkje een streepje voor. Want met zuiver scheerwol zijn de modekleuren op hun best

mode met een streepje voor



116-146
34.75 - 39.75



rechts: voor hele kleine generaals is er dit parmantige battle-dress pak. en bij uitstek geschikt voor statiebezoeken aan oma. 92-110 49.75

links: zelfs het allerkleinste spencertje is op en top mode. in kontrasterende kleur met het jurkje. 92-110
39.75

zuiver scheerwol

C&A *is toch voordeliger!*

WINKELCENTRUM HEERLEN ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE